

LE PREMIER MAGAZINE DE DÉCORATION AU QUÉBEC

PER

D-15

BAnQ

# décor mag

spécial  
199 \$

OCTOBRE 2012

DOSSIER  
ANNIVERSAIRE

AVANT | APRÈS  
45 PAGES DE RÉNOS  
FOYERS  
NOUVEAUTÉS D'AUTOMNE

40  
ans!

NOUVELLES CHRONIQUES  
QUESTIONS | RÉPONSES  
NUANCE COULEUR  
JE MEUBLE AVEC...  
PLAISIRS ETC.  
TOP 5 D'UN PRO



www.decormag.com

PP40064924

NOUVEAU

*Bi-Sérum Intensif "Anti-Soif"*  
SOS peaux déshydratées.

Peau très sèche ? Tirillée ? Pas heureuse ? Vite, Bi-Sérum Intensif "Anti-Soif", la solution d'urgence quand on a tout essayé. Aussitôt, acide hyaluronique et extrait de katafray volent à son secours. Sa texture biphasée, une merveille de confort, irrigue goutte à goutte toutes les couches de la peau. Intensément hydratée, elle est lisse, souple, confortable. Elle reprend vie. Visiblement. Clarins, N°1 Européen des soins de beauté haut de gamme\*.

\*Source : European Forecasts

[www.clarins.com](http://www.clarins.com)

Disponible chez



Recevez un échantillon gratuit\*  
\*Jusqu'à épuisement des stocks



CLARINS

# La Touche DAGENAIS



Unique en son genre, la boutique Déco Passion regorge d'accessoires de décoration aussi variés et stylisés les uns que les autres. Elle vous offre un choix incomparable de produits et de services sur mesure tels que l'habillage des fenêtres, la confection de literie et la création d'arrangements floraux personnalisés.

Notre équipe de designers passionnés est à votre disposition pour réaliser vos petits ou grands projets de décoration. Qualifiés et à l'écoute de vos besoins, ils sont assurément notre meilleur atout et votre meilleure ressource pour réaliser le décor de vos rêves. Rencontrez-les en magasin ou faites appel à leurs services directement chez vous, pour un décor des plus personnalisés.

La Touche Dagenais, pour une ambiance... chaleureuse !

*Julie Bélanger*

Meubles  
Accessoires  
Habillage de fenêtres  
Literie  
Fleuristerie  
Consultation avec designer

boutique  
DécoPassion



COLLECTION STONE  
placage d'acacia,  
fini blanchi  
Table à rallonge : 1 249 \$  
Buffet : 1 459 \$

Bromont  
117, boul. Bromont  
(450) 534-4877

Brossard  
8505, boul. Taschereau  
(450) 678-0088

Laval  
1965, aut. des Laurentides  
(450) 686-9888

[mobilierphilippedagenais.com](http://mobilierphilippedagenais.com)



**d** PHILIPPE  
DAGENAIS

MOBILIER | DÉCORATION | CONSEILS

Offrez-vous une nouvelle cuisine  
**SANS PAIEMENT POUR 1 AN!**  
Laissez-nous réaliser vos armoires de la conception à l'installation!

OFFREZ-VOUS CETTE  
CUISINE POUR SEULEMENT  
**99\$/MOIS**  
120 versements - Taxes en sus

**OPERATION POUVOIR D'ACHAT...**

Armoires Cuisines Action vous  
fait une offre exceptionnelle  
du **1<sup>er</sup> septembre au 30 septembre 2012 !**

À l'achat d'une nouvelle cuisine ou d'une salle de bain,  
ne payez rien avant 12 mois \*  
**OU obtenez 18 mois sans intérêt.**

\* Certaines conditions s'appliquent.

Siège social  
450 293-5037

Boucherville  
1550, rue Nobel  
450 645-0118

Saint-Jean-sur-Richelieu  
1050, boulevard du Séminaire Nord  
450 359-7980



[www.cuisinesaction.com](http://www.cuisinesaction.com)



mariette  
clermont

À DÉCOUVRIR EN MAGASIN  
et sur [marietteclermont.com](http://marietteclermont.com)

Aussi beau que vous l'imaginez... Moins cher que vous le croyez! Depuis plus de 50 ans.

Montréal : 2020 University, 514.845.7296 - Laval : 2300 Le Corbusier, 514.382.6870

A close-up, high-resolution portrait of actress Andie MacDowell. She is looking directly at the camera with a slight, pleasant smile. Her hair is pulled back, and her skin appears smooth and well-lit. Her hand is visible on the left side of the frame, resting against her cheek. The background is dark and out of focus.

**tiff.** toronto  
international  
film festival™

PARTENAIRE OFFICIEL 2012

™Festival international du film de Toronto est une marque déposée du Festival international du film de Toronto inc. utilisée sous licence par L'Oréal Paris.

Andie MacDowell

lorealparis.ca  
\*En termes d'apparence.  
©2012 L'Oréal Canada

LE 1<sup>ER</sup>  
SOIN ANTI-ÂGE  
OSANT DÉFIER UN  
/TRAITEMENT AU LASER/

NOUVEAU  
REVITALIFT®  
TRIPLE POWER LZR  
HYDRATANT À ACTION PROFONDE

1. **RÉPARE** LES RIDES\*.
2. **REDENSIFIE\*** – LA PEAU PARAÎT REDÉFINIE.
3. **RAFFERMIT\*** – LA TEXTURE DE LA PEAU EST AMÉLIORÉE.



EFFICACITÉ PROUVÉE

LA SCIENCE DERRIÈRE LE /LZR/ :

- **L'ACIDE HYALURONIQUE FRAGMENTÉ** PÉNÈTRE EN PROFONDEUR LA COUCHE SUPÉRIEURE DE LA PEAU
- **3% DE PRO-XYLANE<sup>MC</sup>**, NOTRE PLUS HAUTE CONCENTRATION JAMAIS ATTEINTE, DANS UNE FORMULE ANTI-AGE\* EXCLUSIVE

APPRENEZ-EN PLUS SUR LES RÉSULTATS CLINIQUES DU /LZR/ À REVITALIFT.CA

DÉCOUVREZ LA ROUTINE COMPLÈTE DE TRIPLE POWER /LZR/ ET SON EFFICACITÉ ANTI-ÂGE AVANCÉE



Parce que vous le valez bien.

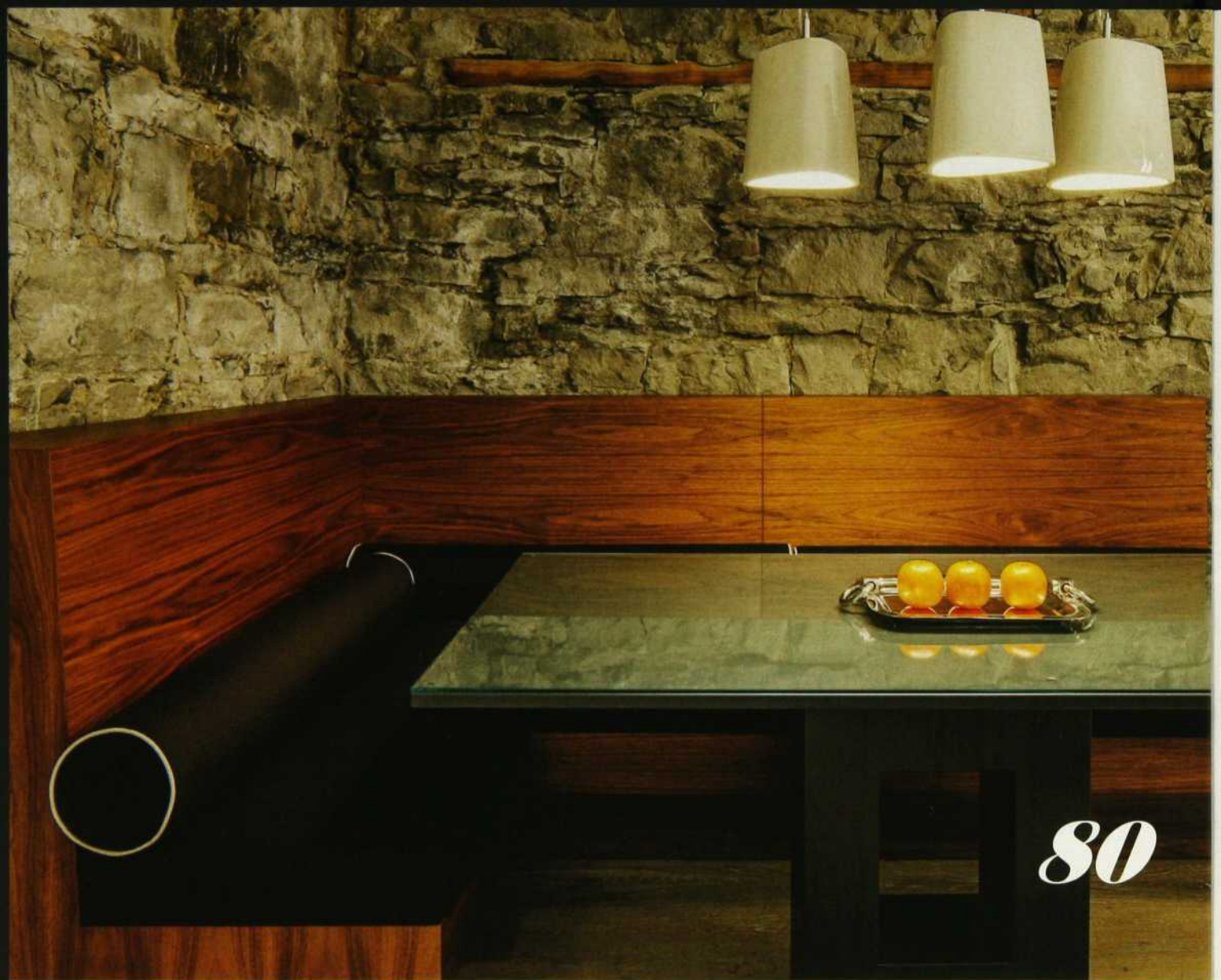
L'ORÉAL®  
PARIS



MEUBLES | ÉLECTROMÉNAGERS | MATELAS | ÉLECTRONIQUE



MAISON  
**ETHIER**



# décormag

Octobre 2012

## chroniques

### Billet | rédacteur en chef 20

#### Actus | déco

Ouvertures de boutiques, événements déco à souligner : ce qui fait vibrer le monde du design. 22

#### Q | R

Questions de lecteurs : réponses d'experts. 26

#### Infos & style

Déco, tendances et plus encore. Toutes les nouveautés qui nous inspirent. 31

#### Nuance | tango

Quand on prend le pouls de la planète couleur, on voit le monde en orangé. 36

#### Je meuble | avec une bibliothèque

Pour ranger et exposer vos précieuses trouvailles... avec panache ! 38

### Shopping | icônes

Des objets déco qui traversent les époques grâce à leur design éternellement *in*. 43

### Cher | pas cher

Une salle d'eau réalisée avec le budget d'un hôtel quatre étoiles ou celui d'une cabane dans les bois. 52

### intérieurs | avant-après

L'art de faire peau neuve : des décors de tous genres pour orienter vos rénos.

### Une odysée de l'espace

Au cœur du Plateau-Mont-Royal, un duplex connaît une nouvelle jeunesse. 72

Faites  
tourner

# REDESSINÉE

têtes.



## La Audi A4 2013

La légendaire traction intégrale quattro<sup>MD</sup> de la A4 2013 vous rendra sans doute un peu impatient aux feux rouges. Mais avec son allure épurée et ses phares DEL nouvellement redessinés, dites-vous que les gens autour de vous seraient ravis de ne jamais vous voir repartir. [audi.ca](http://audi.ca)



88



104



## intérieurs | avant-après

### Entre deux mondes

Un simple appartement du Vieux-Montréal transformé en loft au luxe élégant. 80

### Passage à niveaux

D'une sombre maison de banlieue surgit un espace lumineux et inspirant. 88

### Design de fond en comble

Un designer exploite le potentiel d'une maison des années 50 et en fait son repaire éclectique. 96

### Blanc de lumière

Quelques murs en moins et une bonne dose de blanc : un décor cosy et invitant. 104

### Au pays des idées neuves

Un ancien commerce de pneus devient projet témoin pour un couple de designers. 110

### Sous un autre jour

Trop récente pour être rénovée de A à Z, une cuisine retrouve néanmoins un second souffle grâce à des choix sensés. 116

### Mission espoir

Quand la déco apaise les maux et facilite le quotidien des courageux. 121

## plus

### Dossier | foyers

Très hot, les nouveautés foyers de l'automne ! 65

### Dossier anniversaire

Quarante ans de  
*Decormag* en  
 40 photos. 127

# 40 ANS

### Recette | terre-mère

On savoure la nature avec la cuisine des Premières Nations. 147

### Plaisirs | etc.

Le bon goût en trois temps : dans la cuisine, dans un verre et dans la ville. 154

### Mon top 5

Les 5 coups de cœur de Pierre Thibault, un incontournable de l'architecture québécoise. 170

### Renseignements & carnet d'adresses

Comment joindre les fournisseurs de ce numéro. 162



43

Aveeno<sup>®</sup>  
ACTIVE NATURALS<sup>®</sup>

+ améliore l'apparence  
des 5 facteurs suivants,  
preuves cliniques à l'appui :

- teint
- texture
- peau terne
- irrégularités du teint
- taches brunes



avant



après

(simulation)

COMPLEXE TOTAL DE SOJA

ACTIVE NATURALS<sup>®</sup>

c'est ce qui fait la beauté  
de la fusion  
**nature+science**

découvrez le secret de la nature pour une

peau  
radieuse

5  
FACTORS  
OF RADIANCE<sup>™</sup>

Aveeno<sup>®</sup>  
ACTIVE NATURALS<sup>®</sup>

Positively Radiant<sup>™</sup>  
Hydratant quotidien  
pour le visage

FPS15



# Espace CUISINE

## UNE CUISINE AU CHARMES AU VIEUX GARDE !

Sc... certainne élégance. La délicatesse des jolis accessoires, le jaune de l'évier et la robinetterie originale rappellent les traditions et les cuisines d'autrefois. Un bel espace de vie fonctionnel et esthétique pour vous et vos convives !



UBERHAUS  
ROBINET DE  
CUISINE



CATALINA  
SUSPENSION À  
1 LUMIÈRE



RICHELIEU  
POIGNÉE  
D'ARMOIRE



MONO SERRA  
CÉRAMIQUE  
MURALE

VOUS ÊTES  
COUVERTS  
— MUR À —  
**MUR**



**EXCELLENT  
POUVOIR  
COUVRANT**



PEINTURE ET  
APPRÊT EN UN



RÉSISTE AUX TACHES ET  
SE NETTOIE TRÈS BIEN



APPLICATION  
FACILE



ÉCORESPONSABLE,  
SANS COV



NE COULE PAS



EXCELLENT RAPPORT  
QUALITÉ-PRIX



**RONA**  
**Collection**

[RONACOLLECTION.RONA.CA](http://RONACOLLECTION.RONA.CA)

# La roue réinventée

Quarante ans. Je suis né en septembre 1972. Mes souvenirs des *seventies*, vous le comprendrez, sont flous et vaporeux. S'il subsiste quelque chose de cette époque dans ma mémoire, ce sont les gens, bien sûr, mais aussi les lieux dans lesquels je les ai côtoyés – les décors. Chez les parents, chez les amis, chez les amis de mes parents, chez les oncles et les tantes, chez grand-maman.

Septembre 2012, coïncidence, *DécorMag* fête lui aussi ses 40 ans. Et c'est bien malgré moi que, le temps d'une recherche pour notre dossier anniversaire (p. 127 et suivantes), j'ai replongé dans le pays de mon enfance en feuilletant les plus anciens numéros du magazine. Meubles de style colonial, papiers peints jaunes à motifs floraux, tapis bruns et/ou orange, fourrures, électros olive ou moutarde, formes rondes formidables, moustaches... C'est vous dire : me sont revenus à l'esprit la coupe Mireille Mathieu de ma mère et les nuages de boucane qui enveloppaient les salons d'antan. C'était les années 70, le temps de *La soirée canadienne*.

Durant une semaine, de mon majeur droit, j'ai épiluché quatre décennies d'histoire en quête d'images déco marquantes. J'en ai donc vu, des cuisines, des « avant-après », des salles de bains, des décors de Noël, des dossiers sur les tendances, sur les cheminées, les escaliers, les tendances, les couleurs, les fauteuils, les chambres d'enfants, les tendances, les rideaux, et encore les tendances... Des chroniques Shopping, Zoom, Lèche-vitrine, C'est nouveau !, Je cherche, Portrait, etc. Des visites chez des designers, des architectes, des artistes, ou simplement chez des gens passionnés de déco. Des cottages, des chalets, des lofts, des manoirs, des terrasses, des maisons patrimoniales, des condos, des petits espaces... J'ai tout vu.

Je vous ai parlé des années 70, mais sont vite venues les années 80 (aussi drôles et intéressantes à parcourir que la décennie précédente), puis les années 90 (un peu moins inspirantes, à mon avis, surtout dans leur première moitié, avec ces pièces couvertes de pêche, saumon, mauve et vert alors en vogue, ces canapés en cuir souple d'un beige trop beige, ces meubles aux formes arrondies sans tons ni personnalité, ces tables de verre aux pieds tubulaires quasi affreuses, ce marbre rose, ces rideaux bouffants bourgogne qui débordent trop, ces papiers peints si difficiles à enlever dix ans plus tard, et ces cuisines avec comptoirs à angle, vous voyez ?) et, enfin, les années 2000 (une bouffée d'air frais, un retour aux formes droites et aux matières nobles, une ouverture vers le meilleur de la

planète design, etc.). J'en ai tellement vu, des décors, tellement vu, des façons de traiter tous les sujets, qu'il m'aurait été facile de penser que tout avait été fait. Eh bien non... La roue se réinvente encore et toujours.

## L'art de faire peau neuve

Car du nouveau, nous vous en offrons dans ce numéro spécial : de nouvelles chroniques, d'anciennes que nous avons étoffées, de même qu'un rafraîchissement graphique. Plus de contenu, plus d'astuces, plus de photos, plus de déco, dans une facture visuelle encore plus actuelle. Et en trame de fond, ce qui a toujours fait la marque de *DécorMag* : le bon goût. Bref, tout pour demeurer le « premier magazine de décoration au Québec » !

Toujours dans l'idée de faire peau neuve, nous vous proposons de plus huit « avant-après » dignes des plus belles transformations. Revus au goût du jour, ces intérieurs de styles divers sauront assurément vous inspirer dans vos rénos.

Bonne lecture. Et au rédacteur en chef qui lira ce billet dans 10, 20, 30 ou 40 ans, bonne chasse aux images marquantes.

Jean-François St-Michel  
Rédacteur en chef  
jf.stmichel@tc.tc



# PLUS RICHE EN POTASSIUM QU'UNE BANANE. ET PLUS FACILE À BOIRE.

Chaque verre contient deux portions de fruits\*,  
toute la vitamine C dont vous avez besoin chaque  
jour et plus de potassium qu'une banane\*\*.



INSPIRÉ DE  
LA NATURE

\* Par portion de 250 mL. Basé sur le Guide alimentaire canadien.  
\*\* Banane de taille moyenne. Fichier canadien sur les éléments nutritifs.



Boutique  
**ESPACE  
CÉRAGRÈS**

plus  
de

**60**

Boutiques

**ESPACE  
CÉRAGRÈS**

A TRAVERS LE QUÉBEC, L'ONTARIO ET  
LES MARITIMES. VISITEZ CERAGRÈS.CA  
POUR CONNAÎTRE NOS ADRESSES.

## QUÉBEC

- **ASBESTOS**  
Céramique Michel Dubuc
- **BAIE-COMEAU**  
Galerie du tapis d'Astous et Frères
- **BLAINVILLE**  
Les Couvre-Planchers Bédard
- **BOUCHERVILLE**  
La Jolie Tuile
- **CHAMBLY**  
Dékosol
- **CHICOUTIMI**  
Tissus et Tapis Mme Roy
- **DRUMMONDVILLE**  
Couvre-planchers R. Rödier
- **EASTMAN**  
Revêtement de plancher Castle
- **GATINEAU**  
Décor Pink
- **GATINEAU**  
Bolec
- **GRANBY**  
G.P. Santarossa
- **LA MALBAIE**  
Henri Jean et fils
- **LAPRAIRIE**  
Planchers GSM
- **KNOWLTON**  
Les Intérieurs Bousado
- **LACHENAIE**  
Planchers du Monde
- **LAVAL**  
Décor Tapis Émard
- **LAVAL**  
Martellina Couvre-planchers
- **LAVAL**  
Plancher 2000
- **LÉVIS**  
Couvre-Planchers Pelletier
- **LONGUEUIL**  
Lancôt Couvre-sol Design
- **LONGUEUIL**  
Plancher 2000
- **MONT ST-HILAIRE**  
Couvre-plancher Montérégie
- **PIERREFONDS**  
Les Importations D'Amico
- **POINTE-CLAIRE**  
Salles de bain Mazekia
- **QUÉBEC**  
Couvre-planchers Pelletier
- **RIMOUSKI**  
Beaulieu Décor D'Astous et Frères
- **RIVIÈRE-DU-LOUP**  
Décoration GL
- **ROUYN-NORANDA**  
Les Arts décoratifs
- **SAINT-EUSTACHE**  
Bois Franc M.C. Jobin
- **SAINT-HYACINTHE**  
Céramique Graveline

- **SAINT-ISIDORE**  
Lancôt Couvre-sol Design
- **ST-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
Géants du couvre-plancher
- **SAINT-JÉRÔME**  
Les Couvre-Planchers Bédard
- **SAINT-NICOLAS**  
Les Créations Reka
- **SAINT-ROMUALD**  
Les salles de bains et  
décoration Léopold Bouchard
- **SALABERRY-DE-VALLEYFIELD**  
Paul Loisel et fils
- **SHERBROOKE**  
Fano Terrazzo
- **TROIS-RIVIÈRES**  
Céramique des Roches
- **VICTORIAVILLE**  
La Place du couvre-plancher

## MARITIMES

- **DARTMOUTH, N.-E.**  
Taylor Flooring
- **HALIFAX, N.-E.**  
Taylor Flooring
- **MONCTON, N.-B.**  
Coastal Flooring  
& Wall 1992 Ltd
- **ST-JOHN, N.-B.**  
Hamilton's Carpets  
and Ceramics LTD

## ONTARIO\*

- **CASSELMAN**  
Lamarco Hardware
- \* Pour la liste complète des  
ESPACE CÉRAGRÈS  
en Ontario, visitez le  
CERAGRÈS.CA

**CERA  
GRES**

CÉRAMIQUE PORCELAINÉ ARDOISE PIERRE MOSAÏQUE

**CERAGRÈS.CA**

# UN ESPACE BIEN PENSÉ

DESIGNER AGRANDISSEMENT CUISINE PORTES & FENÊTRES BOUTIQUE



SERVICE DE  
DESIGN



JOSÉE LAMBERT  
DESIGNER EN CHEF

SALLE DE MONTRE  
613 BOUL. IBERVILLE, REPENTIGNY  
450.582.7352

  
DESIGN

American Standard

BRIZO

BLANCO

FRANKE

2  
HERNIMAN

BOSCH

Thermador

LEPAGE

VISITEZ NOTRE NOUVEAU SITE :  
**RENOM3.COM**

RBQ 8304-5278-39

# décormag

ÉDITRICE ET VICE-PRÉSIDENTE, SOLUTIONS AUX CONSOMMATEURS : **Lise Paul-Hus**  
DIRECTRICE, DÉVELOPPEMENT DES CONTENUS POUR LES MARQUES : **Sylvie Poirier**

DIRECTEUR ÉDITORIAL GROUPE MAISONS ET JARDINS, RÉDACTEUR EN CHEF : **Jean-François St-Michel**

DIRECTRICE ARTISTIQUE : **Micheline Charest**  
RESPONSABLE DE CONTENU GROUPE MAISONS ET JARDINS : **Marie-Hélène Leboeuf**  
RÉDACTRICES-RECHERCHISTES : **Marie-Christine Beaudry, Lison Budzyn**  
RÉVISEURE : **Marie-Thérèse Duval**  
INFOGRAPHISTE : **Stéphanie Morin**

DECORMAG.COM

CHEF DE CONTENUS NUMÉRIQUES : **Rim Boukhsimi**  
WEBMESTRE ÉDITORIAL : **Marie-Christine Tremblay**  
GESTIONNAIRE, PRODUITS NUMÉRIQUES : **Sylvain Awad**

VENTES PUBLICITAIRES + CRÉATIVITÉ MÉDIA – TÉL. : 514 392-9000

DIRECTRICE GÉNÉRALE : **Natalie McDuff**, CHEF DE MARQUE PUBLICITAIRE : **Natalia Tavares**, ADJOINTE ADMINISTRATIVE : **Catherine Jonckeu**, GESTIONNAIRES DES VENTES NATIONALES : **Sophie Durocher, Annie Lazure, Patricia Côté**, DIRECTRICE DES VENTES : **Catherine Gauthier**, GESTIONNAIRES DES VENTES DIRECTES : **Stéphanie Cusson, Isabelle Roy, Jasmine Sylvere, Anne Scheffer**, GESTIONNAIRE PRINCIPALE DES VENTES COMPTES MAJEURS : **Karine Desbiens**, GESTIONNAIRE DES VENTES COMPTES MAJEURS : **Stéphanie Mercier**, ADJOINTE ADMINISTRATIVE ET COORDONNATRICE AUX COMPTES MAJEURS : **Nancy Gallina**, COORDONNATRICE AUX VENTES PUBLICITAIRES : **Nathalie Smith**, DIRECTRICE DE LA CRÉATIVITÉ MÉDIA : **Manon Chevalier**, VENTES QUÉBEC : **Sonya Pilote, Louise Tousignant (intérim)** 514-392-9000, Tél. : 418 840-3639, poste 2336, VENTES TORONTO : **Kori Kobzina**, Directrice des ventes (intérim), **David Lawrence, Siobhann Wellwood, Valérie Hall Daigle (intérim), Colleen Fava, Jillian Dann-Macerollo**, Tél. : 416 733-7600, GESTIONNAIRES COMPTES MAJEURS – TORONTO : **Gayle Taguchi, Julie Preiner, Andrea McBride**, ASSISTANTES AUX COMPTES MAJEURS – TORONTO : **Kathryn Walsh, Lori Muma**, Ouest du Canada : **Kathleen Irish, David Lawrence**, Tél. : 416 733-7600, ÉTATS-UNIS : **Robert Laplante (Media Corps)**, Tél. : 858 345-4866, [rlaplante@media-corps.com](mailto:rlaplante@media-corps.com).

ADMINISTRATION

DIRECTRICE DE L'ADMINISTRATION : **Caroline Langlais**  
ADJOINTE ADMINISTRATIVE : **Brigitte Samson**  
DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS ET DES ÉVÉNEMENTS : **Nathalie Carboneau**  
RESPONSABLE DIFFUSION KIOSQUE : **Nathalie Libersan**  
CONCEPTRICE GRAPHIQUE : **Marie-Eve Hébert**

DIFFUSION — Marketing

VICE-PRÉSIDENT, MARKETING : **Chris Purcell**, CHEF, MARKETING AUX CONSOMMATEURS : **Évelyne Labonté**  
COORDONNATRICE DE PRODUCTION : **Joanne Dormoy**  
COORDONNATRICES AUX COMMUNICATIONS : **Sylvie St-Amand, Clotilde Lagourgue, Floriane Claveau**

SERVICES TECHNIQUES INFORMATIQUES

NUMÉRISATION : **Centre de production partagé Montréal**, DIRECTEUR DE PRODUCTION : **Sylvain Renaud**,  
COORDONNATRICE DE PRODUCTION : **Cynthia Poirier**, INFOGRAPHISTES : **Josée Bernier, Karine Léger, Johanne Mitchell, Marie-Annick Pelletier et Sylvie Thauvette**, IMPRESSION : **TC Imprimeries Transcontinental, 1603, boul. de Montarville, Boucherville**, DISTRIBUTION EN KIOSQUE : **Les Messageries de Presse Benjamin inc.**

Magazine mensuel, en kiosque 4.59 \$ + taxes. Abonnement : 22.94 \$ pour 10 numéros, incluant la TPS et la TVQ. Pour les tarifs d'abonnement à l'étranger, veuillez contacter notre Service à la clientèle, Second case USPS pending, Champlain, N.Y. 12919-1518. Toute reproduction de textes, illustrations, photographies du magazine est interdite. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités. Les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement. Décormag accepte les messages publicitaires susceptibles de renseigner ses lecteurs en matière de décoration, de consommation et de services. La publication d'annonces ne signifie pas que le magazine recommande ou approuve les produits ou services annoncés. Notre politique de protection de la confidentialité : Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles d'intéresser nos abonnés. Toutefois, si vous préférez que nous ne communiquions pas votre nom et adresse (postale/courrier), faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine. Vous pouvez consulter notre politique de confidentialité complète sur [www.decormag.com](http://www.decormag.com). Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques, qui relève de Patrimoine canadien.

Canada

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0315-047X, S.D.A.  
Toutes les demandes de reproduction doivent être acheminées à : COPIBEC (reproductions papier - 1-800-717-2022, CEDROM-SHI (reproductions électroniques) - reproduction@cedrom-sni.com.

Convention de la Poste - publications no 40064924 Enregistrement no R07760.

SERVICE À LA CLIENTÈLE ET ABONNEMENTS  
Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada :  
Service aux abonnés  
C.P. 11022 PDF Anjou  
Anjou (Québec) H1K 4H2  
Tél. : 1-866-895-7185 Courriel : [decormag@cdsglobal.ca](mailto:decormag@cdsglobal.ca)

DÉCORMAG

1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H3B 4X9  
Tél. : 514 392-9000  
Courriel : [decormag@tc.tc](mailto:decormag@tc.tc)

TRANSCONTINENTAL INC.

PRÉSIDENTE DU CONSEIL : **Isabelle Marcoux**

MÉDIAS TRANSCONTINENTAL S.E.N.C.  
tcmedia.tc

PRÉSIDENT : **François Olivier (intérim)**

VICE-PRÉSIDENT PRINCIPAL, GROUPE DES SOLUTIONS D'AFFAIRES ET AUX CONSOMMATEURS : **Pierre Marcoux**  
VICE-PRÉSIDENT PRINCIPAL, NOUVEAUX MÉDIAS ET SOLUTIONS NUMÉRIQUES : **Bruno Leclaire**  
VICE-PRÉSIDENT PRINCIPAL, SOLUTIONS 360° ET COMPTES MAJEURS : **Nicolas Faucher (intérim)**  
VICE-PRÉSIDENT, FINANCES : **Haig Poutchigian**

tc • MEDIA

AB P M B



soyez choisir  
votre place...



ACADÉMIE  
SUPÉRIEURE  
DE HOME STAGING  
LE BLANC-LIMOGES

| Amérique du Nord | Europe |

L'Académie est un organisme formateur agréé par la  
Commission des partenaires du marché du travail



## DEUX TYPES DE FORMATIONS ATELIERS ET STAGES PRATIQUES CONDITIONS D'APPRENTISSAGE OPTIMALES

Devenez les meilleurs **Professionnels certifiés** de l'industrie du HOME STAGING et du RELOOKING

### HOME STAGING +

Technique de mise en valeur de propriété provoquant LE «coup de cœur» tant recherché des acheteurs! Concept de marketing immobilier avec lesquels les retours sur investissements sont capitaux et fort importants.

**SEPTEMBRE** | Sherbrooke  
17, 18, 19, 20 et 21

**SEPTEMBRE** | Longueuil  
24, 25, 26, 27 et 28

**OCTOBRE** | Gatineau  
22, 23, 24, 25, et 26

**NOVEMBRE** | Laval  
17, 18 et 23, 24 et 25



### RELOOKING

Approche simplifiée de la déco à la portée de tous! Faire appel à l'existant et le modifier tout en travaillant avec des méthodes de transformation peu coûteuses.

**OCTOBRE** | Laval  
8, 9, 10, 11 et 12

**NOVEMBRE** | Québec  
5, 6, 7, 8 et 9

**DÉCEMBRE** | Laval  
3, 4, 5, 6 et 7

«C'est avec grande fierté que je me joins au meilleur établissement d'enseignement privé en Home Staging et Relooking au Québec!»

*Brisette Paré*

PORTE-PAROLE de l'Académie Supérieure Le Blanc Limoges®



formationhomestaging.com | formationrelooking.ca | 1 866 572.2747 | 450 586.4446

*Nouveauté!*

FORMATION EN PHOTOGRAPHIE IMMOBILIÈRE  
LE 30 NOVEMBRE 2012 SUR LA RIVE-NORD DE MONTRÉAL

# Q | R

Parce que toute question mérite d'être traitée avec sérieux !

PROPOS RECUEILLIS PAR CATHERINE OUELLET-CUMMINGS

## Des réponses d'expert



**Je dois choisir prochainement les carreaux que j'installerai dans ma douche. Quel matériau nécessite le moins d'entretien ?**

A priori, tous les matériaux (céramique, porcelaine, pierre naturelle) nécessitent le même entretien. C'est plutôt leur installation qui est différente. Il faut savoir que, même si un matériau est dit imperméable, il peut y avoir une infiltration dans les joints. Nous conseillons donc à nos clients d'installer une membrane au mur et au plancher, sous le produit choisi. La membrane empêchera l'eau de s'imprégner dans les joints et évitera toute infiltration, ce qui permet d'augmenter considérablement la durée de vie de la douche. La membrane peut être installée par des professionnels, juste avant les carreaux, mais il est aussi possible de l'installer soi-même. <<<

MARIE-CLAUDE FRÉCHETTE,  
DIRECTRICE ADJOINTE  
MARKETING CHEZ CIOT



**J'ai un mur de brique dans mon salon, et j'aimerais le peindre. Dois-je utiliser une peinture spéciale ? Y a-t-il un grand choix de couleurs ? Est-ce que ça nécessite une préparation spéciale ?**

Si le mur de brique a déjà été peint et que vous souhaitez simplement en changer la couleur, vous devez d'abord vous assurer que la surface est propre et libre de tout contaminant comme la fumée de cigarette ou le gras de cuisson. Ensuite, vous devrez appliquer un apprêt – comme le KO46 de Benjamin Moore – et la peinture au latex de votre choix, en privilégiant les finis mats ou peu lustrés afin de minimiser les reflets contenus dans la brique elle-même. Si les briques n'ont jamais été peintes, il faut d'abord nettoyer la surface et s'assurer d'éliminer au besoin

toute efflorescence (dépôts poudreux blancs) à l'aide d'une solution d'acide muriatique et d'eau. Par la suite, il suffit d'appliquer l'apprêt et la peinture au latex. Lorsqu'un foyer est intégré à un mur de brique et que le contour ne devient pas très chaud, la brique peut également être peinte de la même manière. Toutefois, s'il y a de la suie sur la brique, vous devrez d'abord la nettoyer à l'aide d'un dégraissant et émulsifiant, puis vous pourriez avoir besoin d'appliquer un apprêt antitache.

Dans tous les cas, n'hésitez pas à demander conseil à un détaillant expert en peinture pour vous assurer que la préparation, les produits ainsi que les outils que vous comptez utiliser sont appropriés au projet. <<<

SOPHIE BERGERON,  
DIRECTRICE COULEUR ET DESIGN  
CHEZ BENJAMIN MOORE



**J'ai envie d'acheter une cuisinière à induction, mais je ne suis pas tout à fait certain de mon choix. Cette technologie a-t-elle fait ses preuves ? Quels sont les avantages ? Est-ce beaucoup plus cher qu'une cuisinière à surface de vitrocéramique ?**

La cuisson par induction est une technologie éprouvée, utilisée depuis plusieurs années en Europe. Et c'est il y a près de 10 ans que les premières plaques à induction ont fait leur apparition sur le marché nord-américain.

La cuisinière à induction offre plusieurs avantages. Premièrement, des études ont prouvé qu'elle avait un meilleur rendement que tout autre type de cuisinière : l'appareil répond très bien aux hausses et aux baisses de température demandées, ce qui accélère le temps de cuisson. Ensuite, la cuisinière est sécuritaire, puisque la plaque n'est jamais très chaude, et elle est très facile d'entretien : contrairement à la plaque de vitrocéramique, la plaque à induction peut être nettoyée simplement avec de l'eau et du savon.

Petits bémols : la cuisinière à induction nécessite l'utilisation de casseroles contenant du fer. Pour vérifier si les vôtres en contiennent suffisamment, approchez un aimant de leur paroi ; si celui-ci reste en place, les casseroles sont adéquates. Par ailleurs, avec des prix variant entre 2 000 \$ et 8 500 \$, les cuisinières à induction sont plus chères que d'autres types de cuisinières. À titre comparatif, les cuisinières avec vitrocéramique dotées des mêmes fonctions que celles à induction (autonettoyant et convection), se détaillent de 1 100 \$ à 6 500 \$. <<<

NELLY PATENAUDE,  
CONSEILLÈRE EN VENTES,  
DIVISION ÉLECTROMÉNAGERS  
CHEZ JC PERREALT

Visitez  
[decormag.com](http://decormag.com)  
et posez vos  
questions.



Consultez  
notre  
**CATALOGUE  
Automne 2012**  
maintenant  
en ligne.

**PARKER** Grand lit  
**999\$**



**PARKER** Table de chevet **299\$**

Commode 6 tiroirs **1099\$**

**IRIS** Lampe de table **149\$**

**STICKS** Ensemble de literie **169\$**

**MOSAIC** Tapis en peau de vache **499\$**

**TABLEAU** ~~219\$~~ **149\$**

**BOL** **29\$**

**QUÉBEC :** BEAUPORT • BOISBRIAND • BOUCHERVILLE • BROSSARD • CHOMEDEY • DUVERNAY  
GATINEAU • LACHENAIE • MASCOUCHE • MONTRÉAL • POINTE-CLAIRE • QUÉBEC  
SAINTE-DOROTHÉE • SAINT-HUBERT • VAUDREUIL-DORION • VILLE DE MONT-ROYAL

**ONTARIO :** BARRIE • BRAMPTON • KINGSTON • KITCHENER • LONDON • MISSISSAUGA  
NORTH YORK • OAKVILLE • OTTAWA • SCARBOROUGH • TORONTO • WOODBRIDGE

**ALBERTA :** EDMONTON

**STRUCTUBE**

[www.structube.com](http://www.structube.com)



**AVE.**  
AVENUE DESIGN

Meubles contemporains et transitionnels pour toute la maison.  
Lampes et accessoires · Literie fine · Habillage de fenêtres sur mesure  
Literie sur mesure · Service de design d'intérieur et de décoration

Lundi au Mercredi De 10 h à 18 h  
Jeudi De 10 h à 20 h  
Vendredi De 10 h à 18 h  
Samedi De 10 h à 17 h  
Dimanche De 12 h à 17 h

3425, CÔTE-VERTU, MONTRÉAL  
514.340.9351  
AVENUEDESIGNCANADA.COM  
FACEBOOK.COM/AVENUEDESIGNCANADA  
TWITTER.COM/AVENUEDESIGNCA

# OLAY

L'épilation des poils épais du visage n'a pas besoin d'être douloureuse pour être *efficace*.

également offert pour poils fins

## NOUVEAU DUO DÉPILATOIRE POUR LE VISAGE PEAU LISSE DE OLAY

- 1 Un baume doux qui réduit l'irritation.\*
- 2 Une crème qui enlève efficacement les poils.

L'expertise en soins de la peau de Olay inclut maintenant l'épilation. Pour des résultats sans poils visibles, sans souci. Satisfaction garantie ou argent remis.\*\* Pour en savoir plus sur l'épilation du visage, visitez [VeriteOuPilosite.ca](http://VeriteOuPilosite.ca).

OLAY. DÉFIEZ LES LIMITES DU POSSIBLE.

\*Duo vs crème utilisée seule. \*\*Le reçu original doit être posté au plus tard le 30 juin 2013, le cachet de la poste faisant foi. Limite d'un remboursement par foyer. Composez le 1-855-641-9037 (E.-U. et Canada) ou visitez [VeriteOuPilosite.ca](http://VeriteOuPilosite.ca) pour en savoir plus.



Vous le trouverez dans  
**L'ALLÉE DES SOINS DE LA PEAU**

# infos & style

Déco, tendances et plus encore. Des nouveautés qui nous inspirent.



**GÉANT.** On en pince pour le banc Molletta de la maison italienne Riva 1920. En cèdre, design par Baldessari e Baldessari. H 42 cm, L 239 cm, P 45 cm. 6 450 \$. [italinteriors.ca](http://italinteriors.ca).



### Le style empilé

Quand il ne fabrique pas des bijoux - sa collection Braille est vendue à la boutique du Musée des beaux-arts -, Tat Chao, designer industriel issu de l'Université de Montréal, court les brocantes et les ventes-débaras. Le butin de ses razzias sert de matière à créer des objets déco, tels les bougeoirs baroques Kampai faits de verres à vin.

De 80 \$ à 95 \$. Il était deux fois, 4539, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 692-6149.

## Autour du café

Incrusté d'un velours conçu pour passer au micro-ondes et au lave-vaisselle, le bol en fine porcelaine Touch ! de la marque allemande Kahla joint l'utile à la sensualité. Il protège des brûlures et assure un toucher tout doux.

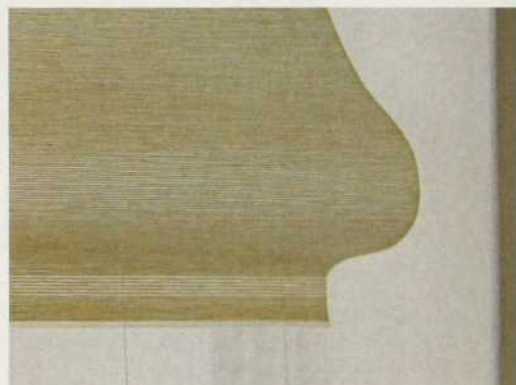
Offert en rouge, chocolat et indigo. 27 \$. Blanc Bleu Maison, 361, rue Principale, Saint-Donat, 819 419-0399.





LE TOUT  
NOUVEAU  
**DECO  
LIGHT**

EN EXCLUSIVITÉ CHEZ FABER.



L'ART D'HARMONISER  
ÉLÉGANCE ET INNOVATION

 **Faber**  
FABRICANT DE STORES

Pour plus d'informations:  
1 800 668-8387

[fabercanada.com](http://fabercanada.com)

50



## Éclairage à la coque

Dire qu'Isabelle Auger s'inspire de la nature est assurément un euphémisme. Les luminaires qu'elle réalise, en lamelles de merisier rouge ou blanc, d'érable ou de chêne, semblent directement issus du monde végétal, évoquant l'enveloppe d'un fruit mûr, une graine en voie de germination, l'éclosion d'un bouton de fleur.

Lampe à poser Sol. Diam. 15 po : 320 \$, 20 po : 380 \$. ateliercocotte.com.

## Virer sur un dix cennes

En avant-première mondiale, l'infatigable James Dyson présente au Canada sa dernière petite merveille, le DC37. Grâce au ballon qui remplace les roues traditionnelles, cet aspirateur à châssis articulé prend les virages les plus serrés sans déraper.

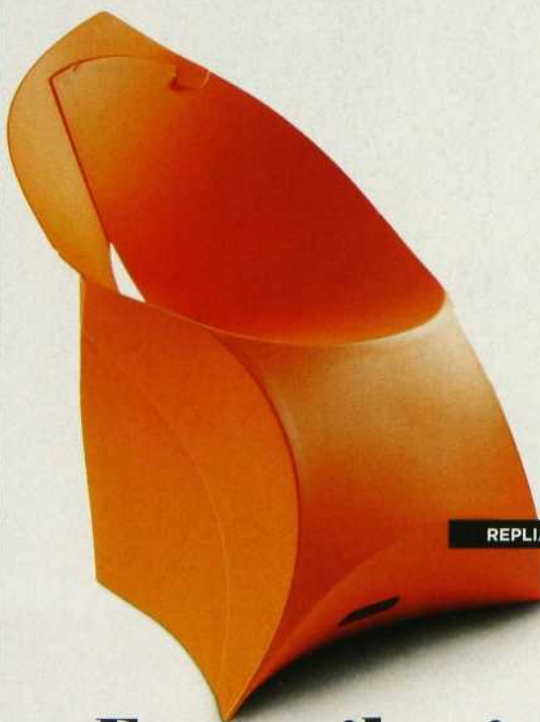
550 \$. dyson.com.



### Coussin à dent de lait

Afin de faciliter le travail de la Fée des dents, Anne Chalifoux lui a confectionné un coussin. En coton bio sérigraphié, il est muni d'une pochette à l'arrière, ce qui évite de chercher la dent sous l'oreiller et permet d'y glisser la rituelle pièce de monnaie.

H 6 po, 15 \$. Atelier-boutique Raplapla, 69, rue Villeneuve O., Montréal, 514 563-1209 ou lafeeraille.blogspot.ca/mon-etsy.



REPLIABLE



## Fauteuil origami

Comme point de départ, un boîtier plat en polypropylène avec poignée de transport intégrée. Trente secondes de dépliage plus tard, une chaise à la Verner Panton. C'est le concept époustouflant derrière Flux du jeune Douwe Jacobs, inventif Néerlandais porté sur le mobilier gain de place, nomade, écolo, peu coûteux et looké à mort.

Blanc, noir ou orange. Supporte une charge de 160 kg. 200 \$. Bélanger & Martin(s), 6906, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 287-1336.

FAITES UN MIRACLE.  
CONVERTISSEZ VOTRE EAU EN MOJITO.



NOUVEAUX COQUETELS  
SANS ALCOOL **CRISTAL LÉGER** :

Coquetels aux saveurs fabuleuses,  
Moins de 5 calories par portion,  
À votre santé !



# nuance | tango



Une teinte  
tout feu  
tout  
flamme!



## À vos pinceaux!



En octobre, la planète couleur bat au rythme d'un orangé chaud comme une danse du Sud.

**1 Années folles**  
Robe Jean Paul Gaultier, collection haute couture automne/hiver 2013.  
jeanpaulgaultier.com.

**2 Doux baiser**  
Gloss Big Show d'Annabelle, teinte Shout, 9,95 \$.  
annabellecosmetics.com.

**3 Contact**  
Étui à iPhone 4 et 4S Pantone Universe, 35 \$,  
nordstrom.ca.

**4 Flash**  
Canapé Opus, en cuir, à partir de 4 700 \$,  
jcperrault.com.

**5 P'tite vite**  
Chevrolet Sonic, couleur orange vif métallisé, à partir de 14 495 \$.  
chevrolet.gm.ca.

**6 À la bonne heure**  
Horloge à l'effigie de la Reine, en acrylique, L 9 po, H 13 ½ po, 50 \$ US.  
nakeddecor.com. <<<

**MODÈLE EN VEDETTE :**

**Le store Duette<sup>MD</sup> Architella<sup>MD</sup>.**

Une conception ingénieuse qui permet de réduire la perte d'énergie. Montré avec Duolite<sup>MC</sup>, une option de style qui allie deux tissus différents pour un contrôle variable de la clarté et de protection d'intimité. Certaines options sont disponibles avec motorisation.

Visiter le site web [hunterdouglas.ca/dm](http://hunterdouglas.ca/dm) ou composer le 800.265.8000 pour obtenir plus d'informations.

**L'ART DE LA DÉCORATION DES FENÊTRES<sup>MC</sup>**

© 2010 Hunter Douglas MD est une marque déposée de Hunter Douglas

**DES PARURES DE FENÊTRE BIEN CONÇUES FONT PLUS QUE SIMPLEMENT COUVRIR UNE FENÊTRE.**

Chez Hunter Douglas, le modèle et la fonction sont inséparables. Une conception exceptionnelle qui rehausse votre décor en permettant un contrôle variable de la pénétration de la lumière extérieure, isole les pièces contre la chaleur et le froid, protège vos meubles contre les rayons UV nocifs et absorbe même les sons pour améliorer l'acoustique d'une pièce. Ça, c'est une décoration de fenêtre astucieuse. Garantie à vie.



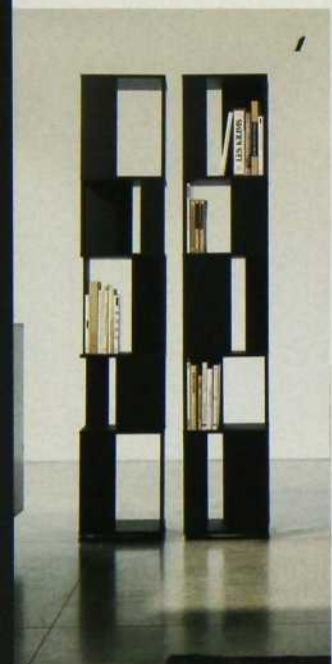
Balayez pour visionner la brochure de produits.

**HunterDouglas**

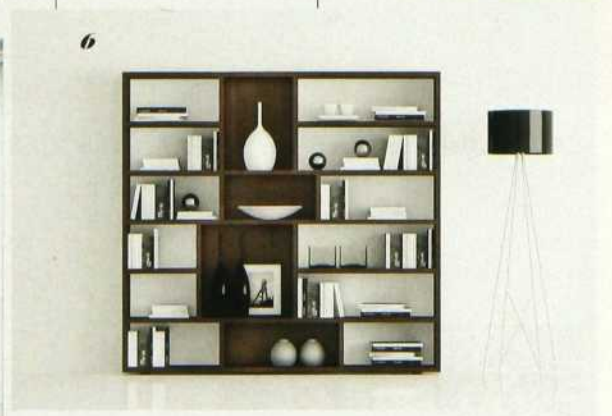
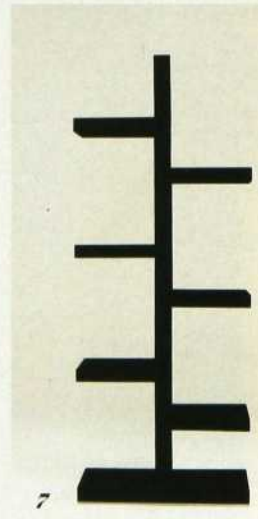
PARURES DE FENÊTRE EXCEPTIONNELLES

# je meuble

Avec une bibliothèque PAR MICHEL CHAREST



1 **Cubic** Par Gino Carollo, fixe ou pivotante. 2 400 \$ ou 2 870 \$, Bonaldo.  
2 **Blio** Par Neuland Paster & Geldmacher, de Kristalia. A partir de 3 245 \$, Avant-Scène.  
3 **Tag** Par Pierluigi Stella pour Cattelan Italia. 6 800 \$, Maison Corbeil.  
4 **Piquant** Par Andrea Lucatello pour Cattelan Italia. 2 295 \$, Maison Corbeil.  
5 **Fun** Par Gino Carollo, 3 formats offerts. De 1 380 \$ à 3 150 \$, Bonaldo.  
6 **Lur** Par Nueva Linea. H 200 cm, L 190 cm, noyer. 4 500 \$, Bonaldo.  
7 **Brosna** Noir ou blanc, H 180 cm, L 70 cm, P 28 cm. 279 \$, Mariette Clermont.



100% BEIERSDORF  
Beiersdorf

**NIVEA**

**SOINS DE  
CONFIANCE  
POUR LA PEAU**

# PEAU SÈCHE ?

Ressentez le soin dont votre peau a besoin avec une hydratation en profondeur qui dure **plus de 24 heures** avec le Lait Corporel ultra nourrissant de NIVEA.

Voir les détaillants pour des **OFFRES EXCEPTIONNELLES** sur votre produit préféré de soins pour le corps de NIVEA.



\* Toutes les marques de commerce sont la propriété de Beiersdorf AG.

# decormag.com



## Comme au bistro

On insuffle un petit air européen à la cuisine.

## Comme à l'hôtel

On transforme la chambre en suite digne d'un hôtel boutique.

## Comme au spa

On fait de la salle de bains un havre un paix.

## DécorMag sur Facebook et Twitter

Soyez au courant des dernières tendances déco : rejoignez-nous sur [www.facebook.com/decormag](http://www.facebook.com/decormag) et sur [www.twitter.com/decormagdeco](http://www.twitter.com/decormagdeco).

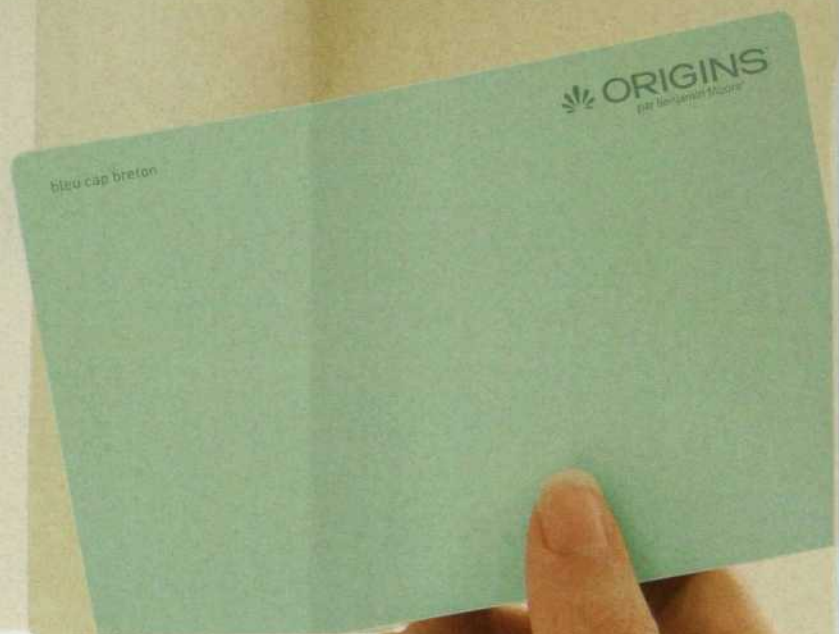
## Abonnez-vous à l'infolettre de decormag.com

Recevez l'infolettre de DECORMAG.COM et découvrez une nouvelle thématique chaque semaine. Idées de décoration, conseils de rénovation, guides d'achat, visites d'intérieurs et bien plus, directement dans votre boîte de courriels. RENDEZ-VOUS SUR DECORMAG.COM POUR VOUS ABONNER.

## **RAVIVEZ VOTRE DÉCOR**

Voici la nouvelle collection de peinture exclusive Origins<sup>MC</sup> de Benjamin Moore<sup>MD</sup>. Grâce à son apprêt intégré, son excellente couverture et sa grande sélection de couleurs, vous pourrez transformer n'importe quelle pièce de votre maison. Seulement chez Canadian Tire.

Explorez les 494 couleurs tendance  
sur [canadiantire.ca/origins](http://canadiantire.ca/origins)



**Nouvelle et exclusive**



# PLUS DE PLAISIR AVEC UN SEUL PLEIN.

Parcourez jusqu'à 967 kilomètres sur l'autoroute avant de refaire le plein<sup>†</sup>. Le Edge avec moteur EcoBoost<sup>®</sup> livrable consomme seulement 6,6 L/100 km sur route\*. Obtenez les performances d'un V6 et l'efficacité énergétique d'un plus petit moteur.



EDGE 2013



Allons plus loin

Le véhicule illustré peut être doté d'équipements offerts en option. † Distance estimative – conduite sur route – pour le Edge 2013 à traction avant équipé du moteur EcoBoost 4 cyl. en ligne turbo essence à injection directe de 2.0 L et d'une boîte automatique 6 vitesses. Distance maximale parcourue en ville de 644 km. La consommation réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. \* Cotes de consommation de carburant pour le Edge 2013 à traction avant équipé d'un moteur 4 cyl. en ligne turbo essence à injection directe de 2.0 L et d'une boîte automatique 6 vitesses : 9,9 L/100 km en ville et 6,6 L/100 km sur route. Cotes de consommation établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. La consommation réelle peut varier.

# shopping | icônes

Pour ses 40 ans, *Décormag* s'offre un retour dans le temps et présente l'éternellement *in*.

RECHERCHE MICHEL CHAREST | PHOTOS ANDRÉ DOYON | TEXTE SARAH-JANE MIVILLE DESCHÈNES



**1 Noir et blanc** Couvert de porcelaine très seventies. Modèle Christina. Comprend cinq pièces, 79,95 \$ le couvert, Wilfrid & Adrienne.

**2 Opéra** Assiette de porcelaine 191 et bougie parfumée de Piero Fornasetti créées en 1961. 385 \$ et 195 \$, Ben & Tournesol.

**3 Vannerie** Plateau à fruits Vouno de l'entreprise montrealaise Sim Design, inspiré des années 1970. 69 \$, Jamais Assez.



**4 Exotique** Créée en 1976 par le designer danois Erik Magnussen, la carafe Stelton ressemble à un oiseau tropical. Multiples coloris offerts. Contient 1 litre. 84 \$, Les Touilleurs.

**5 Quartiers** Suspension inspirée du design des années 1970. En bois naturel. Modèle Vibe4.

H 12 po, diam. 15 po. 88 \$, ZONE.

**6 Shaken not stirred** Le Boston Shaker d'Alessi, dessiné à la fin des années 1970 par Ettore Sottsass. 173 \$, Ben & Tournesol.

**7 Araignée** Objet culte du design, le presse-agrumes Juicy Salif d'Alessi, conçu par

Philippe Starck. En fonte d'aluminium. H 11 po. 118 \$, Ben & Tournesol.

**8 Bonhomme** Avec Dalù, Artemide réédite la lampe de Vico Magistretti. Thermoplastique, offerte en orange, rouge, blanc ou noir. H 10 po, L 7 po, P 7 po. 98 \$, Nüspace.

**9 Ludique** Bouilloire Alessi à siffler en bec d'oiseau. Design de 1985 signé Michael Graves. 220 \$, Ben & Tournesol.

**10 Fifties** Modèle rétro One de Tivoli Audio, placage en noyer. Compatible avec les lecteurs MP3. H 4,5 po, L 8 po, P 5 po. 180 \$, Galerie Co.

# FABRICVILLE



## SUR-MESURE | TOUT-FAITS

Tissus | Draperie | Literie | Stores | Accents

SERVICE À DOMICILE GRATUIT À MONTRÉAL HABILLAGE DE FENÊTRES  
ET LITERIE SUR-MESURE 514.388.6600



Magasinez en ligne pour vos parures de fenêtre sur-mesure et  
vos tissus à draperie [www.fabricville.com](http://www.fabricville.com)

### 14 SUCCURSALES AU QUÉBEC

CENTRE-VILLE MONTRÉAL | PARÉ | PLACE VERSAILLES  
LASALLE | DORVAL | GREENFIELD PARK | GALERIES LAVAL  
ST-BRUNO | GATINEAU | SHERBROOKE | VANIER | ALMA  
GALERIES VAL D'OR | ROUYN-NORANDA



11 **Duo** Enceintes Planet M d'Elipson, imaginées par Joseph Léon en 1969. Offertes en rouge, blanc ou noir. 700 \$ la paire, Nüspace.

12 **Quadruplé** Conçu en 2009 par le designer québécois Francis Cayouette pour

Normann Copenhagen, Heima, un chandelier d'inspiration nordique. En fonte. 72,50 \$, Jamais Assez.

13 **Ricochets** Réédition du mobile Flowing Rhythm élaboré par Christian Flensted en 1955. 60 \$, Couleurs.

14 **À emporter** Tasses à café habillées de l'œuvre *Campbell's Soup Cans* d'Andy Warhol, créée en 1962. En céramique. 29,95 \$ ch., Ben & Tournesol.

15 **Deux tons** Bol Krenit créé en 1953 par Herbert Krenchel,

réédité par Normann Copenhagen. En acier. 38 \$ et 109 \$. Jamais Assez.

16 **Marilyn** Le diptyque d'Andy Warhol de 1967, ici sur un vase de porcelaine. Offert en deux formats et coloris. H 7,5 po. 584 \$, Ben & Tournesol.

# Pour qualifier un produit de

**KRILL DE L'ANTARCTIQUE** ISSU DE LA PÊCHE DURABLE PURETÉ ASSURÉE PAR UN PROCÉDÉ BREVETÉ DE TRAITEMENT À FROID SOUS VIDE LE KRILL N'EST RECOLTÉ QUE DANS LES DEUX DERNIERS MOIS DE L'ÉTÉ ANTARCTIQUE, ATTEINT SON PIC NUTRITIONNEL LE KRILL NEPTUNE EST UNE SOURCE MARINE À LA FOIS ABONDANTE ET RENOUVELABLE SOURCE DURABLE D'ACIDES GRAS OMÉGA-3 À IMPACT MINIMAL SUR L'ENVIRONNEMENT

**MANTIEN EN SOURCE D'AEF ET LE MANTIEN EN APORTE UN SOULAGEMENT CONTRE LA DYSMÉNORRÉE ET LE SYNDROME PRÉMENSTRUEL** CONTRIBUE AU MANTIEN DE LA SANTÉ CARDIOVASCULAIRE AIDE À AUGMENTER

**BONNE SANTÉ D'ADH QUI FAVORISENT LE MANTIEN EN SOURCE DURABLE** OMEGA-3 À IMPACT MINIMAL SUR L'ENVIRONNEMENT

LE CHOLESTÉROL HDL AVEC UNE THÉRAPIE CONVENTIONNELLE LES TRIGLYCÉRIDES À RÉDUIRE (PROTÉINE C RÉACTIVE) SANS ARRIÈRE-GOÛT CAPSULES MOLLES KRILL DE L'ANTARCTIQUE DURABLE PURETÉ PROCÉDÉ BREVETÉ FROID SOUS VIDE RECOLTÉ QUE DANS MOIS DE L'ÉTÉ LORSQU'IL ATTEINT SON LE KRILL NEPTUNE MARINE À LA FOIS RENOUVELABLE D'ACIDES GRAS MINIMAL SUR SOURCE D'ACIDES GRAS OMÉGA-3 QUI FAVORISENT LE MANTIEN EN BONNE SANTÉ SOURCE D'AEF ET D'ADH QUI FAVORISENT LE MANTIEN EN BONNE SANTÉ APPORTE UN SOULAGEMENT

EN COMBINAISON PAR STATINE AIDE À DIMINUER SÉRIQUES AIDE L'INFLAMMATION FACILE À ABSORBER DE POISSON PETITES FACILES À AVALER ISSU DE LA PÊCHE ASSURÉE PAR UN DE TRAITEMENT À LE KRILL N'EST LES DEUX DERNIERS MOIS DE L'ÉTÉ ANTARCTIQUE, PIC NUTRITIONNEL EST UNE SOURCE ABONDANTE ET SOURCE DURABLE OMEGA-3 À IMPACT MINIMAL SUR L'ENVIRONNEMENT

CONTRE LA DYSMÉNORRÉE ET LE SYNDROME PRÉMENSTRUEL CONTRIBUE AU MANTIEN DE LA SANTÉ CARDIOVASCULAIRE AIDE À AUGMENTER LE CHOLESTÉROL HDL EN COMBINAISON AVEC UNE THÉRAPIE PAR STATINE CONVENTIONNELLE AIDE À DIMINUER LES TRIGLYCÉRIDES À RÉDUIRE (PROTÉINE C RÉACTIVE) SANS ARRIÈRE-GOÛT CAPSULES MOLLES FACILES À AVALER KRILL DE L'ANTARCTIQUE ISSU DE LA PÊCHE DURABLE PURETÉ ASSURÉE PAR UN PROCÉDÉ BREVETÉ DE TRAITEMENT À FROID SOUS VIDE LE KRILL N'EST RECOLTÉ QUE DANS LES DEUX DERNIERS MOIS DE L'ÉTÉ ANTARCTIQUE, LORSQU'IL ATTEINT SON PIC NUTRITIONNEL LE KRILL NEPTUNE EST UNE SOURCE MARINE À LA FOIS ABONDANTE ET RENOUVELABLE SOURCE DURABLE

D'ACIDES GRAS OMÉGA-3 À IMPACT MINIMAL SUR L'ENVIRONNEMENT SOURCE D'ACIDES GRAS OMÉGA-3 QUI FAVORISENT LE MANTIEN EN BONNE SANTÉ SOURCE D'AEF ET D'ADH QUI FAVORISENT LE MANTIEN EN BONNE SANTÉ APPORTE UN SOULAGEMENT CONTRE LA DYSMÉNORRÉE ET LE SYNDROME PRÉMENSTRUEL CONTRIBUE AU MANTIEN DE LA SANTÉ CARDIOVASCULAIRE AIDE À AUGMENTER LE CHOLESTÉROL HDL EN COMBINAISON AVEC UNE THÉRAPIE PAR STATINE CONVENTIONNELLE AIDE À DIMINUER LES TRIGLYCÉRIDES SÉRIQUES AIDE À RÉDUIRE L'INFLAMMATION (PROTÉINE C RÉACTIVE) FACILE À ABSORBER SANS ARRIÈRE-GOÛT DE POISSON PETITES FACILES À AVALER KRILL DE L'ANTARCTIQUE ISSU DE LA PÊCHE DURABLE PURETÉ ASSURÉE PAR UN PROCÉDÉ BREVETÉ DE

TRAITEMENT À FROID SOUS VIDE LE KRILL N'EST RECOLTÉ QUE DANS LES DEUX DERNIERS MOIS DE L'ÉTÉ ANTARCTIQUE, LORSQU'IL ATTEINT SON PIC NUTRITIONNEL LE KRILL NEPTUNE EST UNE SOURCE MARINE À LA FOIS ABONDANTE ET RENOUVELABLE SOURCE DURABLE OMEGA-3 À IMPACT MINIMAL SUR L'ENVIRONNEMENT GRAS OMÉGA-3 QUI FAVORISENT LE MANTIEN EN BONNE SANTÉ SOURCE D'AEF ET D'ADH QUI FAVORISENT LE MANTIEN EN BONNE SANTÉ APPORTE UN SOULAGEMENT CONTRE LA DYSMÉNORRÉE ET LE SYNDROME PRÉMENSTRUEL CONTRIBUE AU MANTIEN DE LA SANTÉ CARDIOVASCULAIRE AIDE À AUGMENTER LE CHOLESTÉROL HDL EN COMBINAISON AVEC UNE THÉRAPIE CONVENTIONNELLE TRIGLYCÉRIDES À RÉDUIRE (PROTÉINE C RÉACTIVE) SANS ARRIÈRE-GOÛT CAPSULES MOLLES



mieux vaut avoir des tas de raisons.

## Voici Oméga-3 Super Krill de Jamieson

Enfin, un produit qui porte bien son nom. Il s'appelle Super Krill parce qu'il est vraiment super. Super Krill est « Mieux que l'huile de poisson » parce qu'il est plus absorbable que l'huile de poisson ordinaire, qu'il a une biodisponibilité supérieure, qu'il n'a pas d'arrière-goût de poisson et qu'il est élaboré à partir d'huile de krill Neptune : une source marine à la fois abondante et renouvelable. Quand un produit réunit toutes ces qualités (et toutes celles indiquées tout en haut) dans une petite capsule molle absorbable et facile à avaler, pourrait-on vraiment l'appeler autrement que... Super Krill?

Pour en savoir plus, cliquez : [vitaminesjamieson.com](http://vitaminesjamieson.com)



**Jamieson**<sup>MC</sup>  
SOURCES NATURELLES  
Depuis 1922

La pureté n'a pas de prix™





17 **Pion** Moulin à poivre Jane dessiné en 1965 par le Danois Jens Quistgaard, repris par Dansk. En bois d'acacia. H 8 po. 45 \$, Couleurs.

18 **Sculpture** Saladier et ustensiles en teck aussi conçus par Jens Quistgaard dans les années 1960, réédités

par la maison Dansk. 129 \$, Couleurs.

19 **Vintage** Vases décoratifs en verre soufflé fabriqués en Suède selon un design des années 1960. 54 \$ et 79 \$, Couleurs.

20 **Tribal** De Torre & Tanguis, le vase Rialto Bullet s'inspire des

sixties. En céramique au fini bronze. 70 \$, Nüspace.

21 **Tricot** Pouf rond croché façon hippie. Fait en coton par Merben International. H 25 cm, L 60 cm. 170 \$, Nüspace.

22 **Papillon** Siège inspiré du Butterfly

Stool créé en 1956 par le designer japonais Sori Yanagi. En bois, H 15,5 po, L 16,5 po. P 12 po. 186 \$, Nüspace.

23 **Portatif** Seau à glace en teck des années 1960 pensé par Jens Quistgaard, réédité par Dansk. 129 \$, Couleurs.



[www.planchersmirage.com](http://www.planchersmirage.com)

Noyer nouveau, Colorado  
Fabriqué au Québec

**Alma**  
Bois Franc du Lac  
945, avenue du Pont Nord  
[www.boisfrancdulac.com](http://www.boisfrancdulac.com)

**Boucherville**  
Boutique du plancher  
1471-A, rue Ampère  
[www.boutiquemirage.com](http://www.boutiquemirage.com)

**Brossard**  
Boutique du plancher  
9205, boul. Taschereau  
[www.boutiquemirage.com](http://www.boutiquemirage.com)

**Chicoutimi**  
Bois Franc du Lac  
1915, boul. Talbot  
[www.boisfrancdulac.com](http://www.boisfrancdulac.com)

**Gatineau**  
Bois Franc R. Therrien  
336, chemin Industriel  
[www.boisfranctherrien.com](http://www.boisfranctherrien.com)

**Kirkland**  
Planchers Barwood-Pilon  
16979, route Transcanadienne  
[coin Saint-Charles]  
[www.barwoodpilon.com](http://www.barwoodpilon.com)

**Laval**  
Entrepôt du plancher Laval  
1370, boul. des Laurentides  
[www.plancherlaval.com](http://www.plancherlaval.com)

**Laval**  
Planchers Barwood-Pilon  
4233, autoroute des Laurentides  
[accès par Michelin]  
[www.barwoodpilon.com](http://www.barwoodpilon.com)

**Mascouche**  
Boutique du plancher  
335, Montée Masson  
[www.boutiquemirage.com](http://www.boutiquemirage.com)

**Montréal**  
Planchers Barwood-Pilon  
3445, Côte-Vertu  
[www.barwoodpilon.com](http://www.barwoodpilon.com)

**Pintendre**  
Plancher Bois Franc 2000  
622-1, route Kennedy  
[www.plancher2000.com](http://www.plancher2000.com)

**Québec**  
Plancher Bois Franc 2000  
2335, boul. Wilfrid-Hamel  
[www.plancher2000.com](http://www.plancher2000.com)

**Saint-Eustache**  
Centre du plancher 640  
560, rue Dubois  
[www.plancher640.com](http://www.plancher640.com)

**Sherbrooke**  
Plancher Bois Franc 2000  
4244, boul. Bourque  
[www.plancher2000estrie.com](http://www.plancher2000estrie.com)

mirage

L'unique reflet de la qualité

# **MONTRÉAL :** UNE AVENTURE AU CŒUR DE LA MODE AVEC UN **EDGE**



**TELLEMENT FABULEUX** Les gagnants Phil et Sheila passent une fin de semaine à profiter de leur prix exclusif pour visiter Montréal avec un **Ford Edge 2013**.

## **UNE VILLE QUI A DU STYLE**

Aucune ville au Canada n'est plus à la mode que Montréal. C'est sans surprise que « La Belle Ville » a été choisie pour être l'hôte d'une escapade exclusive pour deux mordus de la mode, le temps d'un weekend. Angélique Martel, journaliste Mode et beauté pour ELLE Québec, a préparé un itinéraire spécial pour initier le couple gagnant à naviguer les meilleures tendances mode de la ville, à bord d'un tout nouveau et élégant Ford Edge 2013.



## **LES GAGNANTS**

Le couple formé par Phil et Sheila n'arrivait pas à croire qu'ils avaient gagné un voyage pour deux pendant un weekend, à bord du nouveau Ford Edge 2013, pour apprendre les secrets de la mode de Montréal.



## LA JOURNÉE DÉBUTE

Les gagnants quittent le très moderne **Hôtel Gault** pour entamer leur journée trépidante avec Angélique à bord du Ford Edge 2013.

Le premier arrêt sur l'itinéraire créé par Angélique est la MENS, l'un des meilleurs magasins de vêtements pour hommes à Montréal. Avec l'aide de la talentueuse équipe de la boutique, Angélique aide Phil à trouver les vêtements décontractés pour hommes qui lui conviendront le mieux.



Puis, les couples utilisent SYNC® en option avec le système de commande MyFord Touch™ pour accéder au GPS de leur Ford Edge.\* En seulement quelques secondes, le système de navigation les amène à la boutique de Stacey Zhang où l'on peut trouver des vêtements mode pour la femme moderne. Angélique a choisi cette boutique pour les vêtements classiques, mais avec une note différente qu'on y trouve. La boutique de Stacey Zhang est l'endroit parfait pour la consultation mode de Sheila. Angélique a mis Sheila en vedette et lui apprend à agencer les bonnes tenues. Séduite par de nombreux morceaux, Sheila a du mal à quitter la boutique!



## RÊVE CALIFORNIEN

Après une journée d'inspiration, Sheila et Phil se rendent à l'un des restaurants préférés d'Angélique pour y déguster un excellent repas. Réputé pour son excellente cuisine californienne, le restaurant Zibo! propose des plats qui plaisent à tout le monde. Le chic resto-bar est parfait pour le couple qui le découvre pour la première fois.

## CONDUIRE AVEC UN FORD EDGE



**Habitacle** La conception luxueuse de l'habitacle du Ford Edge comprend des sièges confortables recouverts des meilleurs tissus et cuirs. Les coutures de première qualité ajoutent une touche de chic alors que la console facile à naviguer donne une impression de fluidité à l'espace.



**Éclairage ambiant offert** Les lumières DEL composées de sept couleurs différentes et de cinq niveaux de gradation rendent l'habitacle aussi reposant et paisible que chez vous. L'éclairage d'ambiance apparaît à des endroits où vous en aurez le plus besoin pour illuminer les porte-gobelets!



**Caméra de recul en option** Le Ford Edge aide facilement les conducteurs à se garer dans les endroits les plus difficiles. Lorsque vous reculez, une caméra rétroviseur vous aide à bien voir tout ce qui se trouve derrière le Edge.



Numériser le code QR pour visiter le site

Plus sur le site [gagnezavecunedge.ca](http://gagnezavecunedge.ca)



Allons plus loin

un décor deux prix

# CHER ou pas cher?

POUVEZ-VOUS FAIRE LA  
DIFFÉRENCE ?



À la fois rustique et raffinée, cette salle d'eau a presque tout d'un spa haut de gamme, que vous la réalisiez avec le budget d'un hôtel quatre étoiles ou celui d'une cabane dans les bois.



## CHER 4 184 \$

**685 \$** MIROIR Iron Lander en chrome poli, elte.com.

**216 \$** MIROIR À BRAS PIVOTANT Mevedo en chrome poli, gingers.com.

**246 \$** DISTRIBUTEUR DE SAVON Glacier par Waterworks en acrylique, gingers.com.

**995 \$** MEUBLE LAVABO MV 4 tiroirs en laque blanche, 30 x 34 po, tanyas.ca.

**159 \$** BANC en teck massif, bedbathandbeyond.ca.

**345 \$** ch. SUSPENSIONS grillage en nickel poli, greatlighting.com.

**20 \$** PINCE À DESSIN, paquet de 3, umbra.com.

**589 \$** ROBINET à levier en chrome poli, collection Glance par Jado, romanbathcentre.com.

**7 \$** CANETON EN CAOUTCHOUC, potterybarn.com.

**88 \$ et 52 \$** ch. SERVIETTES et ESSUIE-MAINS blancs Gotham par Waterworks, 100 % coton égyptien, gingers.com.

**349 \$** CHAISE D'APPOINT Scoop en hêtre, crateandbarrel.ca.

## PAS CHER 1 236 \$

**65 \$ et 8 \$** MIROIR vintage, flikandcompany.com. ANNEAU DE SUSPENSION, lowes.ca.

**50 \$** MIROIR MURAL GROSSISSANT À BRAS PIVOTANT en chrome, bedbathandbeyond.ca.

**25 \$** DISTRIBUTEUR DE SAVON Avondale, bedbathandbeyond.ca.

**399 \$** MEUBLE LAVABO blanc Godmorgon/Bråviken 2 tiroirs, 32 ¼ x 31 ½ x 19 ¼ po, ikea.ca.

**69 \$** BANC en pin, homesense.ca.

**195 \$** ch. SUSPENSIONS grillage en chrome, elte.com.

**4 \$** PINCE À DESSIN, paquet de 2, Bureau en gros, staples.ca.

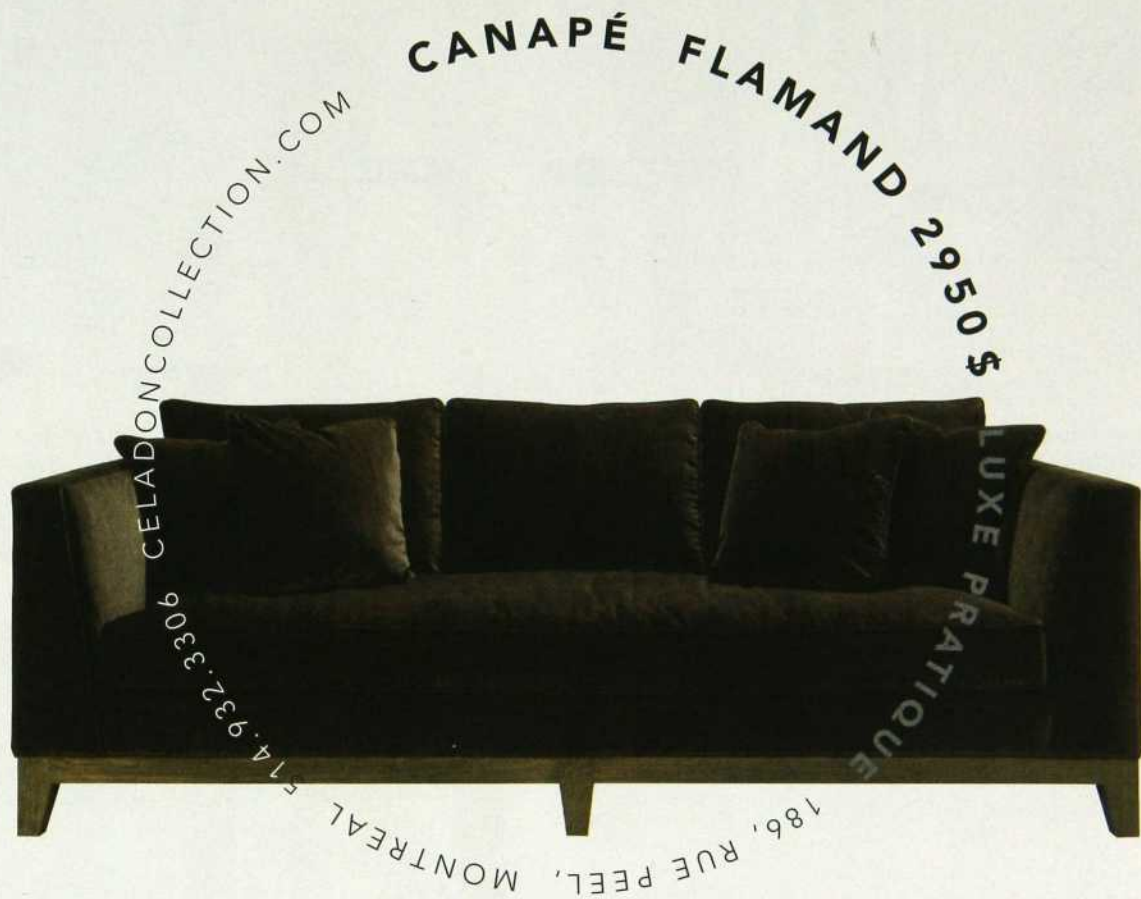
**148 \$** ROBINET À LEVIER en chrome poli, Skye par Pfister, lowes.ca.

**2 \$** CANETON EN CAOUTCHOUC, dollarama.ca.

**9 \$ et 8 \$** ch. SERVIETTES DE BAIN et ESSUIE-MAINS DriSoft en coton, bedbathandbeyond.ca.

**50 \$** CHAISE D'APPOINT Sigurd en bouleau, ikea.ca.





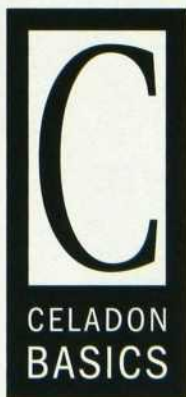
CANAPÉ FLAMAND 2950 \$

CELADONCOLLECTION.COM

514.932.3300

186, RUE PEEL, MONTREAL

LUXE PRATIQUE



# à la pompe!



Adieu pains de savon ! Fini les amas de mousse encroûtés ! Et place à ces **DISTRIBUTEURS** de savon liquide joliment épurés. De quoi garder les mains bien propres, mais aussi et surtout le comptoir et le lavabo.

## Matières à réflexion

Pas facile de choisir les bons **CARREAUX DE SOL**. Quasi indestructible, la pierre naturelle (surtout l'ardoise et le calcaire, très poreux) est plus chère et plus difficile à entretenir que les pierres synthétiques comme la porcelaine ou la céramique. La porcelaine est un peu plus résistante que la céramique, mais toutes deux sont sujettes aux éclats et aux fissures. Les finis bruts existent dans une variété de matériaux. Assurez-vous de choisir celui qui convient le mieux à votre style de vie.

- 1 Calcaire bleu, 12 x 24 po, 10 \$ le pi<sup>2</sup>, salttilo-tiles.com.
- 2 Porcelaine Evolution en gris clair, 12 x 24 po, 3 \$ le pi<sup>2</sup>, lowes.ca.
- 3 Porcelaine Grigio, 12 x 24 po, 7 \$ le pi<sup>2</sup>, commande spéciale, americanolean.com.
- 4 Marbre traité au jet de sable couleur Antique Grey, 12 x 24 po, 16 \$ le pi<sup>2</sup>.
- 5 Porcelaine Fuse, 18 x 36 po, 9 \$ le pi<sup>2</sup>, salttilo-tiles.com.



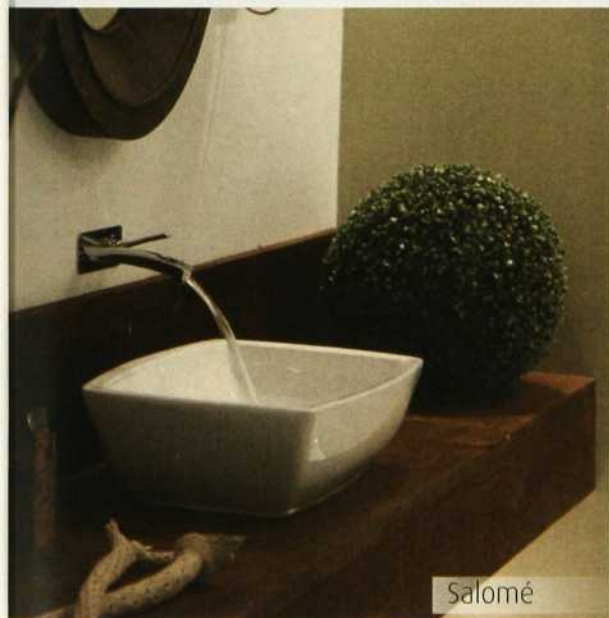
## CADRE IMPROMPTU

UNE MANIÈRE ORIGINALE D'EXPOSER UNE PETITE TOILE DANS UNE SALLE DE BAINS D'ALLURE CHAMPÊTRE : L'ACCROCHER AVEC UNE GROSSE PINCE À DESSIN, ON GLISSE CETTE DERNIÈRE DANS UN CLOU FIN ET ON LAISSE L'ŒUVRE S'APPUYER LIBREMENT SUR LE MUR. GALERIE SIMPLISSIME DANS UNE AMBIANCE NATURE.

**PAS CHER** : PINCE À DESSIN métallique, 4 \$ le paquet de 2, Bureau en gros, staples.ca. **CHER** : PINCE À DESSIN métallique, 20 \$ le paquet de 3, umbra.com.

# Riobel

SOURCE DE STYLE ET D'EAU



riobel.ca





MARCHAND



PORTES · FENÊTRES  
menuiserie mixte

*Les plus belles portes et fenêtres  
d'Amérique fabriquées ici au Québec!*

**514.343.3335**

SALLE DE MONTRE

4865 Jean-Talon Ouest,  
Montréal, (Québec), H4P 1W7



[www.entreprisesmarchand.com](http://www.entreprisesmarchand.com)

un décor | deux prix

## LE BAROMÈTRE DES PRIX

Des **MEUBLES LAVABOS**, il y en a pour tous les goûts et à tous les prix. On aime les lignes bien nettes et le look très actuel des trois versions ci-dessous. On peut se ruiner, ou pas, pour rajeunir l'atmosphère !

### Plus cher



**3 278 \$**

**MEUBLE LAVABO**  
mural Reve blanc  
brillant, kohler.ca.



**349 \$**

**MEUBLE  
LAVABO**  
Godmorgon/  
Odensvik blanc  
ultrabrillant  
2 tiroirs, ikea.ca



**189 \$**

**MEUBLE  
LAVABO**  
Lillängen blanc  
2 portes, ikea.ca.

### Moins cher

lampe  
de table  
44<sup>99</sup>

chaise  
109<sup>99</sup>  
chacune

lampe  
suspendue  
54<sup>99</sup>

collection  
shanti  
109<sup>99</sup>  
grand lit

lampe  
de table  
69<sup>99</sup>

chaise  
169<sup>99</sup>

coussins  
à partir de  
19<sup>99</sup>

TRESemmé

professionnel abordable

Une cure de beauté  
revitalisante, inspirée des salons.

NOUVEAUX RITUELS NOURRISSANTS<sup>MC</sup>

DES FORMULES REVITALISANTES UNIQUES  
pour aider à régénérer et réparer les cheveux afin d'obtenir  
une apparence saine et des résultats professionnels.

POUR DES CHEVEUX DIGNES D'UN SALON, SANS LES PRIX DE SALON.



treesemme.com

## PASSER L'ÉPONGE

AVEC DES SERVIETTES AUSSI MOELLEUSES, ON N'A QU'UNE ENVIE : PRENDRE SON BAIN ENCORE ET ENCORE. RAYÉES, GAUFRÉES, LES NÔTRES APPORTENT UNE INTÉRESSANTE TEXTURE AU DÉCOR. POUR UNE TOUCHE DE LUXE, CHOISISSEZ-LES EN COTON ÉGYPTIEN. LEURS LONGUES FIBRES ABSORBENT DAVANTAGE L'HUMIDITÉ ET S'ASSOUPLENT AVEC LE TEMPS. LA MENTION « 100 % COTON ÉGYPTIEN » SUR L'ÉTIQUETTE EST UN GAGE DE QUALITÉ.



### À PARTIR DU HAUT

- Collection Greenway par Waterworks, 100 % coton égyptien, 106 \$, gingers.com.
- Soho en coton et modal, 25 \$, bedbathandbeyond.ca.
- En coton blanc côtelé, 30 \$, crateandbarrel.ca.
- Cecile Waffle, 100 % coton égyptien, 34 \$, gingers.com.
- Collection Turkish par Hotel Collection en coton côtelé, 30 \$, La Baie, hbc.com.
- Collection Gotham par Waterworks, 100 % coton égyptien, 88 \$, gingers.com.

## suivre la vague

Du rustique, d'accord, mais pas pour les robinets. On préfère au contraire le style épuré et contemporain de ces modèles à levier en chrome poli. Véritables petits bijoux, ils donnent du caractère au plus banal des meubles lavabos blancs et transforment les salles de bains simplement fonctionnelles en pièces sensationnelles.



### CHER

**ROBINET** à levier en chrome poli, collection Glance par Jado, 589 \$, romanbathcentre.com.



### PAS CHER

**ROBINET** à levier en chrome poli, collection Skye par Pfister, 148 \$, lowes.ca.

ADAPTATION : CAROLE SCHINCK

## Conseils soins capillaires TRESemmé®




Conservez la fraîcheur resplendissante de vos cheveux tout l'été !

Pour des conseils sur les moyens de protéger vos cheveux des effets néfastes du soleil, de la chaleur et du chlore, nous avons consulté Tyler Laswell, styliste professionnel.

### TROIS CONSEILS REVITALISANTS ESSENTIELS

- 1 Peu importe la texture de vos cheveux, répartissez toujours le revitalisant sous la douche à l'aide d'un peigne à larges dents. Il démêle et lisse vos cheveux avant la mise en plis.
- 2 L'application de revitalisant supplémentaire ne signifie pas que vos cheveux sont encore plus revitalisés – ils n'absorbent que la quantité de produit dont ils ont besoin.
- 3 Une fois par semaine, revitalisez vos cheveux en profondeur pour préserver l'hydratation. Appliquez un traitement de revitalisation en profondeur sur les cheveux humides et prenez une douche chaude – la chaleur aidera à activer le produit.

### Suivez-nous sur

 /tresseme

pour plus de conseils et d'exclusivités.

## TRESemmé

professionnel abordable



POUR DES CHEVEUX DIGNES D'UN SALON, SANS LES PRIX DE SALON.

Marque de commerce détenue ou utilisée sous licence par Unilever Canada, Toronto, Ontario M4W 3R2.



*Au cœur de la chaleur  
Warmth from the heart of J.A. ROBY inc.*  
[www.jaroby.com](http://www.jaroby.com)

# FOGO ÉTHANOL

NOS APPAREILS SONT CERTIFIÉS  
SELON LA NORME ULC ORD- C627.1-2008  
UL SUBJECT- 1370-2010



D'ALLURE CONTEMPORAINE, CE FOYER DE FORME LINÉAIRE A TOUT POUR PLAIRE. LE FOGO VOUS OFFRE UN STYLE ÉPURÉ ET EST DOTÉ DE BELLES DIMENSIONS QUI SAURONT CONVENIR À COUP SÛR À VOTRE DÉCOR.



## LAGUNA ÉTHANOL

### DISPONIBLE CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS

ALMA  
MATÉRIAUX DALLAIRE  
418 662 3403

CHARLEMAGNE  
L'UNIVERS DU FOYER  
450 657 1867

MONT-LAURIER  
J.P. CONSTANTINEAU  
819 623 1245

QUÉBEC  
LES FOYERS BROUSKA  
418 800 5059

CARIGNAN  
LES FOYERS BIO-ÉTHANOL SC  
514 947 1498

DRUMMONDVILLE & ST-HYACINTHE  
CENTRE DE RÉNOVATION LAFERTÉ  
(819 477 8950) (450 773 9256)

MONT-TREMBLANT  
GROUPE YVES GAGNON  
819 425 8771

QUÉBEC  
LE MAÎTRE DES CHEMINÉES  
418 688 4910

# CUISINIÈRE



NORME D'ESSAI  
TEST STANDARD CAN / CSA STD B415.1-10  
ULC STD S627.00

1.34 Gr /Hr  
LHV 78.6 %



**MYSTÈRE**  
AVEC FOUR  
DISPONIBLE SANS FOUR

EPA  
ULC-S627-00

QUÉBEC  
NOVAFLAMME  
418 660 3255

SHERBROOKE  
FOYER ÉCOLO SHERBROOKE  
819346 3265

ST-COLOMBAN  
FERRONNERIE BLAINVILLE  
450 275 3438

ST-JULIENNE  
LES FOYERS 4 SAISONS  
450 831 4040

RIMOUSKI  
MARCEL DIONNE  
418 723 1692

SHERBROOKE  
MULTI- PISCINE  
891 566 8558

ST-FÉLIX DE VALOIS  
INSTALLATION BIBEAU & FILS  
450 889 7098

ST-MARIE DE BEAUCE  
LUMINAIRE NAPERT  
418 387 8488

POUR CONNAÎTRE LE DÉTAILLANT LE PLUS PRÈS, RENDEZ-VOUS AU [WWW.JAROBY.COM](http://WWW.JAROBY.COM)  
OU APPELEZ-NOUS AU 418-849-8095 OU SANS FRAIS AU 866-849-8095



## L'unique foyer au bois moderne



Focus 250

Le Focus 250 est un foyer tout à fait remarquable. Grâce à sa boîte compacte, le foyer est suffisamment polyvalent pour remplacer un foyer existant et, malgré ses dimensions, il est doté d'une grande porte vitrée. Si vous souhaitez un foyer surélevé, il convient également parfaitement à ce type d'installations, particulièrement si le plafond est bas. L'efficacité et la quantité de chaleur produite par ce foyer sont tout simplement étonnantes. Plusieurs options de chauffage sont disponibles. **Le Focus 250 est le foyer au bois contemporain qu'il vous faut!** Aussi offert en format plus gros : le Focus 320.

POUR PLUS DE DÉTAILS SUR CE PRODUIT RSF, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT LOCAL :

**CHATEAUGUAY**  
Décor Chaleur  
450 691-5636

**CHANDLER**  
Maurice Goupil Ltée  
418 689-2681

**CHÉNÉVILLE**  
Groupe Yves Gagnon  
819 428-3903

**GATINEAU**  
Centre d'Énergie Cadieux  
819 663-2332

**GRANBY**  
La Cité du feu  
450 770-2483

**JOLIETTE**  
Maison Chaleur et Confort  
450 759-1686

**KNOWLTON**  
Entreprises A.J.R. Lacroix  
819 242-2414

**LAVAL**  
Les Foyers Rustiques  
450 625-7779

**LONGUEUIL**  
Boutique Chaleur  
450 463-1870

**MONT-LAURIER**  
Rona Mont-Laurier  
819 623-1245

**MONT-TREMBLANT**  
Groupe Yves Gagnon  
819 425-8771

**QUÉBEC**  
Le Maître des cheminées  
418 688-4910  
Quincaillerie Durand  
418 843-2223

**REPENTIGNY**  
Maison Chaleur et Confort  
450 582-0912

**SAINT-ALEXANDRE-DE-KAMOURASKA**  
Magasin Marcel Thériault  
418 495-2627

**SAINT-EUSTACHE**  
Les Foyers Mirabel  
450 473-8885

**SAINT-HUBERT**  
Boutique L'Attisée  
450 445-0041

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
Système de Confort André  
450 347-2349

**SAINT-JÉRÔME**  
Décor Chaleur  
450 438-3513  
Les Foyers Rustiques  
450 432-3575

**ST-GEORGES DE BEAUCE**  
Cheminées & Poêles Roch Toulouse  
418 228-1053

**SAINTE-MARIE-DE-BEAUCE**  
Napert Poêles et foyers  
418 387-8488

**SHERBROOKE**  
A.J.R Lacroix  
819 843-4744

**SOREL**  
Prévention R.D.  
450 743-0806

**ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE**  
Foyers & Cheminées Piermon  
450 653-1846

**TERREBONNE**  
Maison Chaleur et Confort  
450 492-2054

**THETFORD MINES**  
Centre de rénovation Paré  
418 338-4614

**TROIS-RIVIÈRES**  
Maison Chaleur et Confort  
819 694-1355

**MAÇONNEX**  
www.maconnex.com  
BEAUCE, SAGUENAY,  
QUÉBEC, SHERBROOKE

Distribué par :



maisondf.com



# Nouvelles flammes

Bois, bioéthanol, électricité, gaz, peu importe. L'important, c'est de réchauffer l'atmosphère ! *Décor*mag vous présente ses foyers favoris de l'automne parmi les dernières nouveautés sur le marché.

PAR LISON BUDZYN

**Notre coup  
de cœur !**

#### 1 Révolution

Léger comme une bulle, le foyer Aéris de Cocoon Fires est aussi discret que son empreinte écologique. Ses flammes, alimentées au bioéthanol, peuvent durer jusqu'à

six heures de suite sans faiblir. Sa barre de suspension réglable lui permet de s'adapter à tous les angles de plafond et surtout de tourner à 360° ! Offert en noir ou inox. [cocoonfires.com](http://cocoonfires.com).



2



3



4



5



6

**2 Vision d'enfer**

Pensé pour s'intégrer à n'importe quel décor, le foyer à bois 21/85 Simple Face de Stuv comporte une très large vitre qui peut coulisser vers le haut et disparaître derrière la maçonnerie. Sans aucun mécanisme apparent, il ressemble alors vraiment à un âtre traditionnel. [stuvamerica.com](http://stuvamerica.com).

**3 Pleins feux !**

Avec sa double face et ses flammes dansantes, nul doute que le foyer à

gaz WS 4 de Town and Country sera la vedette de votre intérieur. Et comme si cela ne suffisait pas, le brûleur est éclairé par un système halogène qui mettra encore plus en valeur les diamants noirs ou les pierres de rivière qui font le lit du feu. [maisondf.com](http://maisondf.com).

**4 Roulement de tambour**

Grâce à son tambour, le poêle 30 de Stuv change de face en un tour de main : porte vitrée, porte

pleine ou porte largement ajourée pour profiter du feu au plus près. Les adeptes de la cuisson au feu de bois pourront même lui ajouter une grille de barbecue. [stuvamerica.com](http://stuvamerica.com).

**5 Beau et bio**

Design, écolo, abordable... Les qualités du foyer à bioéthanol Arc de Decoflame sont nombreuses. En plus d'avoir une allure originale, il peut fonctionner jusqu'à six heures d'affilée sans être rechar-

gé. Offert en rouge, noir ou inox. [decoflame.ca](http://decoflame.ca).

**6 Branché**

Encastré ou simplement suspendu, le foyer linéaire électrique EFL48 de Napoléon appartient à la nouvelle gamme très contemporaine du fabricant. Beaux et simples d'utilisation, les nouveaux modèles profitent de tout le savoir-faire qui a bâti la réputation de la marque, le look moderne en plus. [napoleonfoyers.com](http://napoleonfoyers.com). <<<



# Petite semence. Grande inspiration.

## VOICI LE PREMIER FINI POUR PLANCHER DE BOIS FAIT À PARTIR DE SOJA, PRO-SANTÉ ET ÉCOCONSCIENT

Les idées géniales et les progrès technologiques germent souvent à partir d'une idée toute simple. Prenons par exemple la graine de soja. Grâce à cette ressource renouvelable et entièrement naturelle, nous avons pu créer un nouveau fini à partir d'une huile de soja pure à 100 %. Résultat : nos planchers de bois comptent parmi les plus durables, pro-santé et écoconscients qui soient.

Notre nouveau procédé est si révolutionnaire que l'organisme mondial de normalisation Greenguard nous a décerné sa plus haute cote : la certification enfants et écoles. Le nouveau fini Mercier Générations à base de soja est appliqué sur tous nos produits.



Pour plus d'information ou pour connaître le détaillant Mercier le plus près, consultez notre site Internet. Vous aurez l'inspiration d'enrichir votre décor d'un plancher de bois Mercier Générations Certifié Greenguard.



**MERCIER**  
planchers de bois

[www.planchersmercier.com](http://www.planchersmercier.com)

LE PREMIER MAGAZINE DE DÉCORATION AU QUÉBEC

# décormag

DES NOUVELLES  
DE NOS  
ANNONCEURS



## portes OUVERTES

### Fleurco lance l'écran Titan

Ces portes Titan sur pivots sont fabriquées de verre trempé 8mm (5/16 po) de qualité supérieure et s'harmonisent à différents styles d'aménagement. Le design de cet écran de douche a été conçu dans le but d'offrir une solution aux petits espaces.

Design primé et protégé.

[www.fleurco.maisc.com](http://www.fleurco.maisc.com)

## tendances ÉPUREES

**La Boutique Le Living** du Carrefour Laval s'est refait une beauté. Récemment acquise en partenariat, une nouvelle ambiance tendance, épurée et modernisée attend maintenant la clientèle. Un concept qui captera l'attention. La même boutique, de nouveaux coups de cœurs....

Téléphone : 450-682-2111



## imposante DÉLICATESSE

**MA MOBILIER ACTUEL** Le fauteuil Mars aéro : délicat tout en s'imposant ! Avec son look aérodynamique, ce fauteuil fait partie de notre collection de cuir Vintage et d'acier poli. Design magnifiquement détaillé, confort ergonomique, finition patinée à la main. Des mobiliers qui traversent le temps, **C'est le top tendance !**

[www.mamobilieractuel.com](http://www.mamobilieractuel.com)

## matière ANIMÉE

**PAVIGRES** Les surfaces éclectiques, en cinq couleurs et obtenues en mélangeant l'effet mat et une finition gloss, donnent au grès cérame un aspect versatile. Les gravures au laser et les élégantes géométries en mosaïques de cette collection témoignent d'une nouvelle recherche esthétique.

[www.pavigres.ca](http://www.pavigres.ca)



## SHC : Convecteur électronique

*Modernisez votre chauffage!*

Stelpro Design est fier de vous présenter son tout nouveau convecteur série SHC. Avec cet appareil de chauffage entièrement produit au Québec, vous pourrez vous tenir au chaud, et ce, à un prix imbattable! En plus du confort qu'il vous procurera, ce convecteur apportera de la modernité à vos pièces grâce à ses lignes épurées et son design incomparable. Disponible dans un éventail de couleurs différentes, ce petit bijou est tout indiqué pour vos projets de rénovation!



*Le chauffage n'a jamais eu  
si fière allure!*



**VOTRE FABRICANT DE CONFORT QUÉBÉCOIS DEPUIS 1981**  
Chauffage · Ventilation · Contrôles électroniques · Câbles chauffants

Découvrez notre vaste gamme de produits au [WWW.STELPRO.COM](http://WWW.STELPRO.COM)

Une soirée pour les lectrices de **ELLE**  
QUÉBEC

# { bulles & } tendances }

présenté par

*Prosecco*  
SPECIAL CUVÉE  
Brut **ZONIN** Brut

Tous les détails de l'évènement  
dans le prochain numéro...

**Le 15 novembre  
2012  
de 19 h à 22 h 30  
au Salon urbain  
de la Place des Arts  
Bar ouvert  
toute la soirée\***

**30 \$\*\***

\*\*Taxes et frais de  
service en sus

\* Jusqu'à épuisement des quantités

Achetez vos billets au  
[www.ellequebec.com/bullesettendances](http://www.ellequebec.com/bullesettendances)

**tc** • MEDIA

# intérieurs



## avant-après

L'art de faire peau neuve :  
des décors de tous genres  
pour orienter vos rénos.

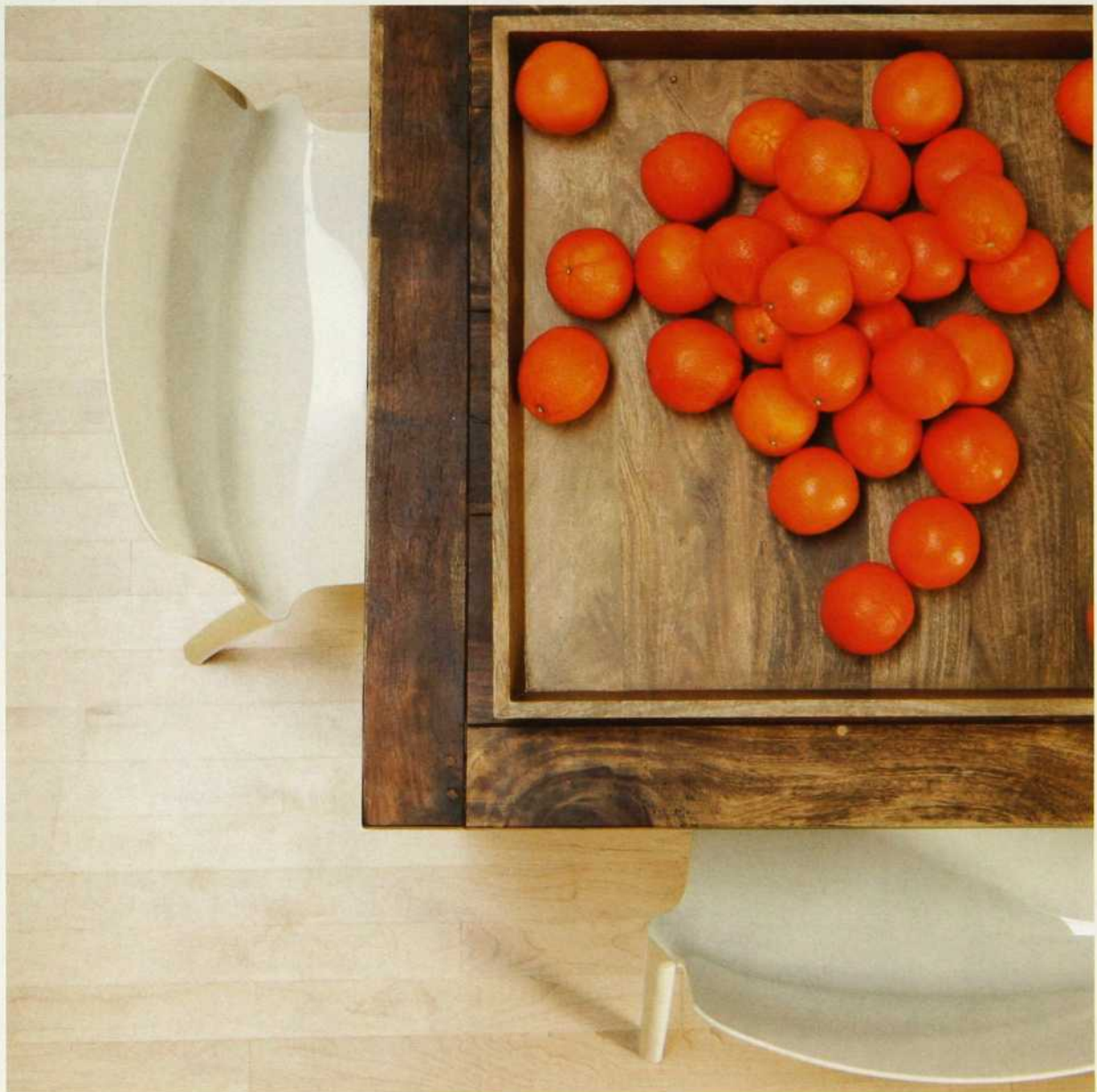
**72** Une odysée de l'espace **80** Entre deux mondes **88** Passage à niveaux **96** Design de fond en comble  
**104** Blanc de lumière **110** Au pays des idées neuves **116** Sous un autre jour **121** Mission espoir

# Une odyssée de l'espace



Au cœur du Plateau-Mont-Royal, ce duplex converti en maison unifamiliale connaît une nouvelle jeunesse grâce à deux maîtres mots : la lumière et l'espace.

RECHERCHE ET STYLISME JUDITH GOUGEON | PHOTOS CHRISTIAN GUAY | TEXTE GENEVIÈVE LÉVESQUE



**À GAUCHE** Un projet bien conçu : des volumes généreux accentuant l'impression d'espace et un mobilier limité à l'essentiel.



**ASTUCE**  
 MODULEZ VOTRE ESPACE  
 AVEC UNE PORTE  
 COULISSANTE.

Impossible d'imaginer l'ampleur des transformations qui ont eu lieu dans ce duplex lorsqu'on l'aperçoit de la rue. Pourtant, en entrant dans le bâtiment anonyme, on découvre un lieu moderne, aux volumes séduisants.

Olivier et Maryse, les propriétaires, rêvaient depuis longtemps d'un espace contemporain, lumineux et fonctionnel. C'est pourquoi ils ont demandé à Renée Mailhot, Yannick Laurin et Sébastien Parent, de la firme d'architecture La Shed, de revoir la maison de 2 000 pi<sup>2</sup> qu'ils venaient d'acheter. « Nous avons eu le coup de foudre pour leur façon de travailler et de laisser entrer la lumière ainsi que pour l'originalité de leur signature », se souvient Olivier. Après six mois et 300 000 \$ investis, la maison étroite (25 x 65 pi), coincée entre deux murs mi-

toyens, s'ouvre sur le ciel et sur une petite cour arrière. La métamorphose est totale !

De l'ancien bâtiment, il ne reste rien, sauf la brique des murs mitoyens, qu'on aperçoit çà et là. Au rez-de-chaussée, les concepteurs ont implanté la cuisine, la salle à manger et le séjour dans une aire ouverte modulable qui forme un L accolé à la terrasse. L'étage, lui, regroupe trois chambres, un bureau et la salle de bains familiale.

C'est la configuration des volumes et l'abondance de lumière qui donnent à la maison sa beauté et son originalité. La frontière entre le rez-de-chaussée et l'étage est floue, pour contrer l'impression d'étroitesse que laissait au départ le bâtiment. « Les différentes composantes architecturales ont été pensées pour exprimer la verticalité, la

**CI-DESSUS À GAUCHE** L'escalier menant aux chambres est dissimulé derrière une cloison peinte d'un vert acidulé, seule touche de couleur vive de la maison.  
**CI-DESSUS À DROITE** Située dans un espace double hauteur, la salle à manger baigne dans la lumière diffuse d'un long puits de lumière.



Les pièces de vie forment une aire ouverte en L. Le passage de la salle à manger au séjour se module au besoin à l'aide de deux panneaux gris coulissants.



« NOTRE PHILOSOPHIE EST DE  
BÂTIR DES ESPACES SIMPLES, SANS  
FLAFLAS, AVEC DES MATÉRIAUX  
ACTUELS ET AUTHENTIQUES. »

RENÉE MAILHOT, ARCHITECTE, LA SHED

Les pans de murs gris du rez-de-chaussée se poursuivent à l'étage. Ils forment des lignes verticales qui redéfinissent l'espace.



Les armoires de cuisine ont été faites sur mesure. Les comptoirs sont recouverts de Corian blanc pour accentuer la pureté du décor.

Seul vestige du passé : la brique d'origine, repeinte en blanc. Armoires et tiroirs aux ouvertures encavées ont été fabriqués en érable, à l'exemple du parquet.

simplicité ainsi que la légèreté », explique Renée Mailhot. Le concept est constitué de deux plans verticaux, reconnaissables à leur couleur grise, qui se croisent en plein centre de la maison. Le premier délimite l'axe de circulation et intègre la structure porteuse du bâtiment. Le second plan, perpendiculaire, est ponctué de panneaux coulissants qui permettent de moduler l'espace selon les occupations de la famille.



! QUESTION LOOK  
DU BOIS BLOND = UN  
STYLE ÉPURÉ.



1



PENSEZ-Y !  
UNE PORTE PLEINE HAUTEUR  
LAISSE CIRCULER PLUS DE  
LUMIERE.

2



3



4



Les pièces où la famille passe le plus de temps se trouvent à l'arrière et communiquent ainsi avec la cour. « L'orientation de la maison maximise la circulation de la lumière naturelle », commente Renée. Le puits de lumière, percé au centre du bâtiment, au-dessus de la salle à manger, procure une luminosité magnifique. « Je dis souvent que la maison est autoéclairée, raconte Olivier. Il n'y a qu'à la tombée du jour

que nous utilisons la lumière artificielle. » L'été, la terrasse offre une pièce supplémentaire. « Le mur qui isole la cour du duplex voisin est construit dans le prolongement des armoires de cuisine, explique Renée. Lorsqu'on ouvre les portes, on a l'impression que la terrasse fait partie de la maison. » •

► RENSEIGNEMENTS P. 162

**1** Les poignées encavées, le garde-fou de verre, l'absence de plinthe : la pureté du concept s'exprime dans les petits détails. **2** Dans la chambre principale, il suffit de tirer le rideau devant le vitrage pour assurer l'intimité. **3** Joli mariage de mosaïque grise, de bois laqué et de Corian dans la salle de bains où s'alignent sagement une série d'armoires à pharmacie. **4** La paroi de verre au-dessus de la baignoire permet un apport de lumière naturelle dans la pièce.



Autrefois cloisonné, ce loft sur deux étages conjugue espace et raffinement dans une ambiance feutrée.

# Entre deux mondes

Au départ, un appartement sous les toits du Vieux-Montréal.  
À l'arrivée, un loft au luxe élégant qui consacre de manière sublime  
l'union de l'ancien et du moderne.

RECHERCHE ET STYLISME CHRISTIANE GUÉRARD | PHOTOS MARIO C. MELILLO | TEXTE CAROLE SCHINCK



**CI-DESSUS** Une ancienne pièce fermée est devenue coin télé. Meuble à étagères fabriqué sur mesure, fauteuils cosy et tapis douillet plantent un décor tout confort. Le vestibule en surplomb, flanqué d'une penderie et d'une salle d'eau, ne manque pas d'effet.



Du grand divan rectangulaire en velours imprimé, on découvre une vue saisissante sur les diverses aires à vivre disposées en enfilade.




D'audacieux choix architecturaux résultent en un mariage réussi des ambiances d'hier et d'aujourd'hui, comme la création d'un remarquable escalier suspendu et la redéfinition toute graphique des lignes de la cheminée existante.

C'est un pied-à-terre de rêve : 2 400 pi<sup>2</sup> sur deux étages, sous les combles d'un immeuble patrimonial des Jardins d'Youville, dans le Vieux-Montréal. « Mon client a voulu faire de cet appartement un lieu où ses proches et les membres de sa famille, vivant à l'étranger, puissent s'installer pendant leurs séjours ici, explique le designer Eric de Man. L'espace est magnifique, avec ses vues sur le fleuve et sur le jardin intérieur. »

Neuf mois de travaux ont été nécessaires pour transformer l'ancien décor des années 1980, divisé par des cloisons, en un grand espace à vivre, inspiré du design feutré à l'italienne. « Le propriétaire aime les lignes pures, les bruns et les gris, les tissus et les textures, souligne le designer. Ce qui corres-





CONSEIL  
PAS BESOIN DE CADRE  
SUR UN MUR DE PIERRES.  
À LUI SEUL, IL HABILLE  
L'ESPACE.

« NOUS VOULIONS CONSERVER LE CACHET  
D'ORIGINE TOUT EN TRANSFORMANT LE DÉCOR  
DES ANNÉES 1980 EN UN AMÉNAGEMENT  
FEUTRÉ À L'ITALIENNE. »

ERIC DE MAN, DESIGNER

pond à mon style d'aménagement, plutôt rectiligne, très masculin, avec des meubles que je dessine sur mesure, en noyer et en laque le plus souvent. Nous voulions toutefois conserver le cachet d'origine et mettre en valeur les poutres, les murs de pierre et aussi les combles qui abritent aujourd'hui les quartiers privés conçus dans un esprit hôtel boutique. »

Avant de figurer le moindre détail, il a donc fallu repenser la distribution des pièces, redéfinir leur fonction et entreprendre des travaux majeurs : décroisser et retirer la totalité du gypse, dépouiller la cuisine et la salle de bains de l'étage de leur mobilier, substituer aux vieilles marches un escalier suspendu tout en légèreté, créer un habillage net et sobre mettant à nu les cheminées.

On accède désormais à l'appartement par un vestibule latéral surélevé. D'emblée, une impressionnante enfilade s'offre au regard, depuis le douillet coin télé au divan



« MON STYLE EST RECTILIGNE, TRÈS MASCULIN. »

ERIC DE MAN, DESIGNER

**ASTUCE**  
ADOUCCISSEZ UN DÉCOR  
AUX LIGNES DROITES  
AVEC UN ÉLÉMENT TOUT  
EN COURBES.



Esprit high-tech dans la vaste cuisine immaculée, aussi design que fonctionnelle, où rangements et lumière abondent.

Ici comme ailleurs, la présence forte du bois accentue le caractère masculin de l'aménagement. Très convivial, le coin lunch s'articule autour d'une table laquée et d'une banquette en angle.



rectangulaire jusqu'à la cuisine hypermoderne et son coin lunch, en passant par le grand salon zen, l'imposante cheminée et la salle à manger sobre et élégante. Chaque fenêtre, orientée vers le Vieux-Port, accueille une invitante banquette, et des lustres distincts ponctuent les différents espaces, selon l'ambiance et la luminosité recherchées. « L'éclairage a fait l'objet d'une attention toute particulière, précise Eric de Man. Nous avons utilisé une variété de luminaires encastrés, dont certains à paupières, au plafond, sur les murs et même au sol. »

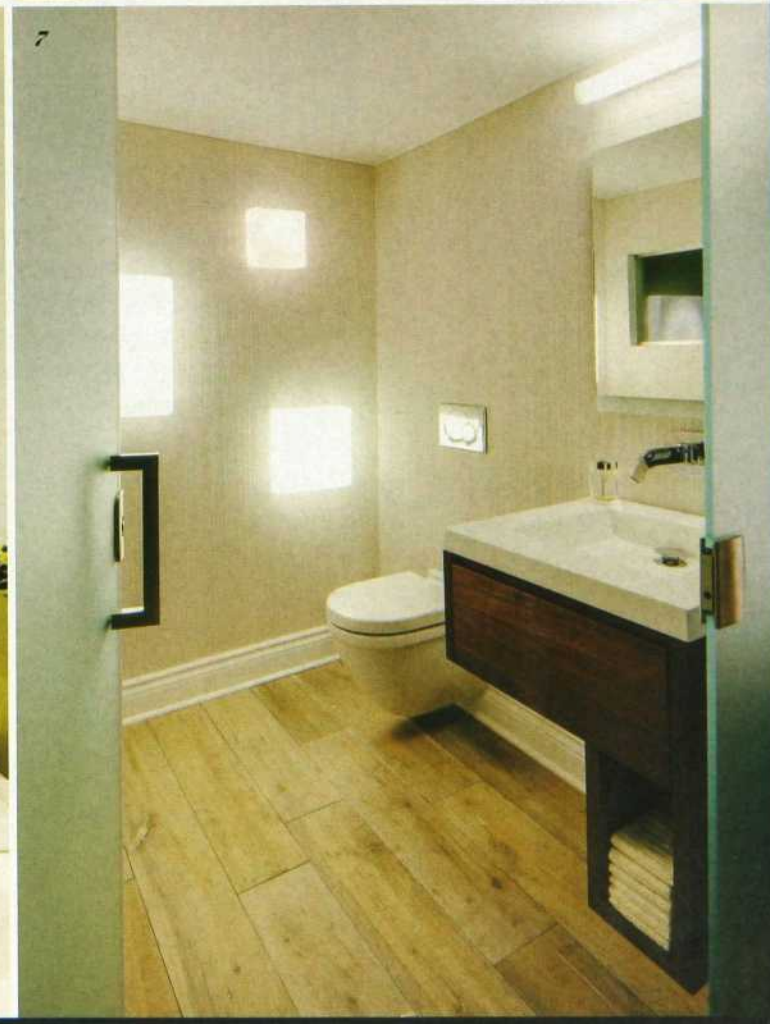
Les combles abritent l'unique chambre à coucher, véritable suite de luxe combinant grand lit, petit salon cocon et bureau compact mais performant. Sans oublier des bancs astucieusement disposés, pour qu'on puisse profiter une fois de plus des splendides vues. Summum du raffinement, la salle de bains rehaussée de marbre permet de goûter les bienfaits léniants d'un bain vapeur. De quoi dissiper la moindre envie de s'en aller. ●

► RENSEIGNEMENTS P. 162



**SUR CETTE PAGE 1, 2, 3** La chambre nichée dans les combles n'a rien à envier aux hôtels boutiques. Pour dégager mansarde et fenêtres, on a d'abord éliminé les anciens rangements. Aujourd'hui, coin lecture, petit salon cosy et bureau coexistent en parfaite symbiose.

**PAGE DE DROITE 4, 5, 6** Un luxe épuré règne dans la salle de bains principale, habillée de matériaux nobles comme le marbre nervuré, la pâte de verre et la laque. L'agencement bien étudié assure intimité et détente grâce au hammam notamment. **7** L'originalité de l'éclairage dans la salle d'eau du rez-de-chaussée donne à la pièce un côté théâtral.





Passage  
à niveaux

Une seule demande : l'effet de surprise. Un défi facile pour l'agence Nature Humaine qui, d'une sombre maison de banlieue, a fait surgir un espace inspirant et lumineux.

RECHERCHE ET STYLISME JUDITH GOUGEON | PHOTOS CHRISTIAN GUAY | TEXTE GENEVIEVE LÉVESQUE

Des rangements d'appoint discrets ont été glissés sous le parquet en érable blanchi du salon.

**AUDACE**  
QUI A DIT QU'ON DEVAIT  
SE LIMITER À UNE SEULE  
ESSENCE DE BOIS ?

À GAUCHE L'escalier combine une structure de métal et des marches en jatoba. Le garde-corps à claire-voie apparaît comme un bel objet graphique.

Le module cuisine délimite l'espace alloué au salon. De ce côté, le meuble a l'allure d'une composition abstraite de panneaux fixes et d'armoires de rangement.



L'

agrandissement et les rénovations de cette maison construite au milieu du XX<sup>e</sup> siècle ont été planifiés dès l'acquisition. Outre son emplacement de choix dans un joli quartier de Saint-Lambert, la demeure avait peu de qualités : « Des petites pièces toutes fermées, alors que nous souhaitons un espace ouvert, ensoleillé et atypique où je pourrais recevoir mes élèves et partager de beaux moments avec la famille et les amis, explique Chantal, une professeure de chant. Il était clair pour nous qu'il fallait agrandir, et nous aimions l'approche contemporaine de Marc-André Plasse de Nature Humaine. »

Le premier geste de l'architecte fut de créer au rez-de-chaussée un espace fluide et lumineux en abolissant toutes les cloisons. Comme dans un loft, les poutres structurelles sont désormais visibles, l'escalier laisse filtrer la lumière, et ce sont les éléments de

**CI-DESSOUS** Le module central de la cuisine chevauche les deux niveaux, grimpant jusqu'à 15 pieds de hauteur dans une géométrie étudiée, visuellement forte sous tous les angles.

**OSMOSE** ?  
UN BLOC D'ARMOIRES  
QUI S'ÉTIRE DE LA  
CUISINE AU SALON.





# « DES MATÉRIAUX BIEN CHOISIS, DANS LEURS NUANCES NATURELLES, FORMENT L'ESSENCE DU DÉCOR. ILS SIGNENT UN ESPACE AUTHENTIQUE, RACÉ ET ÉLÉGANT. »

MARC-ANDRÉ PLASSE, ARCHITECTE



rangement qui ponctuent l'espace. Dans le vestibule, par exemple, la salle d'eau et la penderie, qui se font face, sont soulignées d'un trait de bois franc du parquet au plafond. Les repères habituels de la maison de banlieue n'existent plus, au grand ravissement des propriétaires : « L'architecture intérieure présente de beaux détails, commente Chantal. C'est aéré et très agréable à vivre. »

Afin de camper une atmosphère empreinte d'élégance et d'authenticité, on a choisi avec soin les matériaux : jatoba, érable blanchi, granit des Cantons-de-l'Est et acier brut. « Des matières riches qui rehaussent le décor tout en créant un sentiment de fluidité par la répétition », souligne l'architecte.

L'ajout de 324 pi<sup>2</sup> et une partie du plancher existant ont été abaissés au niveau du jardin dans le but de créer une connexion directe avec ce dernier. En contrepartie, Chantal et Jacques ont sacrifié une partie de la superficie du sous-sol. C'est dans l'espace en communion avec la cour qu'on a situé la salle à manger et la cuisine : « Cette configuration à double hauteur crée un cadre plein de punch, où les volumes modulent les aires



**PAGE DE GAUCHE** La cuisine joue sur deux niveaux. Elle mélange le jatoba, l'érable teint anthracite et le granit noir dans un style chic et épuré. Au bout du laboratoire, un verre mi-translucide, mi-givré permet d'entrevoir le salon.

**À DROITE** Aménagée dans l'ajout et mise en relief par un sol d'ardoise, la salle à manger vit au gré des saisons grâce aux fenêtres donnant sur la cour.

de vie, poursuit Marc-André Plasse. Il en résulte une atmosphère conviviale autour de la cuisine. On peut s'asseoir sur le coin du parquet pour discuter avec la personne qui prépare le repas. »

À l'étage, la chambre principale est reliée à un walk-in tout en longueur et à une salle de bains surprenante avec sa fenêtre dissimulée derrière un miroir.

Pour satisfaire aux exigences de la Ville, l'ajout affiche, de l'extérieur, un look discret, s'agencant parfaitement au style architectural de la maison. On perçoit à peine son accent contemporain qui prend pourtant toute son ampleur dès qu'on pénètre à l'intérieur. ●

RENSEIGNEMENTS P. 162



À l'étage, proposition sobre et épurée pour la chambre principale, située dans l'agrandissement. Une imposte de verre givré communique avec la salle de bains adjacente où les tommettes rétro sont ponctuées d'un motif linéaire en blanc. Au-dessus du meuble lavabo mariant le jatoba et le marbre, les miroirs coulissent, laissant apparaître une petite fenêtre.



BEHR PREMIUM PLUS ULTRA<sup>MD</sup>  
UL100-11  
Salle d'eau

PEINTUREZ,  
APPRÊTEZ  
ET  
PROTÉGEZ.

TOUT EN UN.

La peinture et apprêt en un en tête de file vient de s'améliorer.

La nouvelle formule bloque-taches avancée BEHR Ultra Intérieur apprête mieux. Le fini de peinture résiste aux éraflures et se nettoie plus facilement. Et comme BEHR Ultra Extérieur, elle protège mieux alors votre nouveau décor **PARAÎT NEUF PLUS LONGTEMPS<sup>MD</sup>**. C'est la meilleure façon de peindre et d'apprêter – tout en un.

**BEHR** 



Disponible pour  
l'intérieur et l'extérieur.

Exclusivement chez



# Design de fond en comble

Au rez-de-chaussée, les anciennes cloisons ont disparu au profit d'espaces ouverts pour une circulation plus fluide.

À partir de rien ou presque, le designer Jacques Lirette a fait d'un petit cottage des années 1950 un repaire au décor bigarré. C'est ici, entre souvenirs de voyages, coups de cœur design et meubles anciens, qu'il se sent vraiment chez lui.

RECHERCHE ET STYLISME JACINTHE LEMIEUX | PHOTOS MARIO DUBREUIL | TEXTE CAROLE SCHINCK



Dans un recoin entre salon et salle à manger, un buffet encastré où ranger vaisselle et ustensiles.





! VOYEZ-Y  
DES DOSSIERS SURBAISSÉS  
POUR UNE VUE DÉGAGÉE  
ET UN LOOK ZEN.

Le salon s'organise autour de la cheminée au bois, point central du décor. Les canapés en angle, fabriqués sur mesure, permettent à deux personnes de s'allonger confortablement.

Le bureau incarne le style Jacques Lorette, qui réunit icônes du design, meubles québécois anciens, œuvres d'art contemporain et vieux seaux à lait.



Depuis un peu plus d'un an, le designer Jacques Lorette coule des jours heureux dans ce qu'il appelle volontiers sa « maison miraculeuse ». « Cette unifamiliale d'après-guerre du quartier Villeray, à Montréal, avait été négligée pendant 20 ans, explique-t-il. Elle avait été confiée à un notaire, qui voulait faire exécuter certains travaux avant de la mettre en vente. J'étais alors à la recherche d'un cottage, et j'ai glissé dans la boîte aux lettres un message annonçant que j'étais intéressé à l'acheter. Quelques heures plus



Les repas imprévus se prennent souvent  
à la table en marbre du salon.

« J'AI ÉTÉ FRAPPÉ PAR LA LUMINOSITÉ AMBIANTE  
ET PAR LE POTENTIEL DE LA DEMEURE. J'AI TROUVÉ  
MON CHEZ-MOI. »

JACQUES LIRETTE, DESIGNER ET PROPRIÉTAIRE



Mariage insolite : un fauteuil curviligne, des meubles patrimoniaux et un bouddha.

tard, je me trouvais à l'intérieur. Malgré l'état des lieux, j'ai été frappé par la luminosité ambiante et par le potentiel de la demeure. J'avais trouvé mon chez-moi. »

Plusieurs éléments avaient ravi d'emblée le futur propriétaire, comme l'isolement de la résidence par rapport aux maisons voisines, l'immense terrain, les deux garages et la cheminée au bois. Mais avant de jouir de son acquisition, Jacques Lirette a dû transformer du tout au tout la superficie de 2 100 pi<sup>2</sup>. « J'ai décloisonné le rez-de-chaussée. La rampe et le mur qui masquait en partie l'escalier ont disparu. La salle à manger a pris la place de l'ancienne cuisine, et la nouvelle, compacte mais fonctionnelle, a été installée dans la pièce d'été. À l'étage, j'ai enlevé le plafond et exploité l'espace des deux chambres à coucher existantes pour réaliser une grande "suite d'hôtel" composée d'une chambre à coucher, d'une garde-robe assortie d'une buanderie et d'une salle de bains. Quant au



La salle à manger composite a trouvé sa place dans l'ancienne cuisine.

sous-sol, il sert désormais de quartiers privés à mes amis de passage. »

Après le gros œuvre, il a fallu concevoir la trame du décor. « Je m'en suis tenu à des teintes sobres et contrastées, que j'ai conservées sur les trois étages : blanc naturel sur les murs, porcelaine foncée pour le sol chauffant et chocolat pour une épaisse moquette, plus épurée qu'une succession de carpettes. »

Résolument masculin, l'aménagement est tout à fait à l'image du designer, qui avoue un goût affirmé pour les mélanges, le mariage de l'ancien et du nouveau, l'association d'objets cultes du design et d'œuvres d'art contemporain, le plus souvent sur papier. « J'adore écumer les brocantes et les ventes-débarras, visiter les antiquaires et surveiller de près les liquidations de successions, sans oublier les galeries. Puis j'ai mes meubles et mes accessoires de designers

**CI-DESSOUS** Les électros noirs s'harmonisent aux nouvelles fenêtres, aux armoires et au comptoir de granit martelé, donnant une allure de mobilier intégré.

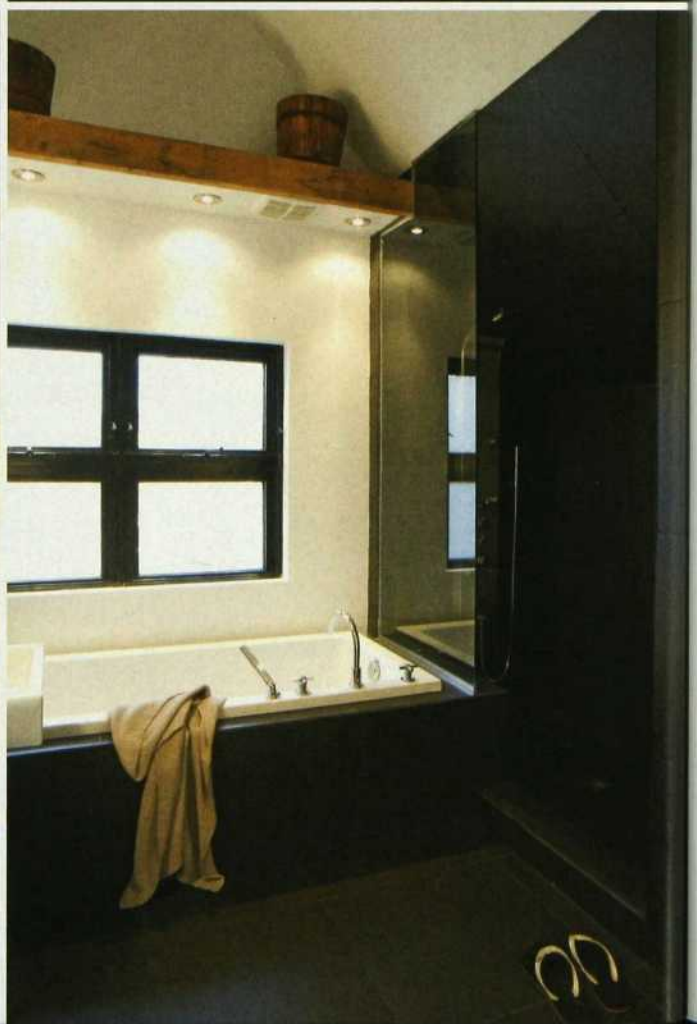


Le designer et propriétaire Jacques Lirette dans sa maison réinventée.



**TRUC DE PRO** !  
UN ÉLÉMENT QUI TRAVERSE LA PIÈCE - COMME CETTE TABLETTE -  
CRÉE UN EFFET DE LONGUEUR.





## « JE M'EN SUIS TENU À DES TEINTES SOBRES, QUE J'AI CONSERVÉES SUR LES TROIS ÉTAGES. »

JACQUES LIRETTE, DESIGNER ET PROPRIÉTAIRE

préférés. Il y en a que j'ai convoités pendant des années. »

Très lumineux, le salon regroupe ainsi avec maestria un fauteuil Pastil pour Adelta, une lampe Nessino pour Artemide, des canapés en angle fabriqués sur mesure et habillés de lainage, un vieux coffre en pin trouvé en Beauce, une sculpture géométrique en marbre signée Marita et un fauteuil de famille Eames en cuir, surmonté d'une eau-forte de Ludmila Armata. Même exercice achevé dans le bureau, meublé d'une ar-

moire québécoise en pin, d'une table en verre Le Corbusier et de la célèbre lampe Taccia. La salle à manger n'est pas en reste, avec une armoire à seaux et une table rustiques, qu'accompagnent d'incontournables chaises grillagées Bertioia.

Après un an, la magie de la maison opère plus que jamais. « C'est un peu comme si elle avait toujours fait partie de ma vie », conclut avec enthousiasme le designer comblé. ●

► RENSEIGNEMENTS P. 162

**PAGE DE GAUCHE** Une fois le plafond retiré, le proprio a exploité tout le volume du grenier pour créer une suite complète, déclinant salle de bains, walk-in et buanderie. On retrouve ici encore les couleurs clés de l'aménagement.

**CI-DESSOUS** Le sous-sol abrite les quartiers privés des amis : vestibule avec bibliothèque, chambre à coucher, salle de bains et salon télé. Sur la table Cyclone, une sculpture en os de baleine datant des années 1930.





BLING !  
FAITES BRILLER  
VOTRE DÉCOR AVEC  
DES ACCESSOIRES  
QUI REFLÈTENT LA  
LUMIÈRE.



# Blanc de lumière



En enlevant des murs inutiles et en utilisant une grande dose de blanc, on a transformé cet intérieur en refuge cosy et lumineux.

**RECHERCHE ET STYLISME** MARIE-JOSÉE POUPART | **PHOTOS** ANGUS MCRITCHIE | **TEXTE** GENEVIÈVE LÉVESQUE

Un décor de caractère : peau de vache, table rustique et miroir biseauté devant lequel on a installé une suspension minimaliste.



**PERSONNALITÉ** !  
EXPOSEZ VOS  
SOUVENIRS DE VOYAGE,  
VOTRE DÉCOR  
SERA UNIQUE.

**I** l a fallu un certain courage à Isabelle et Philippe pour entreprendre les rénovations de la maison qu'ils habitent depuis six ans. Le courage de vivre avec leurs deux enfants dans un chantier pendant quelque temps. Le projet visait à rendre le rez-de-chaussée de 1200 pi<sup>2</sup> plus aéré et lumineux : « C'est surtout la cuisine qui posait problème, se souvient Isabelle. Un espace vieillot, complètement fermé. »

Pour la métamorphose qui s'imposait, le couple a fait appel à l'architecte Stéphanie Cardinal, d'Huma Design. C'est elle qui a proposé d'éliminer la cloison séparant la cuisine du séjour, puis d'élargir l'ouverture vers la salle à manger. Le designer Robert Bisson a ensuite pris le relais pour concevoir les rangements intégrés au séjour et redessiner la cuisine. Les nouvelles armoires laquées de style shaker s'allient aux carreaux de style



**CI-DESSUS** La suppression d'un mur entre la cuisine et le séjour a permis l'ajout d'un comptoir lunch.

**À DROITE** Côté séjour, on a récupéré l'espace derrière le frigo pour aménager une longue niche où loge un téléviseur d'appoint. Trois tabourets en métal patiné contribuent au mélange des genres. Sous le comptoir, des armoires sans poignées offrent du rangement supplémentaire.





Le mobilier provençal de la salle à manger a été ravivé d'une couche de peinture blanche. Histoire d'introduire une douce symétrie dans l'espace, la propriétaire a fait reproduire le vaisselier antique qu'elle possédait déjà. Les deux meubles teints gris acier font oublier les anciens rangements de la cuisine.

méto, aux surfaces en granit gris acier et à la quincaillerie vintage pour créer un espace coquet et invitant.

Le chantier a été l'occasion pour Isabelle et Philippe de restaurer les arches et les moulures en plâtre, tout comme d'ajouter de l'éclairage là où il faisait cruellement défaut. On a aussi donné de l'envergure au manteau de cheminée en l'habillant de bois et de marbre, et rehaussé tout le sol d'un nouveau parquet de chêne.

L'utilisation du blanc pour les armoires, les murs et la plupart des meubles contribue à rendre la maison encore plus lumineuse. « Le nouvel espace est unifié et révèle les atouts de la maison, comme les boiseries et la cheminée », confie Isabelle.

Supprimer un mur dans une petite cuisine équivaut souvent à se priver de rangements indispensables. C'est ce que la propriétaire redoutait. Pour pallier ce manque, le designer Robert Bisson a exploité le volume sous le comptoir lunch en y intégrant des armoires discrètes sans poignées. Isabelle a aussi eu la brillante idée de commander la reproduction à l'identique d'un vaisselier qu'elle possédait déjà. Les deux meubles d'inspiration provençale structurent désormais la salle à manger, où le mobilier de bois a été éclairci d'une couche de blanc. Isabelle et Philippe sont radieux : ils ont réussi à créer un espace à vivre plein de fraîcheur. ●

► RENSEIGNEMENTS P. 162

1 La cuisinière à gaz et sa hotte assortie ont dicté le ton des nouvelles armoires de cuisine. 2 Reproduction d'une horloge anglaise vintage et souvenirs de voyage. 3 L'ouverture en arche, amputée d'un côté lors de précédentes rénovations, a été remise à neuf par un artisan. 4 De style moderne, ce service à thé en inox et bois est un héritage familial.

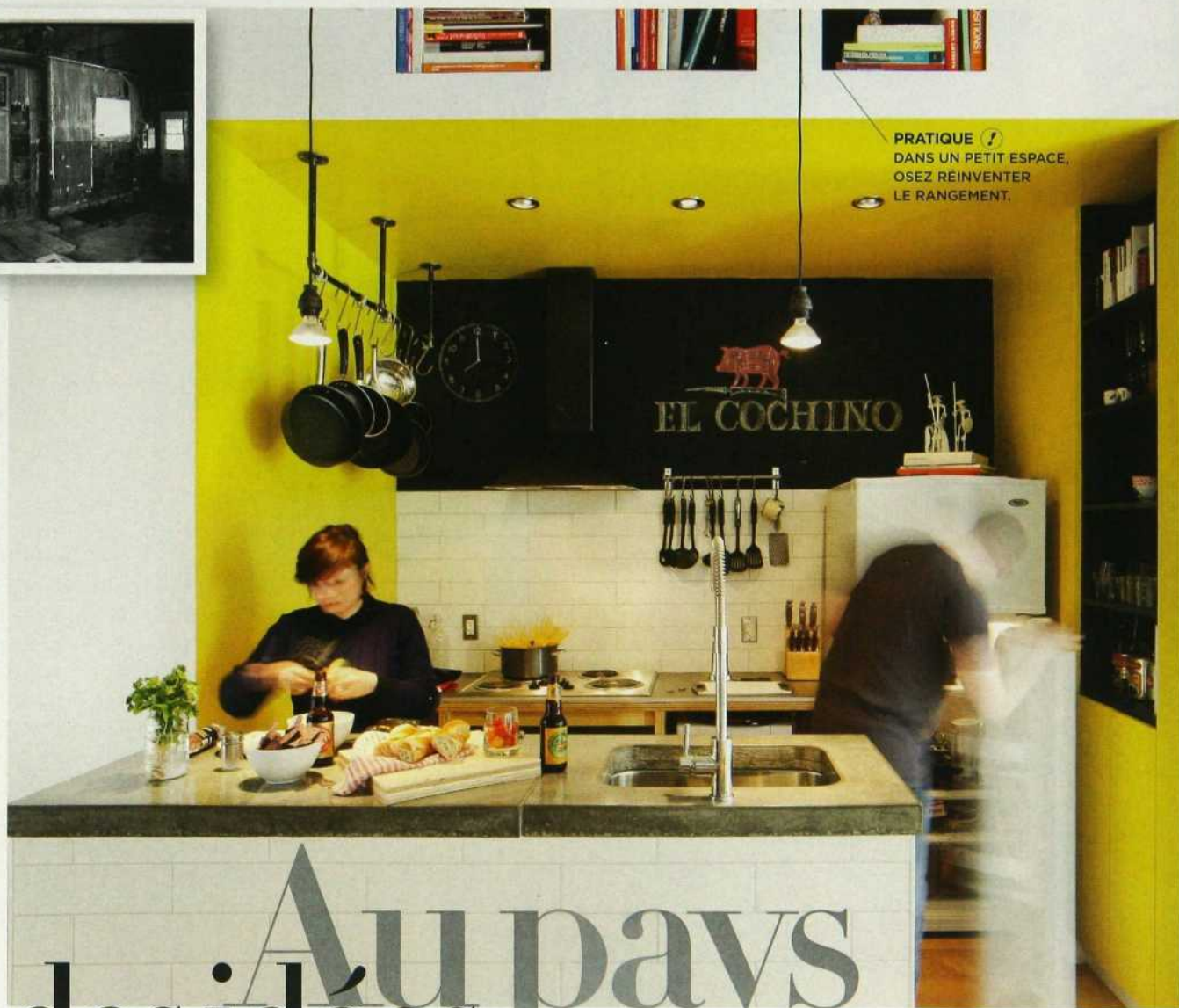




Structure d'origine, mobilier d'allure industrielle et escalier évocateur des extérieurs montréalais cohabitent en harmonie.



PRATIQUE ?  
DANS UN PETIT ESPACE,  
OSEZ RÉINVENTER  
LE RANGEMENT.



# Au pays des idées neuves

Un ancien commerce de pneus devient lieu de vie et projet témoin pour un couple de designers tourné vers le durable.

PHOTOS ADRIEN WILLIAMS | TEXTE CAROLE SCHINCK

**CI-DESSUS** Les designers Viviana de Loera et Mark Feteke ont maximisé chacun des 800 pi<sup>2</sup> de leur cottage. Comme le reste de la maison, la cuisine concentre les essentiels avec efficacité et... une pointe d'humour.



Le rez-de-chaussée est à la fois cuisine et salle à manger, salon et atelier.




À u moment où vous lirez ces lignes, il se pourrait très bien que Mark Fekete et Viviana de Loera, fondateurs du bureau de design interdisciplinaire Mark + Vivi, aient laissé à d'autres le plaisir d'habiter ce petit cottage du centre de Verdun. Car c'est exactement leur souhait. « Nous avons commencé à travailler ensemble après nos études en architecture à la California Polytechnic State University, explique Mark. De retour à Montréal, nous nous sommes lancés en affaires selon un modèle bien particulier : nous voulions habiter chacune de nos réalisations avant de la livrer clés en main à son nouveau propriétaire. Une fois aménagée, notre maison allait ainsi devenir pendant un temps notre lieu de vie, notre atelier, mais aussi une vitrine permettant de faire valoir notre philosophie et notre savoir-faire. Nous voulions en prime trouver une façon de servir la cause des artistes. »

L'expérience a donc démarré il y a deux ans, quand les conjoints et complices sont tombés sur un ancien commerce de pneus construit en 1920 et laissé dans un piteux état. « Comme nous devions préserver le caractère patrimonial de l'immeuble, nous avons simplement repeint les briques d'un des trois tons de rouge qui les coloraient, poursuit Mark. À l'intérieur cependant, tout a changé. Nous avons éliminé les murs de

**CI-CONTRE** Dans la fenêtre-vitrine, des dessins de la série *Le passé est proche*, signée Juan Mildemberger.

Les cloisons de béton mises à nu et recouvertes de peinture sans émissions toxiques servent de trame de fond à des objets d'hier et d'aujourd'hui.




**AUDACE**   
MISEZ SUR LE NOIR  
POUR FAIRE DE L'EFFET  
À COUP SÛR.



gypse et exposé entièrement la structure et les poutres d'origine. En tant que partisans de l'aménagement durable, nous avons bien sûr misé sur la récupération et sur des matériaux exempts d'émanations toxiques. »

Il fallait aussi maximiser les moindres recoins de cet espace réduit de 800 pi<sup>2</sup> répartis sur deux étages. « Nous avons conçu la maison comme un loft multifonction, souligne Mark, et joué sur la hauteur du plafond, qui s'étire par endroits jusqu'à 20 pieds. » Le rez-de-chaussée s'ouvre sur un vaste espace où tout se confond : cuisine, salle à manger, salon et atelier-bureau. À l'étage, un bloc technique sépare la chambre à coucher de la salle de bains et de la penderie. « Nous

voulions un look industriel, contemporain, obtenu avec des matières simples et brutes – du bois, du béton, de la céramique –, des lignes pures et des touches de couleurs vives. Et dans la grande fenêtre visible de la rue, que nous avons baptisée La Façade Art + Architecture, nous exposons gratuitement des artistes visuels émergents. »

À peine Mark et Viviana avaient-ils donné la touche finale à ce cottage qu'ils s'apprêtaient à revitaliser un autre bâtiment, dont ils feront une fois de plus l'incarnation de leur mode de vie, de leurs valeurs et de leur style d'aménagement. 

 RENSEIGNEMENTS P. 162

Lignes bien nettes et matières sobres dominent. Effet loft garanti grâce à l'absence totale de portes qui auraient pu empiéter sur le volume utile. À l'étage, la salle de bains et le walk-in se dissimulent derrière un bloc technique couleur anthracite. La chienne Bohème, elle, a toute la latitude voulue pour prendre ses aîses dans la chambre de ses maîtres.



LE CHOIX DU  
CONSOMMATEUR  
**2012**  
RECONNAISSANCE  
D'EXCELLENCE

MONTREAL



## CLUB CUISINE BCBG

L'ENDROIT À DÉCOUVRIR AVANT D'ACHETER

3611 AUTOROUTE 440 OUEST, LAVAL, CHOMEDEY  
(VOISIN DU MARCHÉ 440)

450 978-2582 WWW.CLUBCUISINEBCBG.COM

SALLE DE MONTRE OUVERTE 7 JOURS SUR 7

DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'À 21H  
LE SAMEDI ET LE DIMANCHE JUSQU'À 17H



## L'AVANTAGE DE 14 DESIGNERS

CLUB CUISINE BCBG: SOUVENT COPIÉ, MAIS JAMAIS ÉGALÉ

intérieurs | avant-après



Sous un  
• autre  
jour

Trop récente pour être rénovée de A à Z, trop en marge des tendances actuelles, une cuisine retrouve un nouveau souffle grâce aux choix sensés de ses propriétaires.

STYLISME MICHEL CHAREST | PHOTOS MARIO C. MELILLO | TEXTE MARIE-HÉLÈNE LEBOEUF



C'était il y a huit ans. On crée en banlieue, à un jet de pierre de Montréal, un quartier offrant un cadre de vie digne de la campagne. « Je voulais vivre dans un environnement où je pourrais voir défiler les saisons, raconte la propriétaire. Les terrains qu'on nous offrait, boisés et de grandes dimensions, côtoyaient des maisons patrimoniales. Certains lots étaient réservés à la construction de fermettes. C'était parfait ! » Son mari et elle optent pour une demeure déjà en chantier, qui devait au départ devenir la maison modèle de l'entrepreneur. S'il s'agit là d'une occasion en or, il s'avère toutefois complexe

Le stratifié des comptoirs a été remplacé par du quartz sombre, qui tranche sur les armoires claires. L'actuel comptoir de l'îlot est plus grand que le précédent, une demande de la propriétaire, qui voulait augmenter sa surface de travail.



**PRATIQUE !**  
 POUR UN ENTRETIEN  
 PLUS FACILE, ÉTIREZ LES  
 ARMOIRES JUSQU'AU  
 PLAFOND.

De doux tons de gris habillent les armoires et les murs. Ces teintes mettent en valeur la brique décorative du dosseret, qui perdait de son impact dans l'espace caramel.

C'est l'environnement campagnard du quartier qui avait séduit les propriétaires. Sur leur terrain, on trouve près de 200 arbres, un beau spectacle l'automne venu.



de composer avec un projet entamé, où certains finis sont déjà installés. « Nous avons dû faire des choix en fonction de ce qui était déjà en place, parmi un éventail limité. Et tout ça avec empressement, car le quartier gagnait en popularité et les délais de construction étaient bousculés », ajoute-t-elle. Une fois installés, les propriétaires remettent peu à peu en question certains choix, notamment les tons caramel omniprésents dans leur cuisine. « Mais après huit ans seulement, il n'aurait pas été raisonnable d'investir dans un nouvel aménagement. » L'idée de faire repeindre les armoires semble cependant une bonne option. C'est un gris pâle et chaud qui remplace aujourd'hui le bois caramel. Quant à l'îlot, il revêt une teinte qui rappelle la couleur des rochers. « Avec son nouveau look qui s'inspire des campagnes européennes, la cuisine correspond davantage à nos goûts. » Une transformation majeure grâce à des idées simples et peu coûteuses : on aime ! ●

« JE VOULAIS VIVRE DANS  
UN ENVIRONNEMENT  
OÙ JE POURRAIS ADMIRER  
LA NATURE ET VOIR DÉFILER  
LES SAISONS. »

LA PROPRIÉTAIRE



Sous l'influence des nouvelles teintes, la céramique du sol, présente dans des pièces attenantes, a elle aussi pris une autre allure. Le gris des armoires rappelle les couleurs fétiches d'Armani.



Re.No

50 ans

INDÉMODABLE - CONTEMPORAIN - SUR MESURE

Meubles Re-No / Atelier et grand magasin

2673, avenue Charlemagne, Montréal

T. 514.255.3311 Sans frais. 1.800.363.1515

[www.mreno.com](http://www.mreno.com) [info@mreno.com](mailto:info@mreno.com)

# Mission espoir

Quand la déco apaise les maux et facilite le quotidien des courageux.

Dans le cadre d'une activité de bienfaisance organisée en collaboration avec les mouchoirs Scotties, Erin McLaughlin, avec son équipe du magazine *Style At Home* – cousin anglophone de *DécorMag* –, a été appelée à revoir la décoration du salon du service d'oncologie du Centre des sciences de la santé Sunnybrook de Toronto. La pièce, qui offre aux patients un espace pour se détendre, se ressourcer ou encore accueillir les membres de leur famille, a été complètement réaménagée de façon à s'apparenter davantage à l'intérieur d'une maison qu'à une chambre d'hôpital. C'est notamment grâce à la participation de partenaires comme Ikea, La-Z-Boy, Peintures Para, Samsung, Shade-O-Matic, Tassimo, TC Media, Thibault, Trove et Umbra que l'équipe de *Style At Home* a été en mesure de remplir sa mission avec autant de maestria. Il nous fait plaisir de partager avec vous cette initiative... ainsi que les trucs déco de nos collègues de Toronto !



1 Un espace bureau pour rendre le lieu plus personnel. Papier peint Como, Thibault. Chaise Oh et décorations murales Mariposa, Umbra.

2 Le papier peint qui imite la soie devient toile de fond pour des œuvres inspirantes. Photo en noir et blanc, Virginia Macdonald.

3 Un bureau où s'asseoir pour écrire un mot à un ami. Lampe de table Barometre, pots Asker, Ikea. Bureau Adel, Ikea.

4 Le bureau s'étire pour devenir meuble de rangement. Armoires Adel et comptoir Staron, Ikea.



5 Gracieuseté de Samsung, l'ordinateur permet aux patients de rester en contact avec leurs proches. Ordinateur portable, Samsung.  
6 Des photographes ont fait don de quelques

œuvres. Photos de Virginia MacDonald et Donna Griffith.  
7 Une machine à café, pour les patients et les visiteurs. Machine à café, Tassimo.  
8 Un autre papier peint. Si le premier rappelait la

soie, celui-ci évoque le lin. Papier peint Bankun Raffia, Kravet/Lee Jofa. Cadres et vase, Ikea.  
9 Des porte-revues muraux, placés dans un cadre. TC Media, notre maison d'édition, a fait

don d'un abonnement à ses magazines. Porte-revues, Ikea.  
10 Parce que les visiteurs arrivent parfois en grand nombre, des chaises empilables faciles à ranger. Chaises Oh, Umbra. <<<




## **GARDEZ VOS MEILLEURS MOMENTS AU CHAUD.**

Profitez confortablement de chaque moment en choisissant des fenêtres et portes-fenêtres homologuées ENERGY STAR®. Leur haut rendement énergétique vous permet d'éviter les pertes de chaleur et d'économiser jusqu'à 10 % sur vos coûts de chauffage.

[www.hydroquebec.com/residentiel/fenetres](http://www.hydroquebec.com/residentiel/fenetres)



 **Hydro Québec**





*« Lorsque mon mari était encore capable de quitter son lit d'hôpital, il n'y avait que le salon où il pouvait aller pour changer d'air. Quand on passe du temps à l'hôpital, un espace comme celui-là devient votre monde. »*

– Kate, membre de la famille d'un patient



**LE LOOK :** ❶ La silhouette de ces chaises empilables de marque Umbra donne un ton chic à la pièce. Faciles à nettoyer, les chaises sont aussi confortables que jolies. Une télévision grand écran Samsung permet aux patients de se divertir, comme au cinéma.

❷ La machine à café TASSIMO facile à utiliser permet à tous de préparer de bons cafés, fraîchement moulus.

❸ Malgré sa petite taille, le salon offre une vue spectaculaire sur une allée d'arbres majestueux. Il est encore plus agréable de contempler la vue à travers les très élégants stores à enroulement semi-transparents Regency de Shade-O-Matic.

❹ Un combat contre le cancer du sein, et en fait contre tous les cancers, c'est l'affaire de tous! Il est important de profiter de toutes les sources d'inspiration, partout où elles se trouvent.



*« Je sais que le salon est un espace qui importe beaucoup aux patients et à leurs familles, tant pour de moments de célébration et de joie, que pour des moments de tristesse et de larmes. »*

– Tanya, infirmière



## 2011

Le design Boutons d'amour rend hommage aux femmes courageuses, et à leurs familles, qui sont touchées par le cancer du sein.



## 2012

Le design gagnant de cette année a été inspiré par vos envois de photos et de citations et confère un message de courage, de force et de compassion.

# Scotties®

La touche parfaite.

Jetez un coup d'oeil à la transformation sur :  
[facebook.com/ScottiesTissue](https://www.facebook.com/ScottiesTissue)



Unique

Mā

[www.mamobilieractuel.com](http://www.mamobilieractuel.com)

Montréal 4412, boul. St-Laurent 514.844.6252  
Québec 261, rue St-Anselme 418.521.6262



1970 1980  
1990 2000

40 ANS



Ci-contre le premier numéro de *DécorMag*, publié en septembre 1972, il y a 40 ans. Pour célébrer cet anniversaire, voici quatre décennies de déco en 40 photos.



# 1970

### 1 | Juin 73

Un temps où macramé et tapis muraux faisaient souvent office de tableaux décoratifs.

### 2 | Avril 73

Couleurs fortes, textures omniprésentes, imprimés clinquants : c'était l'époque des décors flash et graphiques - psychédéliques !

### 3 | Novembre 77

Eh oui, au cours de ses premières années d'existence, *Décormag* imprimait des sections... en noir et blanc. Peut-être une façon de reposer l'œil.

### 4 | Novembre 77

On craque pour l'originalité de cette photo, prise à travers un judas.

### 5 | Octobre 72

Une baignoire plutôt singulière, dans une chambre non moins ordinaire. Saluons la volonté d'innover des *seventies* !



**Thermador** ★



# PLACE À UNE NOUVELLE FORME DE BRÛLEUR



Ne vous contentez pas de transformer votre cuisine, transformez votre façon de cuisiner. Depuis plus de 75 ans, Thermador apporte de vraies innovations aux vrais chefs. Grâce à son brûleur Star<sup>MD</sup> breveté, ses tables de cuisson à induction demeurant fraîches au toucher et sa cuisinière Pro Grand<sup>MD</sup> à vapeur, Thermador prépare le terrain pour les grands amateurs de cuisine. Thermador... pour le chef inspiré

[www.thermador.ca](http://www.thermador.ca)

Thermador est une marque déposée de  
Electroménagers BSH Ltée.  
CAN017-14-102444-1

# 40 ANS

## « C'EST CE LIEN – CONSOMMATEURS, DÉTAILLANTS, FABRICANTS – QU'UNE REVUE DE DÉCORATION QUÉBÉCOISE ENCOURAGE. »

GINETTE GADOURY, FONDATRICE ET RÉDACTRICE EN CHEF DE DÉCORMAG, JUILL.-AOÛT 1973



# 1970

### Danger !

Une publicité qu'on ne voit plus que dans les archives...



Un plaisir renouvelé... signe de qualité

### 6 | Avril 76

Bardeau de cèdre, tabourets ludiques et jaune vif : un exemple d'avant-gardisme de l'époque.

### 7 | Novembre 74

Preuve qu'une belle mosaïque traversera les années de jolie façon.

### 8 | Juin 75

La fourrure – la vraie – sur le lit, quand ce n'était pas sur le divan. Une tendance qu'on ne pourrait revoir qu'en synthétique, BB oblige.

### 9 | Avril 76

L'âge d'or du plastique, comme l'illustrent ces laques hyper-lustrées aux couleurs franches.

### 10 | Juill.-août 78

La brique à l'intérieur... déjà. Si ce n'était des chaises – et de la barbe ! –, on pourrait presque croire à un décor d'aujourd'hui.

BOUTIQUE  
AMBIANCE

Décors, styles et services  
COLLECTION AUTOMNE 2012



**COLLECTION LUCCA**

Ensemble 3 morceaux complètement réversible, incluant une housse de couette et 2 couvre-oreillers.

100% coton / 300 fils au pouce.

Grand. **169 \$ ens.**

Pour connaître la boutique AMBIANCE la plus près de chez vous :

1 866 283-2239

[rona.ca/boutiqueambiance](http://rona.ca/boutiqueambiance)

La boutique AMBIANCE, une signature exclusive de RONA.

**RONA**

Pour bien faire



# 1980

## 11 | Mars 82

Tapis comme piédestal de lit, néons derrière : le glamour dans la chambre à coucher façon années 80.

## 12 | Septembre 85

Miroir de suède noir relevé de vinyle argenté, sur fond de bleu roi pour l'effet drama.

## 13 | Mars 82

Décor des *eighties* ? Hum ! Comme quoi le bon goût ne vieillit pas.

## 14 | Juill.-août 82

Trame blanche et accessoires flash utilisés à outrance : un « classique » de la décennie.

## 15 | Mars 82

Vous aimez le look « peau d'animal au plancher » ? L'idée ne date pas d'hier...





« L'art du rangement »

Walk-In



g r g a g n o n . c o m

Espace Homme

WALK-IN

17 510, rue Charles, Suite 500, Mirabel QC J7J 1X9  
www.grgagnon.com • info@grgagnon.com • 1 800 396-8484

Divisions : Québec • Estrie



40  
ANS

« NOUS VOULIONS QUE NOTRE MAGAZINE EN SOIT UN DONT NOUS PUISSIONS ÊTRE FIERS COLLECTIVEMENT. »

GINETTE GADOURY, FONDATRICE ET RÉDACTRICE EN CHEF DE DÉCORMAG, JUILL.-AOÛT 1981



1980

**Pourquoi ?**

L'astrologie et la déco. Une chronique qui n'a pas survécu. Snif.

**Astrologie et décoration**

par Marianne Fauriol



**16 | Mars 88**

Damier noir et blanc : un look en vogue à la fin 80. Pas sans personnalité !

**17 | Septembre 81**

Un bel escalier en colimaçon dans une maison préfabriquée - une technologie toute nouvelle pour l'époque. (Eh oui : de la moquette...)

**18 | Mars 80**

Lampe ronde, table ronde, motifs ronds au tapis... Et devinez quoi ? La maison était toute ronde elle aussi.

**19 | Mars 88**

Richesse des tons, des lignes et des matières : encore le bon goût qui ne vieillit pas...

**20 | Octobre 88**

Blanc dominant, armoires laquées et poutres apparentes : une cuisine d'il y a 25 ans - dont s'inspirent plusieurs de nos contemporaines.

# POP

C'EST ÉCLATANT



# PODS™

DÉTERGENT +  
DÉTACHANT + RAVIVE-ÉCLAT

UNE CAPSULE, UN LOOK IMPEC.  
[tidepods.ca](http://tidepods.ca)

Comme tout détergent ménager, garder hors de la portée des enfants



21



22



24



23



25

# 1990

**21 | Septembre 93**

L'inox dans la cuisine, ça vous dit quelque chose ? La tendance à ses premiers balbutiements.

**22 | Juin 93**

Message : si les modes sont un éternel recommencement, espérons que certains styles appartiendront toujours au passé.

**23 | Décembre 91**

Un décor ludique et coloré signé Andrée Pellerin-Beck, dont les récents aménagements continuent de paraître dans *Decormag*.

**24 | Février 98**

Savoir oser le rouge... et savoir le meubler. Belle composition éclectique.


**25 | Octobre 97**

Harmonie en noir et blanc au salon. Une autre histoire de bon goût...





La fraîcheur avant tout.



La réfrigération double garde les aliments frais plus longtemps, dans un réfrigérateur qui lui-même dure plus longtemps. Chaque produit Sub-Zero est testé individuellement pour une durée de vie exceptionnellement longue; pas seulement pour des années mais des décennies. Tant qu'il y aura Sub-Zero, les aliments auront un avenir délicieux.



[subzero.com](http://subzero.com)

# 40 ANS

« APRÈS 21 ANS DE PARUTIONS MENSUELLES, UN CHANGEMENT S'IMPOSAIT, HISTOIRE D'ASSURER À DÉCORMAG UNE JEUNESSE QUASI... ÉTERNELLE. »

ANDRÉ VILDER, ÉDITEUR ET DIRECTEUR DE DÉCORMAG, SEPTEMBRE 1993.



# 1990

### Shopping !

Pleins feux sur les accessoires de bois : parcourir les boutiques en 1992 ressemblait à aujourd'hui.



### 26 | Mai 96

La douceur des voilages blancs, le contraste de la brique rouge : une alcôve éthérée toujours possible aujourd'hui. (Loft nécessaire.)

### 27 | Novembre 95

Éclectisme + exotisme = décor de caractère.

### 28 | Mars 95

Chez une architecte, le blanc et le bois créent un ensemble minimaliste. Colonnes et œuvre d'art, elles, jouent la hauteur. Pure illumination.

### 29 | Novembre 95

Salle de bains aux airs d'Europe. La douce Provence avait la cote !

### 30 | Juin 95

La déco éclatée : deux scénographes trouvent l'inspiration partout.





Une ambiance riche et contrastée. Un effet envoûtant. Un plancher aux tons profonds, pour un look sophistiqué et luxueux.

NOYER NOIR, Naturel

**10%  
DE RABAIS**

A L'ACHAT D'UN PLANCHER DE BOIS MASSIF OU  
CONTRECOLLÉ EN ÉRABLE OU EN CHÊNE ROUGE  
DE LA COLLECTION **AMBIANCE**  
OFFRE VALIDE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE, 2012.  
PRÉSENTEZ CE COUPON CHEZ VOTRE MARCHAND  
LAUZON PARTICIPANT.

L'ART PAR LA NATURE<sup>MC</sup>



**LAUZON**<sup>®</sup>

[www.plancherslauzon.com](http://www.plancherslauzon.com)



MONTRÉAL • NEW YORK • TORONTO • MIAMI • VANCOUVER • SAN FRANCISCO • HONG KONG

**LES PRODUITS LAUZON SONT DISPONIBLES CHEZ :**

MONTRÉAL • **BOIS-FRANC LAVALLÉE** • 16895, boul. Hymus • 514.630.9663  
LAVAL • **DÉCOR TAPIS ÉMARD** • 455, boul. Ste-Rose • 450.622.9460  
MASCOUCHE • **PLANCHERS 500 DESIGN** • 500, rue Sicard • 450.474.5002  
ST-EUSTACHE • **MC JOBIN** • 66, boul. Industriel • 450.472.4288  
CHAMBLY • **DÉKOSOL** • 1727, boul. De Périgny • 450.658.3333

BOUCHERVILLE • **LEMONDE** • 1160, Place Nobel • 450.641.0001  
LA PRAIRIE • **LES PLANCHERS GSM** • 908A, chemin St-José • 514.666.7526  
GATINEAU • **J2G** • 1-1150, rue Montréal O. • 819.281.8383  
QUÉBEC • **COUVRE-PLANCHER PELLETIER** • 5000, ave des Replats • 418.624.1290  
LÉVIS • **COUVRE-PLANCHER PELLETIER** • 4600, boul. de la Rive Sud • 418.837.3681



# 2000

### 31 | Novembre 05

Constamment réinventé, l'escalier devient graphique, une sculpture que les architectes ne se privent plus d'exploiter.

### 32 | Août 02

De grandes aires ouvertes tapissées de bois, des fenêtres panoramiques : l'intégration moderne du décor en pleine nature.

### 33 | Octobre 03

Un mariage de bon ton : l'orangé d'un riche mobilier asiatique conjugué à celui de canapés contemporains.

### 34 | Mars 02

La détente à la romaine, en mode noir et blanc. La baignoire est vedette, dans un jeu de carreaux des plus sophistiqués.

### 35 | Mars 09

Bigarré, éclectique ou disparate ? Métissé. Le designer Stéphane Fréchette mélange les matières et les styles - et on aime.



*Réalisez vos rêves*



**DECOR**

[www.decorinc.ca](http://www.decorinc.ca)

5650 Royalmount, Ville Mont-Royal, QC

514.939.1708 [info@decorinc.ca](mailto:info@decorinc.ca)

Lundi au vendredi 10h à 5h30, samedi 10h à 5h

## « UNE SOURCE D'INSPIRATION... C'EST CE QU'EST, CROYONS-NOUS, L'ESSENCE DE CE MAGAZINE. »

MICHÈLE DUBREUIL, RÉDACTRICE EN CHEF DE DÉCORMAG, JUIN 2010



36



38



39



37



40

# 2000

### Erratum !

Seule photo ayant jamais paru - involontairement - tête-bêche...



### 36 | Juin 05

Le design gagne la salle de bains. Le bois s'y introduit, le meuble lavabo s'élève de terre, les lignes se raffinent. Belle détente.

### 37 | Mai 01

Soutenus, les pastels font un retour en force. C'était avant l'effondrement des tours jumelles à NY - et l'arrivée du gris.

### 38 | Octobre 02

La pierre naturelle se démocratise. Elle gagne d'abord les hôtels, puis fait son chemin chez nous. Ici l'onyx.

### 39 | Octobre 04

Un air *sixties* ? Le vintage revient à pas feutrés, et le cycle continue.

### 40 | Août 02

LA tendance des tendances : la fenestration surdimensionnée. Pour la lumière, l'impression d'espace... et le décor changeant des saisons. <<<


Essayez-la et Nommez-la

DUO  
DOUE



### La routine fraîcheur Cottonelle®

Une telle sensation de propreté et de fraîcheur ne s'obtient qu'avec la combinaison du papier de toilette Cottonelle Ultra Comfort Care\* et des lingettes jetables Cottonelle Fresh Care\*. Et vous, quel nom donnez-vous à cette routine?

Essayez-les ensemble. Et donnez-leur un nom sur 

[facebook.com/cottonelle](https://facebook.com/cottonelle)



*Écoutez*  
comme c'est beau!



[radioclassique.ca](http://radioclassique.ca)



# REDÉCOUVREZ VOTRE ESPACE



LIMURO

[www.limuro.com](http://www.limuro.com)

**Montréal**  
4823, boul. St-Laurent 514.845.0308

**Québec**  
347, rue St-Paul 581.741.9308

Repentigny L'Oasis du Rotin 450.932.4492

Sherbrooke Décor NW 819.823.4100

Val d'Or Meubles Marchand 819.874.8777



Fabriqué par

mobilier  
Boomerang

# L'INCOMPARABLE

COLLABORATEURS

Alain Crête  
Esther Morin  
Claude Poirier  
Émilie Perreault  
Marc Brière  
Jean Lapierre  
René Vézina  
Réjean Tremblay  
Mario Dumont  
Marie France Bazzo  
Mc Gilles  
Richard Châteauvert  
Dominic Arpin  
Sylvain Ménard  
Dre Christiane Laberge

## 98,5 fm

VOUS LE SAVEZ  
MAINTENANT!

### PAUL ARCAND

Du lundi au vendredi de 5 h30 à 10 h

opinion . actualité . sport



Découvrez notre  
nouvelle application.

Une station  **COGECO**  
Diffusion

# recettes | terre-mère



Petit gibier en sauce

Les riches saveurs du gibier, le délicat fumet du poisson, la fraîcheur des arômes de la forêt... La cuisine des Premières Nations goûte bon la nature. Ça tombe bien, la chasse est ouverte !



Bouillon de poissons de lac



Pain de maïs



Tarte à la perdrix

## 1 Petit gibier en sauce

pour 4 personnes

### Ingrédients

3 écureuils (facultatif), 1 lapin, 1 lièvre, 4 cailles, 2 pigeons, 1 faisan, 2 cuisses d'oie  
 12 oignons moyens  
 3 carottes  
 10 patates grelots à bouillir  
 1 bouteille de vin rouge  
 12 baies de genièvre  
 4 gousses d'ail  
 1 cuiller à soupe de carvi  
 2 feuilles de laurier  
 225 g (1 t.) de gros sel  
 Huile

### Préparation

Avec le gros sel, saler les cuisses d'oie du côté chair. Réfrigérer pendant une nuit, puis rincer l'excès de sel. Couper en 6 morceaux le lapin, le lièvre et les écureuils, soit 2 cuisses, 2 épaules et 2 tranches de longe à travers l'os (ou demander au boucher de le faire). Retirer les cuisses du faisan et des pigeons, laisser les poitrines et les ailes sur le coffre. Saler et poivrer tous les morceaux de viande (y compris les cailles) et saisir dans une cocotte en fonte avec 2 centimètres d'huile au fond. Retirer la viande et mettre de côté (il est normal qu'elle ne soit pas cuite à point). Dans la même cocotte, ajouter les carottes, l'ail et les oignons pelés. Faire caraméliser à petit feu. Déglacer avec la bouteille de vin rouge et laisser réduire de moitié. Ajouter les baies de genièvre écrasées, le carvi, les feuilles de laurier, les cuisses d'oie, le lapin, le lièvre, ainsi que les cuisses du faisan et des pigeons. Porter à ébullition, couvrir et mettre au four à 120 °C (250 °F) pendant 35 minutes. La cocotte devrait être remplie au 1/3 de liquide. Vérifier l'assaisonnement du bouillon et rectifier au besoin. Ajouter les patates coupées en 2 et la poitrine du faisan sur l'os, puis enfouir de nouveau pour 15 minutes. Compléter avec les cailles ainsi que les poitrines et les coffres des pigeons. Finir la cuisson au four pendant 15 minutes à 175 °C (350 °F).

### Présentation

Déposer les légumes dans une grande assiette. Ajouter la viande et verser la sauce. Servir avec du pain pumpemickel bien beurré, de la compote de petits fruits rouges et des betteraves marinées.

AVEC UN VIN  
MARCHESI DE' FRESCOBALDI,  
IL Y A TOUJOURS  
UNE HISTOIRE À RACONTER.

**C'est l'histoire d'une vigne qui a toujours soif.**

Selon une croyance populaire, Nipozzano signifie «sans puits» et fait référence aux terres à l'est de Florence qui étaient, et demeurent, pauvres en eau.

Un seul puits fut creusé à grand-peine dans le but de subvenir aux besoins en eau de l'unique château de la région.

Si l'aridité avait empêché le développement de nombreuses cultures, elle suscita en revanche l'intérêt de ceux qui connaissaient la vigne et savaient combien ces conditions seraient idéales pour cette plante.

Le vin de Nipozzano devint si célèbre qu'au XV<sup>e</sup> siècle il était déjà connu de Donatello et de Brunelleschi, des artistes de la Renaissance.

Aujourd'hui encore, grâce aux soins de la famille Frescobaldi, cette terre a gardé ses vignobles splendides, un seul puits et naturellement de grands vins.

*Nipozzano Riserva, Chianti Rufina DOCG*



CAMPAGNE FINANCIÉE AU TITRE DE LA RÉGULATION (N°O, 12/14/07)  
CAMPAGNE FINANCIÉE DANS LE CADRE DU RÉGIME DES AIDES



700 ANS DE GRANDS VINS TOSCANS

Marchesi de'  
**FRESCOBALDI**

18+

La modération  
a bien meilleur goût.  
Educa' alcool

# REHAUSSEZ LE GOÛT DE VOTRE HAMBURGER

## HAMBURGER AU PORC GOURMAND

Temps de préparation : 5 min

Temps de cuisson : 12 min

Portions : 6

### INGRÉDIENTS

- 450 g (1 lb) de porc haché et 450 g (1 lb) de bœuf haché
- 125 ml (1/2 tasse) d'oignon, haché finement
- 125 ml (1/2 tasse) de flocons d'avoine
- 60 ml (1/4 tasse) de **sauce pour cuisson Miel et ail VH<sup>MD</sup>**
- Sel et poivre, au goût
- Vaporisateur à grillades PAM<sup>MD</sup>

### ÉTAPES

1. Dans un bol, mélanger porc, bœuf, **sauce pour cuisson Miel et ail VH<sup>MD</sup>**, oignon et flocons d'avoine. Ajouter sel et poivre, au goût.

2. Former 6 boulettes avec le mélange.

3. Vaporiser votre grille avec le PAM<sup>MD</sup> et faire griller à feu moyen-vif. Faites cuire les boulettes, 6 minutes par côté ou jusqu'à ce que la viande perde sa couleur rosée.

4. Garnir les hamburgers avec la garniture de votre choix.

**CONSEIL :** N'hésitez pas à badigeonner vos boulettes de **sauce pour cuisson Miel et ail VH<sup>MD</sup>** durant la cuisson pour encore plus de saveur !

f /VHfrancais



## MIEL ET AIL

## 2 Bouillon de poissons de lac

pour 4 personnes

### Ingrédients

- 1 petit doré, 1 brochet, 4 perchaudes,
- 2 truites
- Une vingtaine d'écrevisses
- 1 kg d'os de poisson blanc
- 1 poireau haché
- 3 oignons hachés
- 1 tête d'ail hachée
- 1 bulbe de fenouil haché
- 4 tomates hachées
- 2 pincées de safran
- 1 pointe de piment de Cayenne
- 4 pommes de terre épluchées
- 1 baguette
- 125 ml (1/2 t.) d'huile d'olive
- Aïoli

### Préparation

#### Bouillon

Mettre les os de poisson à dégorger dans le lavabo sous l'eau froide. Faire revenir le fenouil, les oignons, le poireau, les tomates et l'ail dans un chaudron avec l'huile d'olive. Ajouter les écrevisses et les carcasses de poisson et laisser cuire 15 minutes de plus. Ajouter 3 litres (12 t.) d'eau, le safran et le piment de Cayenne, et laisser frémir pendant 20 minutes. Passer le tout au moulin à légumes, à la grosse grille et au gros chinois ensuite. Rectifier l'assaisonnement au besoin.

#### Pommes de terre

Cuire les pommes de terre coupées en rondelles dans une casserole, recouvertes d'un mélange composé à moitié de fond de poisson et à moitié d'eau. Réserver.

#### Poissons

Dans la soupe, pocher les filets ou darnes de poissons doucement, avec la peau.

### Présentation

Servir les poissons dans un bol avec les pommes de terre. Verser la soupe et manger avec du pain et de l'aïoli.

## 3 Pain de maïs

pour 4 personnes

### Ingrédients

- 115 g (1/2 t.) de beurre non salé
- 150 g (2/3 t.) de sucre
- 2 œufs
- 250 ml (1 t.) de babeurre
- 1/2 c. à café de poudre à pâte
- 115 g (1 t.) de farine
- 225 g (1 t.) de semoule de maïs
- 1/2 c. à café de sel
- 1 oignon tranché en rondelles fines

### Préparation

Préchauffer le four à 200 °C (400 °F) avec une poêle en fonte à l'intérieur. Fouetter ensemble le beurre et le sucre et incorporer les œufs un à un, suivis du babeurre. Mélanger la farine, le sel, la semoule de maïs et la poudre à pâte. Incorporer ensuite le liquide au solide. Verser le tout dans la poêle en fonte bien chaude. Ajouter les oignons et laisser cuire pendant 20 minutes à 190 °C (375 °F).

### Présentation

Servir à même la poêle avec une grosse cuiller.

## 4 Tarte à la perdrix

pour 4 personnes

### Ingrédients

- 250 g (2 1/4 t.) de farine
- 300 g (1 1/4 t.) de beurre à température ambiante
- 2 c. à soupe de sel
- 2 c. à soupe de carvi moulu
- 2 œufs
- 1 c. à café d'eau glacée
- 2 perdrix (cuisses séparées du coffre et poitrine levée)
- 225 g (1 t.) de gros sel
- 2 feuilles de laurier
- 5 baies de genièvre écrasées
- 1 branche de romarin effeuillée
- 750 ml (3 t.) de bouillon de volaille
- 4 patates gelottes

# UN HAMBURGER MIEL FOIS MEILLEUR AIL AIL AIL!



Voyez d'autres recettes excitantes sur [VHsauces.com](http://VHsauces.com)



4 petits oignons  
2 branches de céleri coupées en tronçons  
1 pomme  
200 g (1 t.) de maïs frais  
2 saucisses de porc  
1 botte de ciboulette

### Préparation

#### Pâte

Sabler la farine et le beurre ensemble. Ajouter le carvi et le sel. Battre l'œuf avec l'eau et incorporer peu à peu à la pâte en mélangeant. Faire un pâton et laisser reposer pendant 1 heure.

#### Perdrix

Écraser le laurier et le romarin, puis mélanger avec le gros sel et les baies de genièvre. Saler les cuisses de perdrix du côté chair et mettre au réfrigérateur pour au moins 4 heures. Rincer ensuite les cuisses pour enlever l'excédent de sel. Pocher tranquillement pendant 1 heure dans le bouillon de volaille frémissant. Dix minutes après le début du frémissement,

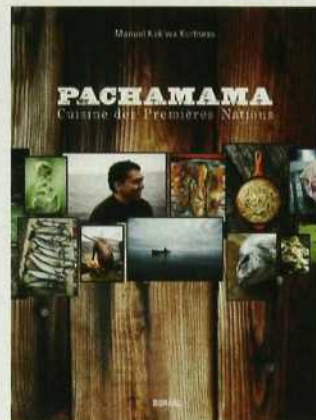
ajouter les patates coupées en 2 et la pomme tranchée, puis 5 minutes plus tard, les oignons épluchés et, 5 minutes après, les branches de céleri. Cinq minutes avant la fin, compléter avec le maïs. Vérifier la tendreté de la perdrix et rectifier l'assaisonnement. Mettre les cuis- ses au froid pour figer le collagène.

#### Tarte

Rouler la pâte et couvrir le fond d'une cocotte allant au four. Ajouter les patates, les oignons, les tronçons de céleri, le maïs, les saucisses, les cuisses ainsi que les poitrines. Remplir à moitié avec le bouillon de cuisson. Couvrir la cocotte en faisant un trou dans le milieu de la pâte et badigeonner d'un jaune d'œuf battu. Cuire au four à 175 °C (350 °F) pendant 35 minutes.

### Présentation

Présenter à même la casserole qu'on placera au centre de la table. Accompagner de cornichons extrafins et de ciboulette fraîche hachée finement. ●



Recettes tirées du livre *PachaMama*  
- Cuisine des Premières Nations  
de Manuel Kak'wa Kurtness,  
les Éditions du Boréal, 39,95 \$.

## Certains Canadiens souffrent de sensibilité. Êtes-vous l'un d'eux ?

### Qu'est-ce que la sensibilité ?

Les dents saines ont un tissu poreux, la dentine, qui est adéquatement protégé par la gencive ainsi que par l'émail résistant de la couche extérieure de la dent. De petits trous microscopiques de la dentine, appelés canalicules (de petits tubes creux), sont reliés au nerf. Cependant, la récession gingivale, une dent cassée ou ébréchée, ou l'érosion de l'émail peuvent causer le dénuement de la dentine.

Lorsque ceci se produit, les canalicules permettent à certains aliments et boissons chaudes, froides ou acides d'entrer en contact avec le nerf, entraînant par conséquent une douleur.

### Les causes de la sensibilité dentaire

La perte d'émail et la récession gingivale sont les deux principales causes reconnues de la sensibilité des dents. Brosser ses dents trop vigoureusement ou utiliser une brosse à dents à soies rigides peuvent provoquer la récession gingivale et l'exposition des racines avec le temps. Manger et boire des aliments acides régulièrement peuvent provoquer l'érosion de l'émail, ce qui peut augmenter la sensibilité. La sensibilité dentaire peut également augmenter avec l'âge.

### Comment pouvez-vous aider à prévenir la douleur causée par la sensibilité ?

Afin d'éviter les sensations d'inconfort, essayez d'utiliser une eau plus tiède lorsque vous brossez vos dents. L'eau froide tend à intensifier la sensibilité. De plus, les aliments très acides tels les tomates, les oranges et les citrons peuvent irriter les dents sensibles. Essayez de manger ces aliments moins fréquemment.

Enfin, choisissez une brosse à dents à soies souples. Choisissez également un dentifrice contre la sensibilité, tel le dentifrice Crest Pro-Santé Protection thérapeutique pour la sensibilité. Il soulage la douleur causée par la sensibilité en bloquant les canalicules dentinaires qui conduisent aux nerfs, ce qui aide à enrayer la douleur à la source. Il est cliniquement démontré qu'il protège aussi contre le tartre, la carie, la gingivite et la plaque, tout en renforçant l'émail.

**Soulagement durable de la sensibilité avec une utilisation régulière.**



# COMBATTEZ INSTANTANÉMENT, LA DOULEUR CAUSÉE PAR LA SENSIBILITÉ.

OBTENEZ UN SOULAGEMENT DURABLE ET INSTANTANÉ\* DE LA SENSIBILITÉ,  
ET PROTÉGEZ CES ASPECTS QUE LES DENTISTES SURVEILLENT LE PLUS.\*\*



Le dentifrice Crest Pro-Santé Protection thérapeutique pour la sensibilité soulage la douleur causée par la sensibilité en bloquant les tubules dentinaires qui exposent les nerfs, ce qui aide à enrayer la source de la douleur. Il protège aussi contre d'autres problèmes que peuvent avoir les gens éprouvant de la sensibilité tels que la gingivite et l'érosion de l'émail.

\*Pour un soulagement instantané de la sensibilité, brossez d'abord chaque dent sensible pendant 30 secondes.

\*\*Carie, plaque, gingivite, blanchiment, tartre, haleine, sensibilité

la vie est belle quand on lui sourit

**Crest**

**PRO-SANTÉ  
PROTECTION  
THÉRAPEUTIQUE**

# plaisirs | etc.

**Dans la cuisine** PAR ISABELLE TREMBLAY



Petit ou grand, l'électro dernier cri affiche fonctions high-tech et style épuré.

**1 Espresso à la 007**

Jusqu'à neuf types de cafés, dont on règle la température, le niveau de mousse et le goût, et qui s'activent par reconnaissance d'empreintes digitales ! Xeiss, Saeco, 3 100 \$, chez Sears et La Baie.

**2 Ultracompact**

Tablettes rabattables, bacs réglables et système de conservation de la fraîcheur : ce frigo a tout de l'électro de format familial, sauf la taille imposante. Réfrigérateur 30 po, 1 799 \$, whirlpool.ca.

**3 Subito presto**

Ce four préchauffe 40 % plus vite qu'un modèle

traditionnel. Les pressés gagnent 8 minutes par repas ! Four double, à partir de 2 899 \$, maytag.ca.

**4 Bébé marmiton**

Cuire à la vapeur et réduire en purée devient un jeu d'enfant avec ces appareils conçus pour la préparation des aliments des tout-petits. Hamilton Beach bébé, à partir de 19,99 \$, chez Babies 'R' Us.

**5 Qu'est-ce qu'on mange ?**

Une application gratuite pour iPad propose des solutions fûtées à cette question quotidienne. *Quoi manger* de TC Média à télécharger sur l'App Store. <<<





UNE NOUVELLE FAÇON DE **portionner et congeler** EN TOUTE SIMPLICITÉ.

**Saisissez**



**Ensachez**



**Portionnez et conservez**



avec les sacs de congélation de marque Ziploc.\*

\*Produits vendus séparément.

## Dans un verre PAR MARIE-HÉLÈNE LEBOEUF



**Pour  
surprendre  
vos  
convives !**

« Chaque pomme est une fleur qui a connu l'amour », disait Félix Leclerc. Michel Jodoin, lui, met cette poésie en bouteille.

### Petite histoire

Remettre le cidre au goût du jour, c'est le défi que s'était lancé Michel Jodoin en 1988. Après avoir mis au monde nombre de cidres et de mousseux, il se procure, en 1999, un alambic de

fabrication allemande. Son nouveau pari ? Créer des spiritueux haut de gamme. Et il a réussi. Non seulement la cidrerie de Rougemont est devenue la première microdistillerie du Canada, mais on trouve aujourd'hui ses brandys

et liqueurs de pomme à la SAQ.

### On craque pour...

La Fine Caroline rosée, une mistelle de pomme (18,5 % alc./vol.) généreusement fruitée et acidulée. « C'est un produit qu'on obtient par cryoconcentration, explique Anne-Marie Carrière, responsable du développement touristique à la cidrerie. Il est issu de la pomme Geneva, une variété à

chair rouge. C'est ce qui lui donne cette belle robe. » La Fine Caroline rosée se déguste très froide, aussi bien en apéro qu'en digestif. « Pour qu'elle reste bien fraîche une fois servie, on peut y ajouter des canneberges qu'on aura congelées. C'est très joli, d'autant plus que la canneberge met en valeur les arômes de fruits rouges du produit », poursuit Anne-Marie. Et à l'instar du porto, la Fine Caroline rosée rehaussera à coup sûr une bonne glace à la vanille.

### On y va ?

Sans hésitation ! La cidrerie est ouverte toute l'année, sept jours sur sept. On nous accueille chaleureusement dans la

boutique feutrée et tendance avant de nous proposer une visite guidée des chais et de la microdistillerie. À la fin du parcours, on goûte : cidres tranquilles, cidres mousseux, cidres de glace et spiritueux... Et on tombe sous le charme ! Dehors, des tables à pique-nique nous invitent à un brin de farniente, le temps de goûter à nos achats. Au printemps, la vue sur les vergers fleuris est irrésistible, tandis qu'à l'automne, ce sont les couleurs de la région tout entière qui nous envoûtent.

### L'adresse

Cidrerie Michel Jodoin  
1130, rang de la Petite Caroline, Rougemont.  
450 469-2676.  
micheljodoin.ca. <<<



faites de  
**GRAINS  
ENTIERS**  
à 100%.

**UNE SOURCE D'ÉNERGIE.**  
Parce que les enfants ont  
**BESOIN**

**DE**  
**BOUGER.**

Les enfants ont  
de petites bouches.  
Alors, nous avons  
fait de **petites céréales.**

**GIVRÉES  
POUR  
LE PLAISIR.**

Mmm

**SOURCE  
ÉLEVÉE  
DE FIBRES**

**FAIBLES  
en GRAS**

**POUR  
DE  
GRANDS**  
SUR LES PETITS VISAGES.

VOTRE PASSION POUR LA NUTRITION,  
SAVAMMENT DÉGUISÉE  
EN CÉRÉALES SAVOUREUSES.

Et certains croyaient  
que ça ne se  
faisait  
pas.

**OUI.** Elles contiennent  
**20%** de l'apport  
recommandé en zinc.  
**NON.** Vous ne pourrez  
vous en servir  
comme écran  
solaire.

Une  
collation  
saine que  
les enfants

**TAILLE RÉELLE**  
(bonne humeur  
non incluse)



Plein de bonnes choses dans les Mini-Wheats P'tites Bouchées.\*



## Dans la ville PAR MARIE-CHRISTINE BEAUDRY



**Un café  
à saveur  
design**

Il y a cinq ans, Chris Capell travaillait dans l'industrie du cinéma. Aujourd'hui, il consacre sa vie à sa passion : le café.

Si le café artisanal Le Couteau n'a ouvert qu'en mars dernier, le propriétaire en caressait le projet depuis 2007. Pendant qu'il apprenait la science de l'infusion, son esprit concevait la déco.

« Je n'ai fait aucun plan sur papier, tout tenait dans ma tête, raconte l'Ontarien d'origine. Pendant cinq ans, j'ai accumulé les petites notes, les images, et je les ai conservées sur un babillard. »

Un fil conducteur s'est rapidement imposé. « J'adore le style chic du début du XX<sup>e</sup> siècle, explique-t-il. Je suis parti de cette idée. »

Tout le local a été peint en blanc - y compris le mur de briques - pour unifier et donner un effet de grandeur. Quant au parquet d'origine, le propriétaire l'a teint d'une couleur justement nommée « café ». Côté mobilier, Chris a jumelé le talent de deux de

ses amis. Le premier se spécialise dans le travail du bois - ici du cèdre -, le deuxième donne dans le métal. Le résultat est unique. Pour ce qui est des grandes tables de style pique-nique, elles proviennent du légendaire Montreal Pool Room. « L'institution se débarrassait des tables de billard. J'en ai pris deux, et j'ai retiré le tapis vert qui les recouvrait et conservé l'ardoise

pour la transformer en table », commente-t-il.

### Petits trésors

Parmi les nombreux détails déco de l'endroit, on note les lustres trouvés dans un marché aux puces, les étagères commandées chez un fabricant et les crochets à manteau ayant appartenu à une boucherie qui y suspendait... les carcasses ! Mais, surtout, il y a la machine à café, une

création exclusive du Néerlandais Kees van der Westen, reconnu pour ses appareils extravagants.

Chris Capell a donné une âme particulière à ce café. « Je souhaitais créer une adresse où les gens se rencontrent. » À voir l'achalandage lors de notre passage, son rêve est réalisé.

### L'adresse

4627, rue Saint-Denis, Montréal.  
lecouteau.ca. <<<



Popote chez nous  
après les pommes!



Toutes nos recettes sur :  
[tostitosalamode](http://tostitosalamode.com)

**TOSTITOS, À LA MODE DE CHEZ NOUS**

\*TOSTITOS, le logo TOSTITOS et SCOOPS! sont des marques de commerce utilisées sous licence par Frito Lay Canada © Frito-Lay North America, Inc. 2012

Événement

# Jasette et plaisirs

PRÉSENTÉ PAR : **Financière Sun Life**

Une JOURNÉE  
INSPIRANTE  
pour **40 \$\***

\*TAXES ET FRAIS DE  
SERVICE EN SUS

**HÂTEZ-VOUS!**  
Le nombre  
de places  
est limité



PHOTO : JULIEN FAUGÈRE

Un événement  
animé par  
**JOSEE  
BOUDREAU**

Le magazine *Coup de pouce* vous convie à la  
4<sup>e</sup> édition de l'événement Jasette et plaisirs,  
**le samedi 3 novembre à la salle Oscar Peterson à  
Montréal (Campus Loyola, Université Concordia).**

DES CONFÉRENCES  
PASSIONNANTES...



### L'ARGENT ET MOI : ENNEMI JURÉ OU COMPLICE DE NOS RÊVES?

Ah! l'argent! À l'aide  
de mises en situation  
concrètes, la chroniqueuse  
et auteure **DIANE BÉRARD**  
nous aide à aborder les  
questions financières  
avec humour et réalisme.

PHOTO : LAURENCE LABAT



### AMIES UN JOUR, AMIES TOUJOURS?

Les copines, c'est  
essentiel. **ROSE-MARIE  
CHAREST**, présidente de  
l'Ordre des psychologues  
du Québec, nous parle  
de cette relation toute  
particulière qu'est  
celle de l'amitié féminine.

DES ACTIVITÉS  
STIMULANTES!



**ATELIER CUISINE AVEC  
LES CHEFS DE L'ÉMISSION  
« ET QUE ÇA SAUTE! »,  
GIOVANNI APOLLO  
et MARTIN JUNEAU.**

**ET QUE ÇA  
SAUTE!**

PHOTOS : V INTERACTIONS



**ATELIER MODE AVEC  
L'AGENCE LES EFFRONTÉS,**  
pour mieux connaître votre silhouette  
et ce qui vous va vraiment.

**LES  
EFFRONTÉS**

DES KIOSQUES ATTRAYANTS!

Détails : [www.coupdepouce.com/jasette](http://www.coupdepouce.com/jasette)  
Inscriptions : [www.admission.com](http://www.admission.com) ou **1 855 790-1245**  
( Infos supplémentaires : 514 392-9000, poste 221054 )

PARTENAIRE DE  
L'ATELIER CUISINE :



EN COLLABORATION  
AVEC :



Pour vous remercier de votre  
participation, vous recevrez entre  
autres cadeaux **un des livres des  
Éditions Transcontinental**  
lors de l'événement.



# Offre SPÉCIALE

## 40<sup>ème</sup> anniversaire



ABONNEZ-  
VOUS !

Seulement

**1\$**

par numéro  
+ taxes

**FAITES-VITES !** Offre d'une durée limitée

[www.decormag.com/40ans](http://www.decormag.com/40ans)

ou par téléphone au 1 866 895-7185

# renseignements

Voici la liste des fournisseurs. Vous trouverez leurs coordonnées plus loin, dans le carnet d'adresses. Les informations ont été vérifiées mais peuvent changer rapidement. Si vous ne retrouvez pas un article dans cette liste, c'est que nous n'avons pu en connaître la source, ou encore qu'il n'est plus offert. Quant aux couleurs présentées dans nos pages, elles peuvent avoir subi des modifications au moment de la photo ou de l'impression. Bons achats !

## UNE ODYSSEE DE L'ESPACE P. 72

**Conception architecturale** : Sébastien Parent, Yannick Laurin, Renée Mailhot, architectes, La SHED Architecture. **CUISINE**  
**Armoires** : Atelier d'ébénisterie architecturale. **Comptoir de Corian** : Comptoir St-Denis. **Tabourets** : Triede Design. **Céramique** : Céragrès. **Vaisselle blanche, vase blanc, ustensiles de cuisson** : Ikea. **Planche à découper, linge de vaisselle, livre de recettes** : HomeSense. **SALLE À MANGER**  
**Chaises blanches** : Maison Corbeil. **Plateau de bois, vase** : HomeSense. **Toile** : Jean-Louis Émond. **Photo encadrée** : Yves Médam. **CHAMBRE Literie, lampadaire** : Ikea. **Tables de chevet** : Mariette Clermont. **Chaise Mademoiselle orange de Kartell, vase** : HomeSense. **Radio Tivoli** : Stéréo Plus. **Photo encadrée** : Yves Médam. **SALLE DE BAINS Meuble lavabo** : Atelier d'ébénisterie architecturale. **Céramique** : Céragrès. **Toilettes Duravit, lavabo et robinetterie American Standard** : Ciot. **Baignoire** : Ramacieri Soligo. **Vase** : Ikea. **Plateau de bois** : Zone. **Savon** : HomeSense.


## ENTRE DEUX MONDES P. 80

**Conception et meubles sur mesure** : de Man design. **ENTRÉE Chaise capitaine Pure** : de Man design. **Tissu** : Kravet. **Statue** : Galerie MX. **SALON TÉLÉ Canapé** : Perez. **Fauteuils** : Ambienti Mobilier. **Tables basses** : de Man design. **Sculpture en bois** : Collection Celadon. **Cendrier de cuir** : Collection Celadon. **Tapis** : Rug Studio. **Stores romains** : Atelier Duraflex. **Store UV** : SOL-R. **Meuble télévision** : de Man design. **Télévision Bang & Olufsen** : KébecSon. **Boîtes rondes de cuir noir, coffrets mosaïque, bracelet sur support de métal** : Collection Celadon. **Coussins** : Atelier Couture D. **Tissu** : Kravet. **COIN LOUNGE Grand pouf** : de Man design par Perez. **Tissu** : Kravet. **Lampe suspendue** : Au Courant. **SALON Canapé, chaise longue** : de Man design par Perez. **Tissu** : Perez. **Jetés en alpaga, coussin Basta, coussin Stud, bougeoir de métal** : Collection Celadon. **Tables basses, plateaux** : de Man design. **Orchidée** : Blume. **Assises des fenêtres** : de Man design par Perez. **Tissu** : Kravet. **Tapis** : Rug studio. **Fauteuils** : de Man design par Perez. **Tissu** : Kravet (Ralph Lauren). **Cheminée** : Stûv. **SALLE À MANGER Table** : de Man design. **Fauteuils** : de Man design par Perez. **Suspension de verre** : Scangift. **Tissu** : Perez. **Bol de métal** : Collection Celadon. **CUISINE Armoires** : Tendances

Concept. **Comptoir** : Quartz SMT. **Dosseret** : Céragrès. **Évier et robinet** : Batimat. **Œuvre d'art** : Galerie MX. **Électroménagers** : Corbeil Électroménagers. **Vase** : Collection Celadon. **Feuille** : Blume. **COIN LUNCH Table en laque, banquette** : de Man design. **Coussins et traversins** : de Man design par Perez. **Éclairage suspendu** : Au Courant. **ESCALIER Conception** : de Man design. **Structure** : Atelier B. **Éclairage mural** : Au Courant. **Éclairage suspendu** : Scangift. **CHAMBRE À COUCHER Lit** : de Man design par Perez. **Tissu** : Perez. **Literie** : W Hotels store. **Tables de chevet** : de Man design. **Téléphone Bang & Olufsen** : KébecSon. **Cadre** : Zone. **Arrangement floral** : Blume. **COIN LOUNGE CHAMBRE Tapis** : Rug Studio. **Fauteuil, tissu** : Ambienti Mobilier. **Pouf** : Perez. **Tissu** : Ambienti Barbara Barry. **Cheminée** : Stûv. **Support à bûches** : de Man design. **Méridienne Corrado** : Perez. **Tissu** : Kravet. **Jeté** : Collection Celadon. **Sac Hermès** : Holt Renfrew. **Bancs zen** : de Man design. **Tissu** : Kravet. **Rideaux** : Atelier Duraflex. **COIN BUREAU Bureau, chaises** : de Man design. **Lampe** : Scangift. **Œuvre d'art** : Galerie MX. **Éclairage du mur de pierre** : Au Courant. **SALLE DE BAINS Sol de marbre** : Ciot. **Meuble lavabo** : de Man design. **Robinetterie et sanitaires** : Batimat. **Miroirs** : de Man design par Vitrierie DD. **Mosaïque du mur et banc de la douche** : Ardesia. **Dosseret de la baignoire** : Quartz SMT. **Sculpture** : Collection Celadon. **Accessoires de salle de bains** : Batimat.

## PASSAGE À NIVEAUX P. 88

**Conception** : Nature Humaine. **ENTRÉE Sac de paille** : HomeSense. **Céramique** : Céragrès. **Photos dans l'escalier** : Yan Giguère. **SALLE À MANGER Chaises et table** : Mariette Clermont. **Luminaire** : Homier luminaires. **Tableau** : Josette Trépanier. **Céramique** : Céragrès. **SALON Fauteuils** : Modèle Barcelone chez Mobilia. **Canapé** : Mariette Clermont. **Coussins** : HomeSense. **Tableau au-dessus du foyer** : Judith Berry. **CUISINE Bloc de cuisine** : Ébénisterie Stéphane Bilodeau. **Vaisselle** : Ikea. **Cocotte bleue** : HomeSense. **Céramique** : Céragrès. **Comptoir en granit** : Les granites MC. **Dosseret** : Ramacieri Soligo. **Électros** : JC Perreault. **CHAMBRE Literie, housse de couette, lampe grise** : Ikea. **Lit** : JC Perreault. **Vase** : La Baie. **Tableau** : Claudia Bernal. **SALLE DE BAINS Vase, serviette, distributeur de savon** : HomeSense. **Céramique** : Daltile. **Armoires** : Ébénisterie Stéphane Bilodeau.



Faites-vous  
**PLAISIR!**



Consultez notre **service designer** pour vos projets de rénovations.

12 ans d'expérience et une équipe d'artisans pour réaliser vos rêves.

**Projets clé en main**

Faites **restaurer** vos armoires de bois, toutes essences, pour une **fraction du prix des armoires neuves.**

Demandez un estimé **gratuit!**

**C'EST SIMPLE,  
RAPIDE ET ABORDABLE**

Ébénisterie  
**Multi-Laques**

Nous avons des équipes dans les régions suivantes:

• Grand Montréal • Laval • Laurentides • Rive-Sud

450 979.1937 / 1 877 979.1937

**multilaques.com**



Sauver des arbres



\*Financement disponible

# ABAT-JOUR ILLIMITÉS

L A M P S H A D E S

## L'ABAT-JOUR EST À LA MODE!

- Plus de **5,000 abat-jour** en magasin.
- Le plus grand choix au Canada.
- Service de recouvrement sur mesure.
- Réparation de lampes sur place.
- Apportez votre pied de lampe pour un ajustement parfait.



Abat-jour de tissu ARMIANI

### Obtenez 15% de rabais!

Présentez cette annonce au moment de l'achat ou de la commande d'abat-jour au prix régulier. (Nul autre rabais ne pourra être consenti. Éd. octobre 2012 : Valide du 14 septembre 2012 au 31 décembre 2012)

## ABAT-JOUR ILLIMITÉS

4875, Jean-Talon Ouest  
Montréal, QC H4P 1W7  
(514) 344-8555  
1(866) 747-8555  
www.abatjourillimites.ca

DECORMAG

### DESIGN DE FOND EN COMBLE P. 96

**Conception de l'aménagement :** Jacques Lirette, designer.  
**Entrepreneur :** ER Gestion. **Carreaux de porcelaine 24 x 24 et robinetterie :** Montréal-Les-Bains. **Armoires de cuisine, rangements et bibliothèques intégrés :** Passion Bois. **Peinture :** Blanc naturel 501/511 de Sico. **Conception lit et canapés :** Jacques Lirette. **Réalisation :** Dib Design. **Lainage :** C&M Textiles. **SALON Fauteuil Pastil pour Adelta :** Bonaldo. **Lampe Nessino pour Artemide :** Au Courant Luminaires. **Petites tables pions en acrylique blanc :** Zone. **Tableau :** Ludmila Armata. **Objets en inox Stelton Classic :** Les Touilleurs. **BUREAU Lampe Taccia :** Au Courant Luminaires. **SALLE À MANGER Chaises Bertoia :** Avant-Scène. **Tableau :** Aki Kuroda. **CUISINE Comptoir en granit martelé :** Summum Granit. **CHAMBRE À COUCHER Tableau :** Louis Boudreault. **SOUS-SOL Table Cyclone Knoll :** Avant-Scène. **Portes coulissantes :** Home Depot.

### BLANC DE LUMIÈRE P. 104

**Conception :** Robert Bisson. **Construction :** Groupe S.P. Rénovation Inc. **Architecture et dessin général :** Stéphanie Cardinal, Huma Design. **SALON Assiette orientale noir et crème, topiaires sur cheminée, bouquet de fleurs :** Boutique Le Living. **Livres :** HomeSense. **Fauteuil et canapé-méridienne :** Montauk Sofa. **Toile :** Michel Gamache. **CUISINE Armoire shaker :** Ébénisterie A. Beaucage. **Comptoir :** Richmar. **Tabourets :** Beige. **Robinnet et évier :** Batimat. **Cuisinière à gaz et réfrigérateur :** JC Perreault. **Dosseret et céramique :** Ramacieri Soligo. **Cloche à gâteau :** Déco Découverte. **Carafe, cocotte sur la cuisinière :** HomeSense. **Parquet de chêne :** B.A.B. **SALLE À MANGER Chaises :** Restoration Hardware. **Table :** Décor Moutarde. **Stylisme :** Boutique Le Living. **Accessoires :** Déco Découverte. **Suspension :** Décor Moutarde.

### AU PAYS DES IDÉES NEUVES P. 110

**Design :** Mark + Vivi. **Consultants :** Roberto de Marco et Aude Louis, haiRArch. **Construction :** Brice Galteau, Éric Kerouac. **Portes et fenêtres :** Alcora. **Peinture :** Benjamin Moore (Aura et Ultra Spec), chez City Paints. **Comptoir de cuisine en béton :** Kate Alvo et Bernat Ferragut, Le Chantier du Bonheur. **Carreaux de céramique (salle de bains) :** Céragrès. **Armoires/comptoirs de cuisine et de salle de bains :** conçus par Mark + Vivi et construits par Brice Galteau et Éric Kerouac. **Tables/tablettes en Unistrut et contreplaqué :** conçues et fabriquées par Mark + Vivi. **Escalier intérieur :** Aluminium Prestige Inc.

### SOUS UN AUTRE JOUR P. 116

**Finition des armoires :** La Finateller. **Persiennes :** Industries La Belle. **Suspensions :** La Cornue. **Chaises :** Maison Corbeil. **Rideaux :** K par K.

**NOUVEAU  
EXCLUSIF  
VERRE CHAUFFANT  
CONFORT-MAX**

**R20**

*Vous méritez bien...  
...ce qu'il y a de mieux!*

**Zytco**  
Solariums  
Depuis 1981

*Entreprise québécoise pionnière du solarium*

**SAINT-LAURENT**  
4940, Ch. du Bois-Franc  
514-335-2050

**LAVAL**  
1601, A Laval (440)  
514-335-2050

**LONGUEUIL**  
600, rue Jean-Neveu  
514-335-2050

**GATINEAU/OTTAWA**  
Sur rendez-vous  
1-800-361-9232

**QUÉBEC**  
5237, boul. Wilfrid-Hamel O  
418-877-1888 / 1-800-665-9505

[www.zytco.com](http://www.zytco.com) • 1-800-361-9232

*Faites affaires avec les spécialistes. Plus de 8000 clients satisfaits!*



- Alcora**, 6391, boul. St-Laurent, Montréal, 514 680-6195, alcora.ca  
**Aluminium Prestige**, 10995, rue Massé, Montréal-Nord, 514 324-2107  
**Ambienti Mobilier**, 7965, boul. Décarie, Montréal, 514 259-4444, ambientimobilier.com  
**Ardesia**, 8120, boul. Décarie, Montréal, 514 733-9925, ardesia.ca  
**Atelier B.**, atelierb.ca  
**Atelier Couture D.**, 4812, boul. St-Laurent, Montréal, 514 282-4555  
**Atelier d'ébénisterie architecturale**, 6169, rue Notre Dame O., Montréal, 514 932-8755, latelierebenisterie.com  
**Atelier Duaflex**, 3380, rue Garneys, Saint-Laurent, 514 335-7696, atelierduaflex.com  
**Au Courant Luminaires**, 8455, boul. Décarie, Montréal, 514 733-2050, auctourantlighting.com  
**Avant-Scène**, 600, boul. De Maisonneuve O., Montréal, 514 281-6782, avant-scene.com  
**B.A.B.**, 734, 4e Av., Saint-Romuald, 418 834-9848, bab.qc.ca  
**Batimat**, 4790, rue Jean-Talon O., Montréal, 514 735-5747, batimat.net  
**Beige**, 2475, rue Notre-Dame O., Montréal, 514 9898585, beigestyle.com  
**Ben et Tournesol**, 4915, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 481-5050, benandtournesol.com  
**Blume**, 2406, boul. Henri-Bourassa, Montréal, 514 543-5526 ; 900, rue Fleury E., Montréal, 514 384-5530  
**Bonaldo**, 2, rue Le Royer E., Montréal, 514 287-9222, bonaldo.ca  
**C&M Textiles**, 7500, rue St-Hubert, Montréal, 514 272-0247 ; 8480, boul. Leduc, Brossard, 450 678-1112, cmtextiles.com  
**Céragrès**, 9975, boul. St-Laurent, Montréal, 514 384-2225, ceragres.ca  
**Ciot**, 9151, boul. St-Laurent, Montréal, 514 382-7330 ; 5855, boul. Taschereau, Brossard, 450 676-7555, ciot.com  
**City Paints**, 200, rue Rachel E., Montréal, 514 288-8009, citypaints.ca  
**Claudia Bernal**, artiste, claudiabernal.com  
**Cocoon Fires**, cocoonfires.com  
**Collection Celadon**, 186, rue Peel, Montréal, 514 932-3306, celadoncollection.com  
**Comptoir St-Denis**, 2480, rue Henry-Ford, Vaudreuil-Dorion, 450 455-1120, comptoirst-denis.com  
**Corbeil Électroménagers**, dans ses magasins, corbeilelectro.com  
**Couleurs**, 3901, rue St-Denis, Montréal, 514 282-4141, couleurs.qc.ca  
**Daltile**, dans ses magasins, daltile.com  
**de Man Design et mobilier**, 132, rue McGill, Montréal, 514 846-1759, demandesign.ca  
**Déco Découverte**, homeoutfitters.com  
**Decoflame**, 641, rue Léon-Harmel, Granby, 450 372-8008, decoflame.ca  
**Décor Moutarde**, 1282, rue Bernard O., Montréal, 514 272-1212, moutardedecor.com  
**DIB Design**, 4504, boul. St-Laurent, Montréal, 514 842-0387, dibdesign.com  
**Donna Griffith, photographe**, donnagriffith.com  
**Ébénisterie A. Beaucage**, 188, chemin des Commissaires, L'Assomption, 450 589-6412, abeaucage.com  
**Ébénisterie Stéphane Bilodeau**, 2050, rue Dandurand, Montréal, 514 227-2248  
**ER Gestion**, 1427, rue West, Mascouche, 450 477-3776, ergestionrenovation.com  
**Galerie Co**, 5235, boul. St-Laurent, Montréal, 514 277-3131, galerie-co.com  
**Galerie MX**, 333, av. Viger O., Montréal, 514 315-8900, galeriemx.com  
**Groupe S.P. Rénovation**, 3115, rue Ste-Catherine E., Montréal, 514 514-2362, renovationssp.ca  
**hairAarchi**, 6525, boul. St-Laurent, Montréal, hairarchi.com  
**Holt Renfrew**, holtrenfrew.com  
**Home Depot**, homedepot.ca  
**HomeSense**, 1 800 646-9466, homesense.ca  
**Homier Luminaires**, 2140, rue Bélanger, Montréal, 514 728-3687, homierluminaires.ca  
**Huma Design**, 225, rue Chabanel O., Montréal, 514 274-3883, humadesign.com  
**Ikea**, 9191, boul. Cavendish, Saint-Laurent, 514 738-2167 ; 586, boul. de Touraine, Boucherville, 450 449-6755, ikea.ca  
**Industries La Belle**, 46, boul. de la Seigneurie, Blainville, 450 431-1331, labellevenitiene.ca  
**Jamais Assez**, 5155, boul. St-Laurent, Montréal, 514 509-3709, jamaisassez.com  
**JC Perreault**, jcperreault.com  
**Jean-Louis Émond, artiste peintre**, jeanlouisemond.com  
**Josette Trépanier, artiste**, cc.ca.ca  
**Judith Berry, peintre**, judithberry.com  
**K par K, décoration d'intérieur**, 450, av. Victoria, Saint-Lambert, 450 923-2005, kparkdecor.com  
**KébecSon**, 6555, rue St-Denis, Montréal, 514 270-7900, kebecson.com  
**Kravit Canada**, 4269, rue Ste-Catherine O., Montréal, 514 931-2437, kravitcanada.com  
**La Baie**, dans ses magasins, hbc.com  
**La Cornue**, 365, av. Laurier O., Montréal, 514 277-0317, lacornue.com  
**La Finateller**, 1081, rue Principale, Sainte-Julie, 514 919-1873  
**La SHED architecture**, 68, rue Rachel E., Montréal, 514 277-6897, lashedarchitecture.com  
**Le Chantier du Bonheur**, 1610, rue St-Charles, Portneuf, 514 850-0071, lechantierdubonheur.com  
**Le Living**, 3035, boul. Le Carrefour, Laval, 450 682 2111  
**Les granites MC**, 1050, rue Galt E., Sherbrooke, 819 820-9560  
**Les Touilleurs**, 152, av. Laurier O., Montréal, 514 278-0008, lestouilleurs.com  
**Louis Boudreault, peintre**, louisboudreault.ca  
**Ludmila Armata, artiste**, galeriedeste.com  
**Maison Corbeil**, 1215, boul. Crémazie O., Montréal, 514 382-1443 ; 2323, aut. des Laurentides, Laval, 450 682-3022, maisoncorbeil.com  
**Maison DF**, 1605, boul. Lionel-Boulet, Varennes, 450 929-3556, maisondf.com  
**Mariette Clermont**, 2300, boul. Le Corbusier, Laval, 514 382-6870 ; 2020, rue University, Montréal, 514 845-7296, marietteclermont.com  
**Mark + Vivi**, 4070, rue de Verdun, Verdun, markvivi.com  
**Michel Gamache**, gamachegallery.com  
**Mobilia**, 625, boul. de Maisonneuve O., Montréal, 514 284-6624, mobilia.ca  
**Montauk Sofa**, 4404, boul. St-Laurent, Montréal, 514 845-8285, montauksofa.com  
**Montréal-Les-Bains**, 2174, av. du Mont-Royal E., Montréal, 514 526-6683, montreallesbains.com  
**Napoléon Foyers de qualité**, napoleonfoyers.com  
**Nature Humaine**, 305, rue de Bellechasse, Montréal, 514 273-6316, naturehumaine.com  
**Nüspace**, 4689, rue St-Denis, Montréal, 514 903-5731, nuspace.ca  
**Perez**, 1247, rue de Condé, Montréal, 514 933-3993, perezfurniture.com  
**Quartz SMT**, 765, rue St-Alphonse, Thetford Mines, 418 335-7890, quartzsmt.com  
**Ramacieri Soligo**, 815, rue Querbes, Montréal, 514 270-9195, ramacierisoligo.com  
**Restauration Hardware**, restorationhardware.com  
**Richmar**, 105, rue Jean-Talon O., Montréal, 514 273-9333  
**Robert Bisson, designer d'intérieur**, 98, rue Dupont E., Châteauguay, 514 839-4087, designerdinterieur.ca  
**Rug Studio**, 300, rue St-Louis, Saint-Jean-sur-Richelieu, 450 348-4843, rugstudio.ca  
**Scangift**, 2115A, rue St-Régis, Dollard-des-Ormeaux, 514 421-0064, scangift.com  
**Sico**, 1 800 463-7426, sico.ca  
**Sol-R**, 44, rue Benjamin-Hudon, Montréal, 514 633-9095, sol-r.ca  
**Stéréo Plus**, 1 866 878 3736, stereoplus.com  
**Stuv America**, 4747, rue Bourg, Montréal, 514 396-9463, stuvamerica.com  
**Summum Granit**, 406, rue Principale, St-Sébastien, 819 652-2333, summumgranit.com  
**Tassimo**, 1 877 834-7271, tassimo.ca  
**Tendances Concept**, 475, rue Ste-Marcelle, Saint-Jérôme, 450 438-3388 ; 4823A, boul. St-Laurent, Montréal, 514 504-7788, tendances-concept.com  
**Triede Design**, 385, place d'Youville, Montréal, 514 845-3225, triede.com  
**Umbra**, 1 800 387-5122, umbra.com  
**Virginia MacDonald, photographe**, virginiamacdonald.com  
**W Hotels store**, whotelsthestro.com  
**Wilfrid & Adrienne**, 4919, rue Sherbrooke O., Montréal, 514 481-5850  
**Yan Giguère, photographe**, yangiguere.com  
**Yves Médam, photographe**, 514 576-7374, yvesmedam.net  
**Zone**, 1 877 845-3532, zonemaison.com

*Tiffany Lavallois*

## LAMPE TIFFANY - VITRAIL



Plus de 300 Tiffany's en montre, entièrement faites à la main en verre opalescent selon la méthode ancestrale.



Vitrail personnalisé selon votre goût et votre décor.

À l'atelier, des conseillers chevronnés sauront donner forme à tous vos projets.



Lampes :

- Suspensives
- de lecture
- de table
- torchères



Nous offrons aussi un service de réparation.

(450) 665-7538

7107, boul. Lévesque, Duvernay-Est, Laval H7A 1S1

[www.tiffanylavallois.ca](http://www.tiffanylavallois.ca)

Repas vite faits  
et  
savoureux à souhait!



EN KIOSQUE  
MAINTENANT!

## Rembourrage Inter-Provincial

**Le plus grand**  
atelier de rembourrage de la Montérégie

Rembourrage  
Inter-Provincial  
synonyme d'excellence

**Sous-traitance**  
restaurants, hôtellerie, ébénisterie  
Service de décoratrice

450 441-5372

1500, Roberval St-Bruno

[www.rembourrage.ca](http://www.rembourrage.ca)

Le magazine VITA  
se refait une beauté...  
Vous allez l'adorer!



NOUVELLE  
FORMULE  
et  
PRIX MINI!

En kiosque maintenant!

## répertoire des annonceurs

## POUR MIEUX VOUS SERVIR...

EN TANT QU'ABONNÉ(E) À DÉCORMAG, VOUS ÊTES EN DROIT D'EXIGER UN SERVICE À LA CLIENTÈLE HORS PAIR ET NOUS VOUS PROMETTONS QUE C'EST EXACTEMENT CE QUE VOUS OBTIENDREZ CHAQUE FOIS QUE VOUS AUREZ BESOIN D'AIDE À PROPOS DE VOTRE ABONNEMENT.

## ■ POUR UN SERVICE RAPIDE, SIMPLE ET SÉCURITAIRE

24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7, VISITEZ NOTRE SERVICE D'ABONNEMENT EN LIGNE À :

[www.decormag.com/serviceabonnes](http://www.decormag.com/serviceabonnes)

Pour vous abonner ou vous réabonner, pour effectuer un paiement ou un changement d'adresse ou pour vérifier l'état de votre compte.

## ■ EXPIRATION DE VOTRE ABONNEMENT

Pour savoir quand votre abonnement prend fin, il suffit de vérifier l'étiquette d'envoi. Pour ne pas manquer un numéro, vous devez prévoir un délai de 6 à 8 semaines pour le traitement des avis de renouvellement et de changement d'adresse.

## ■ FACTURATION ET AVIS DE RENOUVELLEMENT

Nous traitons les factures et avis de renouvellement une semaine avant de les poster. Compte tenu des délais de livraison, il est donc possible que votre chèque (ou commande de renouvellement) et notre avis se croisent en route. Dans ce cas, ne tenez pas compte de cet avis.

## PAR COURRIER

Service des abonnements

Décormag

C.P. 11010, Succ. Anjou

Anjou (Qc) H1K 4H2

## ■ NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA CONFIDENTIALITÉ

Il nous arrive de communiquer nos listes d'abonnés à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles de vous intéresser. Toutefois, si vous préférez que nous ne communiquions pas votre nom et votre adresse (postale et/ou courriel), faites-le-nous savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine. Vous pouvez consulter notre politique de confidentialité complète sur [www.decormag.com](http://www.decormag.com)

**decormag**

98.5	<a href="http://www.985fm.ca">www.985fm.ca</a>	146
ABAT-JOUR ILLIMITÉS	<a href="http://www.abatjourillimites.ca">www.abatjourillimites.ca</a>	164
ACADEMIE SUPERIEURE LEBLANC-LIMOGE	<a href="http://www.formationrelooking.ca">www.formationrelooking.ca</a>	
	<a href="http://www.formationhomestaging.com">www.formationhomestaging.com</a>	25
ARMOIRES CUISINES ACTION	<a href="http://www.cuisinesaction.com">www.cuisinesaction.com</a>	6, 7
AUDI	<a href="http://www.audi.ca">www.audi.ca</a>	15
AVEENO	<a href="http://www.aveeno.ca">www.aveeno.ca</a>	17
AVENUE DESIGN	<a href="http://www.avenuedesigncanada.com">www.avenuedesigncanada.com</a>	28, 29
BEHR	<a href="http://www.behr.com">www.behr.com</a>	95
BOUCLAIR	<a href="http://www.bouclair.com">www.bouclair.com</a>	59
BOUTIQUE AMBIANCE - RONA	<a href="http://www.rona.ca/boutiqueambiance">www.rona.ca/boutiqueambiance</a>	131
BOUTIQUE LE LIVING		68
CANADIAN TIRE	<a href="http://www.canadiantire.ca">www.canadiantire.ca</a>	41
CÉLADON	<a href="http://www.celadoncollection.com">www.celadoncollection.com</a>	55
CERAGRES	<a href="http://www.ceragres.com">www.ceragres.com</a>	23
CLARINS	<a href="http://www.clarins.com">www.clarins.com</a>	2, 3
CLUB CUISINE BCBG	<a href="http://www.clubcuisinecbcg.com">www.clubcuisinecbcg.com</a>	115
COTTONELLE	<a href="http://www.cottonelle.com">www.cottonelle.com</a>	143
COUP DE POUCE	<a href="http://www.coupdepouce.com">www.coupdepouce.com</a>	160, 167
CREST	<a href="http://www.crestcanada.ca">www.crestcanada.ca</a>	152, 153
DECOR INC.	<a href="http://www.decorinc.ca">www.decorinc.ca</a>	141
DELTA	<a href="http://www.deltafaucet.ca">www.deltafaucet.ca</a>	171
ÉBÉNISTERIE MULTI-LAQUES	<a href="http://www.multilaques.com">www.multilaques.com</a>	163, 169
ELLE QUÉBEC	<a href="http://www.ellequebec.com">www.ellequebec.com</a>	70
FABERSTORE	<a href="http://www.fabercanada.com">www.fabercanada.com</a>	33
FABRICVILLE	<a href="http://www.fabricville.com">www.fabricville.com</a>	45
FLEURCO	<a href="http://www.fleurco.com">www.fleurco.com</a>	68
FORD	<a href="http://www.ford.ca">www.ford.ca</a>	42, 50, 51
FRESCOBALDI	<a href="http://www.frescobaldi.it/en/">www.frescobaldi.it/en/</a>	149
GARDE-ROBES GAGNON	<a href="http://www.grgagnon.com">www.grgagnon.com</a>	133
HUNTER DOUGLAS	<a href="http://www.hunterdouglas.ca">www.hunterdouglas.ca</a>	37
HYDRO-QUEBEC	<a href="http://www.hydroquebec.com">www.hydroquebec.com</a>	123
JAMIESON	<a href="http://www.vitaminesjamieson.ca">www.vitaminesjamieson.ca</a>	47
J.A. ROBY	<a href="http://www.jaroby.com">www.jaroby.com</a>	62, 63
KELLOGG'S MINI WHEAT	<a href="http://www.kelloggs.ca">www.kelloggs.ca</a>	157
KRAFT- CRISTAL LÉGER	<a href="http://www.kraftcanada.com">www.kraftcanada.com</a>	35
LIMURO	<a href="http://www.limuro.com">www.limuro.com</a>	145
L'ORÉAL PARIS	<a href="http://www.lorealparis.ca">www.lorealparis.ca</a>	10, 11
MAISON DF	<a href="http://www.maisondf.com">www.maisondf.com</a>	64, 169
MAISON ETHIER	<a href="http://www.maisonethier.com">www.maisonethier.com</a>	12, 13
MA MOBILIER ACTUEL	<a href="http://www.mamobilieractuel.com">www.mamobilieractuel.com</a>	68, 126
MARIETTE CLERMONT	<a href="http://www.marietteclermont.com">www.marietteclermont.com</a>	8, 9
MEUBLES RE-NO	<a href="http://www.mreno.com">www.mreno.com</a>	120
MOBILIER PHILIPPE DAGENAIS	<a href="http://www.mobilierphilippedagenais.com">www.mobilierphilippedagenais.com</a>	4, 5
NAPOLÉON	<a href="http://www.napoleonfoyers.com">www.napoleonfoyers.com</a>	172
NIVEA	<a href="http://www.nivea.ca">www.nivea.ca</a>	39
OLAY	<a href="http://www.olay.ca">www.olay.ca</a>	30
PAVIGRÉS	<a href="http://www.pavigres.com">www.pavigres.com</a>	68, 169
PLANCHER LAUZON	<a href="http://www.plancherslauzon.com">www.plancherslauzon.com</a>	139
PLANCHERS MIRAGE	<a href="http://www.planchersmirage.com">www.planchersmirage.com</a>	49
PLANCHERS MERCIER	<a href="http://www.planchersmercier.com">www.planchersmercier.com</a>	67
RADIO-CLASSIQUE	<a href="http://www.radioclassique.ca">www.radioclassique.ca</a>	144
REMBOURRAGE INTER-PROVINCIAL	<a href="http://www.rembourrage.ca">www.rembourrage.ca</a>	167
RENO M3	<a href="http://www.renom3.com">www.renom3.com</a>	24
RIOBEL	<a href="http://www.riobel.ca">www.riobel.ca</a>	57
RODI	<a href="http://www.rodi.com">www.rodi.com</a>	169
RONA COLLECTION	<a href="http://www.ronacollection.rona.ca">www.ronacollection.rona.ca</a>	18, 19
SCOTTIES	<a href="http://www.scotties.ca">www.scotties.ca</a>	124, 125
SOLARIUM ZYTCO	<a href="http://www.zytco.com">www.zytco.com</a>	165
STELPRO	<a href="http://www.stelpro.com">www.stelpro.com</a>	69
STRUCTUBE	<a href="http://www.structure.com">www.structure.com</a>	27
SUB-ZERO	<a href="http://www.subzero.com">www.subzero.com</a>	137
THERMADOR	<a href="http://www.thermador.com">www.thermador.com</a>	129
TIDE	<a href="http://www.tide.ca">www.tide.ca</a>	135
TIFFANY LAVALLOIS	<a href="http://www.tiffanylavallois.ca">www.tiffanylavallois.ca</a>	167
TOSTITOS	<a href="http://www.tostitos.ca">www.tostitos.ca</a>	p. 159
TRESEMME	<a href="http://www.tresemme.ca">www.tresemme.ca</a>	60, 61
TROPICANA	<a href="http://www.tropicana.ca">www.tropicana.ca</a>	21
VH SAUCES	<a href="http://www.vhsauces.com">www.vhsauces.com</a>	150, 151
ZIPLOC	<a href="http://www.ziploc.ca">www.ziploc.ca</a>	155

## PRIVILÈGES EXCLUSIFS À NOS LECTEURS

### PRIVILÈGES **décormag**

#### **RODI SOFAS & DÉCORATION**

Jusqu'au 30 septembre 2012, courez la chance de gagner votre achat !  
Faites-vous photographier avec votre achat en magasin, cumulez le nombre maximal de «J'aime» sur votre photo sur la page de Rodi sur Facebook et vous gagnerez votre achat !  
Maximum de 1999\$ crédité sur votre achat. L'achat doit être livré ou ramassé avant le 30 septembre. Les votes seront comptabilisés le 30 septembre à minuit HNE.

# Gagnez

VOTRE ACHAT



Offre valable pour les achats effectués entre le **1 août 2012 et le 30 septembre 2012**. Cette offre n'inclut ni les taxes ni la manutention. Ne peut être jumelé à aucune offre.

### PRIVILÈGES **décormag**

#### **MAISON CHALEUR ET CONFORT**

Les poêles et foyers au bois et au gaz de Jotul sont un achat sensé avec plus de 150 ans d'expérience, une qualité de fonte incomparable et un design unique autant champêtre que moderne. Venez en magasin pour connaître la gamme complète des poêles et foyers de Jotul. Offert dans les 4 magasins Maison Chaleur et Confort: Joliette : (450) 759-1686, Repentigny : (450) 582-0912, Terrebonne : (450) 492-2054 et Trois-Rivières : (819) 694-1355. Détails sur [www.maisonchaleurconfort.com](http://www.maisonchaleurconfort.com)

OBTENEZ

# 100\$

de rabais à l'achat d'un poêle à bois ou au gaz de marque Jotul.

Découvrez l'esprit  
**Jotul!**



Offre valable **jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2013**. Cette offre n'inclut ni les taxes ni la manutention. La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

### PRIVILÈGES **décormag**

#### **CÉRAMIQUES PAVIGRÈS**

Obtenez 100 \$ de rabais à l'achat de 1 000 \$ et plus de produits griffés Pavigrès. Rabais applicable sur tout achat de 1000 \$ et plus de produits Pavigrès à prix régulier. Découvrez les exclusivités griffées importées d'Italie ou d'Espagne en magasin au 7539, boul. Henri-Bourassa Est à Montréal ou en vous rendant à l'adresse Internet [www.pavigrès.ca](http://www.pavigrès.ca). Pour information, composez le : 514-881-1515.

# 100\$

DE RABAIS

Cette offre exclusive prend fin le **31 décembre 2012**. Cette offre n'inclut ni les taxes ni la manutention. La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.



### PRIVILÈGES **décormag**

#### **ÉBÉNISTERIE MULTI-LAQUES**

Rabais applicable sur le prix régulier avant les taxes. Cette offre est valable à la signature d'un contrat de restauration d'armoires existantes en bois de toutes essences.  
Service d'une designer sur rendez-vous au 17515, rue de la Paix, Mirabel. Visitez notre salle de montre. Composez le 450 979-1937 ou sans frais 1 877 979 1937. Estimé gratuit [www.multilaques.com](http://www.multilaques.com)

# 10%

DE RABAIS

Coupon valide du **10 septembre 2012 au 31 octobre 2012** ou jusqu'à épuisement des stocks. Cette offre n'inclut ni les taxes ni la manutention. La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.



# décormag

## VOUS N'ÊTES PAS DANS CETTE PAGE ?

Consultez votre représentant

# mon top 5

## Pierre Thibault, architecte



1



2



3



4



5

Pour lancer cette nouvelle chronique, les 5 coups de cœur de Pierre Thibault, un incontournable de l'architecture québécoise. atelier.pthibault.com

### 1 L'œuvre la plus originale que vous ayez vue ?

Le High Line Park à New York.

### 2 Ce que vous auriez aimé créer ?

Un jardin zen. J'aime en particulier celui du Ryōan-ji à Kyoto.

### 3 Une personnalité design inspirante ?

Sou Fujimoto, architecte japonais. Sa caractéristique principale : les petits projets, l'architecture primitive. En Amérique du Nord, on dit toujours « Think bigger » alors que, avec cet architecte, le plus petit est le mieux. Les dimensions de ses projets, comme la Maison N, sont relativement restreintes, mais on s'y sent quand même toujours bien.

### 4 Votre adresse déco préférée ?

Couleurs sur Saint-

Denis, une boutique-brocante-galerie spécialisée dans les objets design du XX<sup>e</sup> siècle. Cette boutique me fait voyager dans le temps. J'y ai eu plusieurs coups de cœur, surtout pour des chaises. [3901, rue Saint-Denis, Montréal, 514 282-4141, couleurs.qc.ca.]

### 5 Le chef-d'œuvre design, c'est...

Le pavillon allemand de Mies van der Rohe, construit pour l'Exposition universelle de 1929 à Barcelone. Depuis l'école d'architecture, je considère Ludwig Mies van der Rohe comme une icône. La première fois que j'ai vu ce bâtiment, j'ai été si subjugué que le gardien a dû me mettre à la porte le soir parce que le pavillon fermait. <<<

# Vos mains ont parfois besoin d'un coup de main.

---

TECHNOLOGIE TOUCH<sub>2</sub>O™. TOUCHEZ-LE POUR L'OUVRIR.  
TOUCHEZ-LE POUR LE FERMER.

---

Touchez le robinet n'importe où sur le bec ou le levier avec votre poignet  
ou votre avant-bras pour faire couler l'eau ou l'arrêter. Une autre façon  
montrant que Delta™ est bien plus qu'un robinet. Pour une démonstration,  
visitez le site [fr.deltafaucet.ca/touch](http://fr.deltafaucet.ca/touch)



voyez ce que Delta peut faire





# GRANDE VENTE DE FOYERS

ÉCONOMISEZ JUSQU'À

# 500 \$\*

EN RABAIS.

LA GRANDE VENTE DE FOYERS NE PEUT ÊTRE JUMELÉE À AUCUNE  
AUTRE OFFRE PROMOTIONNELLE NI PROGRAMME DE SUBVENTIONS.

EN VIGUEUR DU 1<sup>er</sup> OCT. AU 30 NOV. 2012

[napoleonfoyers.com](http://napoleonfoyers.com)

## Détaillants participants

**Maison Chaleur & Confort Inc.**  
Cap-de-la-Madeleine (Québec)  
(819) 694-1355

**Maçonnex**  
Chicoutimi (Québec)  
(418) 549-7345

**Maçonnex**  
Drummondville (Québec)  
(819) 478-4258

**Au Centre du Foyer de l'Outaouais**  
Gatineau (Québec)  
(819) 595-5868

**Maçonnex**  
Granby (Québec)  
(450) 777-2222

**Boutique Chaleur**  
Longueuil (Québec)  
(450) 463-1870

**Maçonnex**  
Québec (Québec)  
(418) 622-8500

**Marcel Dionne Inc.**  
Rimouski (Québec)  
(418) 723-1692

**Piscines Loudo**  
Rivière-du-Loup (Québec)  
(418) 867-3283

**Piscines Royale**  
Saint-Christophe d'Arthabaska (Québec)  
(819) 357-1556

**Caron Spas, BBQ & Foyer**  
St-Jean sur Richelieu (Québec)  
(450) 348-6905

**Nergiflex Inc.**  
Saint-Laurent (Québec)  
(514) 332-5230

**Les Pompes Busque**  
St-Georges (Québec)  
(418) 228-5267

**Propane du Suroît**  
Sainte-Martine (Québec)  
(450) 427-1706

**Maçonnex**  
Sherbrooke (Québec)  
(819) 565-7980

**Propane Nord-Ouest Inc.**  
Val-D'Or (Québec)  
(819) 824-6778

**Budget Propane**  
Valleyfield (Québec)  
1 (800) 561-9127

**Maçonnex**  
Vaudreuil-Dorion (Québec)  
J7V 5V5